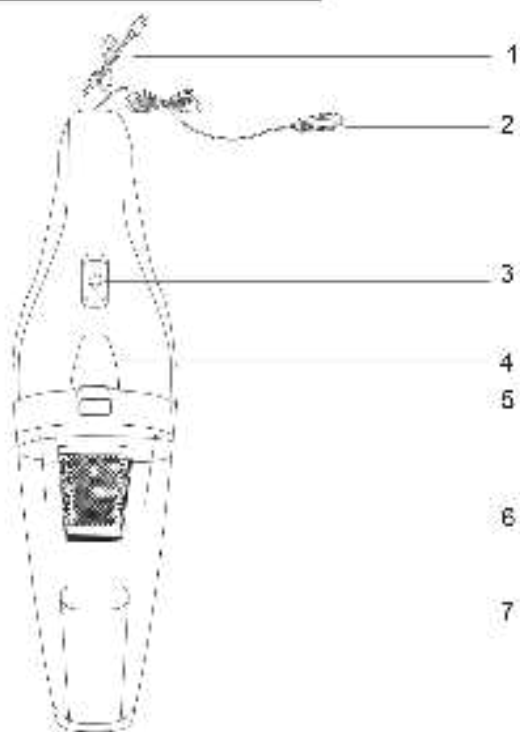




AD 7059

EN	User Manual	5	PL	Instrukcja obsługi	66
DE	Bedienungsanleitung	8	IT	Manuale d'uso	70
FR	Mode d'emploi	12	SV	Bruksanvisning	74
ES	Manual de usuario	16	BG	Ръководство за употреба	77
PT	Manual de Instruções	20	DA	Brugsanvisning	82
LT	Naudojimo instrukcija	24	SK	Používateľská príručka	85
LV	Lietošanas instrukcija	28	BS	Korisnički priručnik	89
ET	Kasutusjuhend	31	MK	Упатство за употреба	92
HU	Használati útmutató	35	HR	Korisnički priručnik	96
RO	Manual de utilizare	38	UK	Керівництво користувача	100
CS	Návod k použití	42	SR	Упутство за употребу	104
RU	Руководство пользователя	46	AR	دليل المستخدم	108
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	50	AZ	İstifadəçi təlimatı	110
NL	Gebruikershandleiding	54	SQ	Manuali i përdorimit	114
SL	Navodila za uporabo	59	KA	ინსტრუქცია	118
FI	Käyttöohje	62			

Cordless



Accessories



8



9



10



11



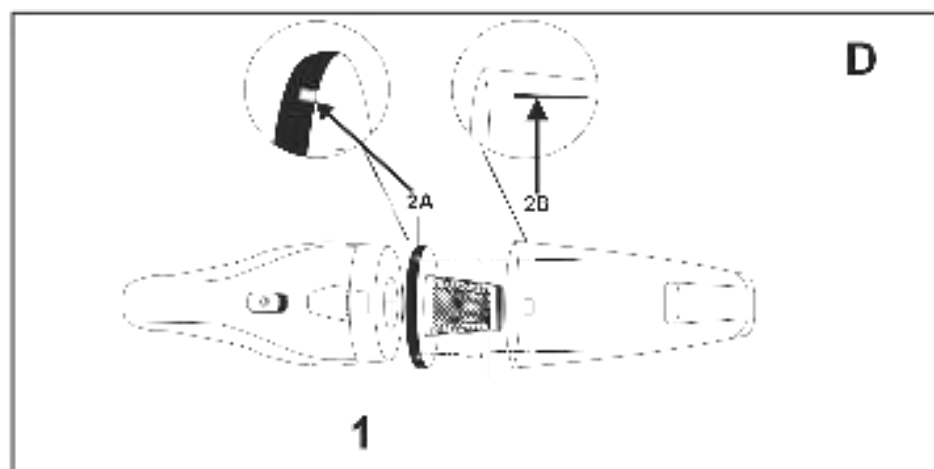
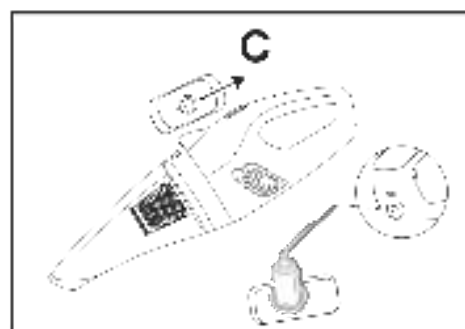
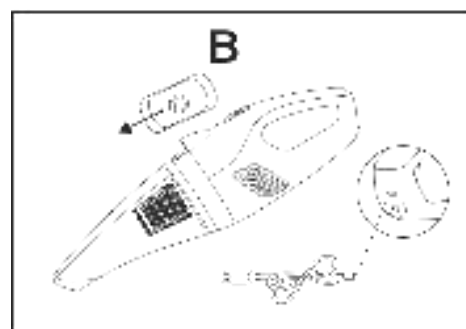
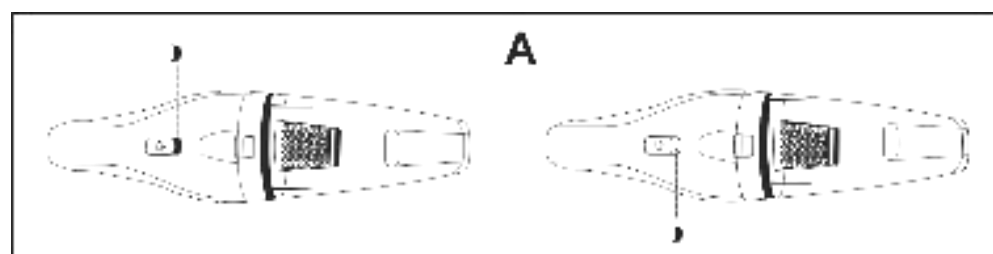
12

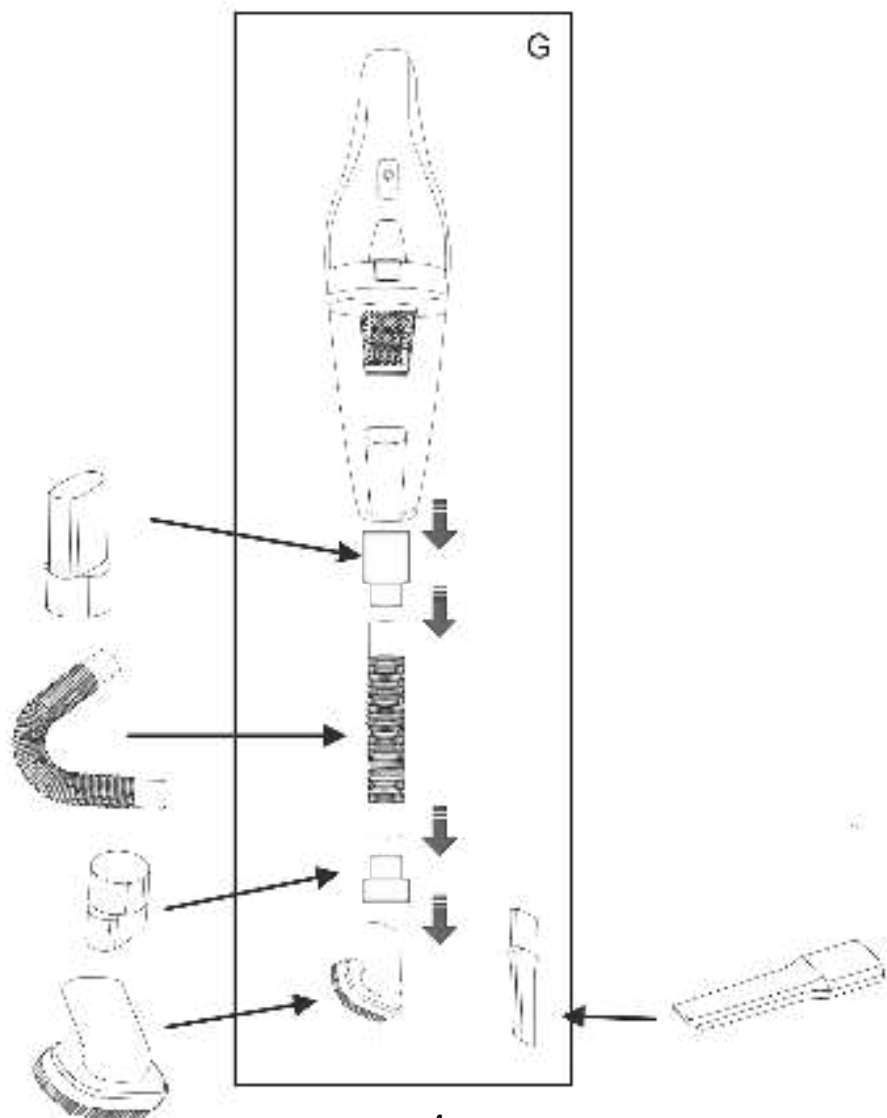
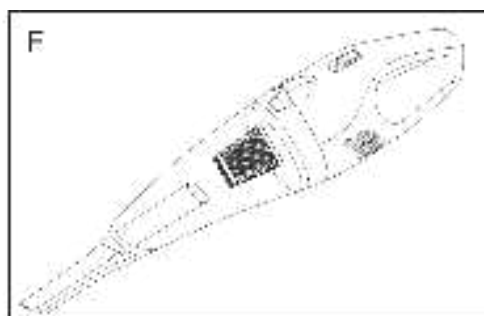
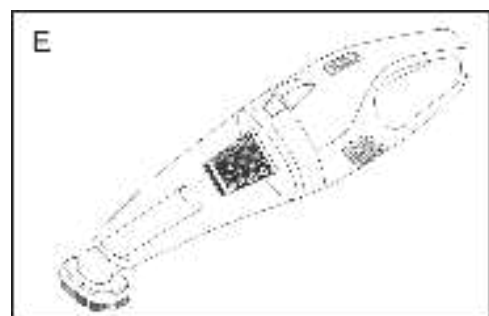


13



14





User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.

2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.

3. Connect the power supply of the device only to a 5V DC 1A / 12V outlet .

In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be connected to a single circuit at the same time.

4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the device do not allow children or persons unfamiliar with the device to use it.

5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.

6. Always remove the plug from the power outlet after using the power supply by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.

7. Do not immerse the cord, plug and the entire unit in water or

other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping cabins).

8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electric shock. Take the damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be carried out only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

10. Do not use the device near flammable materials.

11. The power cord must not touch hot surfaces.

12. Do not leave the power supply plugged into an outlet unattended.

13. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current

not exceeding 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.

14. Do not allow the motor part of the device to get wet.

15. Use indoors or inside the car.

16. Do not use the vacuum cleaner to collect any substances including flammable ones

17. Do not vacuum sharp-edged objects (such as glass shards).

18. Do not point the suction tube of the vacuum cleaner towards other people or animals.

19. Use only accessories designed for this device.

20. Be especially careful when vacuuming up stairs, take care of your safety.

21. Do not block any ventilation holes of the vacuum cleaner.

22. Do not run the vacuum cleaner without the filter in place.

23. Do not vacuum dust and construction debris, the residue of such

debris will immediately void the warranty.

24. Do not leave the device unattended during operation.

25. Always disconnect the unit from the power supply if left unattended, and before folding, unfolding or cleaning.

26. Always turn off the device with the button before unplugging it.

Device description:

- | | | |
|-------------------------|--------------------------|---------------------|
| 1/11. USB C cable | 2/12. car charging cable | 3. Power switch |
| 4. LED light | 5. Tank release button | 6. Filter |
| 7. Dust container inlet | 8. Filter cleaning brush | 9. Upholstery brush |
| 10. Coupling | 13. Flexible hose | 14. Crevice nozzle. |

Before first use:

1. Remove all packaging materials.
2. Using a dry, clean cloth, wipe down all parts of the unit to remove any possible post-production contamination.
3. Remove the clamp securing the on/off button as shown in Figure A page 3.

Using the device:

Battery power (Figure B, page 3):

1. If you want to use the device using the built-in battery, slide the on/off switch forward toward the LED.
2. The device will turn on and operate until the battery runs out.
3. If you want to turn off the device, slide the on/off switch to the middle position and the device will turn off.

To charge the device:

1. Insert the USB C cable into the charging port located on the back of the holder under the silicone cover.
2. Connect the other side of the USB C cable to the charger.
3. The device will charge for about 4-5 hours.

Car power adapter (Figure C page 3) The device should NOT be used while driving:

1. Start the car.
2. Insert the small plug of the car charging cable into the round charging port located near the handle under the silicone cover.
3. Turn on the device by sliding the on/off switch backwards, away from the LED.
4. The device will operate until the ON/OFF switch is flipped back to the center position.

Emptying and cleaning the filter (Figure D page 3):

1. Grip the unit firmly, taking care that it does not break into two pieces when moving to the next points.
2. To open the dust container, press the button marked 1 in Figure D on page 3 of this manual.
3. Pull the inside of the rubber seal to remove the HEPA filter and steel filter.
4. Turn the dust container upside down and remove the dust into the container.
5. Remove the metal filter from the HEPA filter by gently pulling it apart.
6. Use the supplied filter cleaning brush (8) to clean both the HEPA filter and the steel filter.
7. Both filters can also be washed under running water. Do not leave the filters submerged in water for too long, as they may be damaged. After cleaning, dry the parts with a dry paper towel and place in a well-ventilated place until completely dry, not exposed to direct sunlight.

NOTE: USING A FILTER THAT IS NOT COMPLETELY DRY WILL DAMAGE THE UNIT.

REPLACE THE FILTER REGULARLY EVEN AFTER PROPER CLEANING. IF YOU SEE A DECREASE IN SUCTION POWER AFTER CLEANING THE FILTER, REPLACE IT WITH A NEW ONE.

8. Install the filter back in place and, making sure that the slot in the rubber filter is aligned (see Figure D, page 3 of the manual) with the bulge of the dust container, install the filters back into the unit.

9. Reinstall the dust container by first aligning the bulges on the main unit at the bottom of the unit with the opening at

the bottom of the dust container. Then, closing the dust container, you will hear (click) the dust container button falling into place.

Installing accessories:

1. To install accessories, you can insert them directly into the dust container inlet or through one of the connectors.
2. You can also use a connector, then a hose and another connector to extend the application, as shown in page 4 figures E, F, G.

Technical details:

Input voltage

Car cigarette lighter socket: 12 V

DC current: 5 V DC 1 A

Motor power:

Battery power: 60W

Car power supply: 72W

Battery capacity: 2x1800 mAh

Charging time: 4-5 hrs



For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**



Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Die Stromversorgung des Gerätes darf nur an eine 5V DC 1A / 12V Steckdose angeschlossen werden.

Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit zu erhöhen.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach der Benutzung des Geräts immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer

kompetenten Kundendienststelle. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

11. Das Netzkabel darf keine heißen Oberflächen berühren.

12. Lassen Sie den Netzstecker nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose stecken.

13. Als zusätzlicher Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

14. Der Motorteil des Geräts darf nicht nass werden.

15. Verwenden Sie das Gerät in Innenräumen oder in einem Auto.

16. Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von Stoffen, auch nicht von brennbaren Stoffen

17. Saugen Sie keine scharfkantigen Gegenstände auf (z. B. Glasscherben).

18. Richten Sie das Saugrohr des Staubsaugers nicht auf andere Personen oder Tiere.

19. Verwenden Sie nur das für dieses Gerät vorgesehene Zubehör.

20. Seien Sie beim Staubsaugen auf Treppen besonders vorsichtig, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.

21. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen des Staubsaugers.

22. Lassen Sie den Staubsauger nicht ohne eingesetzten Filter laufen.

23. Saugen Sie keinen Staub oder Bauschutt auf. Rückstände dieser Art von Verschmutzung führen zum sofortigen Erlöschen der Garantie.

24. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

25. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn

es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenfalten, auseinanderfalten oder reinigen.

26. Schalten Sie das Gerät immer mit der Taste aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Gerätebeschreibung:

- | | | |
|----------------------------------|----------------------------|----------------------|
| 1/11. USB-C-Kabel | 2/12. Autoladekabel | 3. Netzschalter |
| 4. LED-Leuchte | 5. Tankentriegelungstaste | 6. Filter |
| 7. Einlass für den Staubbehälter | 8. Filter-Reinigungsbürste | 9. Polsterungsbürste |
| 10. Kupplung | 13. Flexibler Schlauch | 14. Fugendüse |

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Wischen Sie alle Teile des Geräts mit einem trockenen, sauberen Tuch ab, um mögliche Verunreinigungen nach der Produktion zu entfernen.
3. Entfernen Sie die Klemme, mit der der Ein/Aus-Schalter befestigt ist (siehe Abbildung A, Seite 3).

Verwendung des Geräts:

Batteriebetrieb (Abbildung B, Seite 3):

1. Wenn Sie das Gerät mit dem eingebauten Akku betreiben wollen, schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach vorne in Richtung der LED.
2. Das Gerät schaltet sich ein und läuft, bis die Batterie leer ist.
3. Wenn Sie das Gerät ausschalten möchten, schieben Sie den Ein/Aus-Schalter in die mittlere Position und das Gerät schaltet sich aus.

Zum Aufladen des Geräts:

1. Stecken Sie das USB-C-Kabel in den Ladeanschluss auf der Rückseite des Griffs unter der Silikonabdeckung.
2. Schließen Sie die andere Seite des USB-C-Kabels an das Ladegerät an.
3. Das Gerät wird ca. 4-5 Stunden lang aufgeladen.

Auto-Netzadapter (Abbildung C Seite 3) Das Gerät sollte NICHT während der Fahrt verwendet werden:

1. Starten Sie das Auto.
2. Stecken Sie den kleinen Stecker des Autoladekabels in den runden Ladeanschluss, der sich in der Nähe des Griffs unter der Silikonabdeckung befindet.
3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter nach hinten schieben, weg von der LED.
4. Das Gerät funktioniert so lange, bis der Ein-/Ausschalter wieder in die mittlere Position geschoben wird.

Entleeren und Reinigen des Filters (Abbildung D Seite 3):

1. Halten Sie das Gerät gut fest und achten Sie darauf, dass es nicht in zwei Teile zerbricht, wenn Sie die nächsten Punkte ansteuern.
2. Zum Öffnen des Staubbehälters drücken Sie die mit 1 gekennzeichnete Taste in Abbildung D auf Seite 3 dieses Handbuchs.
3. Ziehen Sie an der Innenseite der Gummidichtung, um den HEPA-Filter und den Stahlfilter zu entfernen.
4. Drehen Sie den Staubbehälter auf den Kopf und entfernen Sie den Staub in den Behälter.
5. Entfernen Sie den Metallfilter vom HEPA-Filter, indem Sie ihn vorsichtig auseinander ziehen.
6. Verwenden Sie die mitgelieferte Filterreinigungsbürste (8), um sowohl den HEPA-Filter als auch den Stahlfilter zu reinigen.
7. Beide Filter können auch unter fließendem Wasser abgespült werden. Lassen Sie die Filter nicht zu lange im Wasser liegen, da sie sonst beschädigt werden können. Trocknen Sie die Teile nach der Reinigung mit einem trockenen Papiertuch ab und stellen Sie sie an einem gut belüfteten Ort auf, bis sie vollständig getrocknet sind und nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden.

HINWEIS: DIE VERWENDUNG EINES NICHT VOLLSTÄNDIG TROCKENEN FILTERS FÜHRT ZU EINER

BESCHÄDIGUNG DES GERÄTS.

DER FILTER SOLLTE AUCH NACH EINER ORDNUNGSGEMÄSSEN REINIGUNG REGELMÄSSIG AUSGETAUSCHT WERDEN. WENN SIE NACH DER REINIGUNG DES FILTERS EINE ABNAHME DER SAUGLEISTUNG FESTSTELLEN. ERSETZEN SIE IHN DURCH EINEN NEUEN.

8. Setzen Sie den Filter wieder ein und achten Sie darauf, dass der Schlitz im Gummifilter mit der Ausbuchtung des Staubbehälters übereinstimmt (siehe Abbildung D, Seite 3 des Handbuchs), setzen Sie die Filter wieder in das Gerät ein.

9. Setzen Sie den Staubbehälter wieder ein, indem Sie zunächst die Ausbuchtungen am Hauptgerät unten am Gerät mit der Öffnung unten am Staubbehälter ausrichten. Wenn Sie dann den Staubbehälter schließen, hören Sie, wie der Knopf des Staubbehälters einrastet (klickt).

Installieren von Zubehör:

1. Sie können die Zubehörteile direkt in den Einlass des Staubbehälters oder über einen der Anschlüsse einführen.
2. Sie können auch ein Verbindungsstück, einen Schlauch und ein weiteres Verbindungsstück verwenden, um den Einsatzbereich zu erweitern (siehe Seite 4, Abbildungen E, F, G).

Technische Einzelheiten:

Eingangsspannung

Zigarettenanzünder im Auto: 12 V

Gleichstrom: 5 V DC 1 A

Motorleistung:

Akku-Leistung: 60W

Auto-Stromversorgung: 72W

Akku-Kapazität: 2x1800 mAh

Aufladezeit: 4-5 Stunden



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sollten in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Falls das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à

sa destination ou par une mauvaise manipulation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.

3. L'alimentation électrique de l'appareil ne doit être branchée que sur une prise 5V DC 1A / 12V.

Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. Après avoir utilisé l'appareil, retirez toujours la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. **NE PAS** tirer sur le cordon d'alimentation.

7. **NE PAS** immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
10. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
11. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
12. Ne pas laisser l'appareil branché dans la prise de courant sans surveillance.
13. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) avec un courant différentiel résiduel nominal de ne dépassant pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
14. La partie moteur de l'appareil ne doit pas être mouillée.
15. Utiliser l'appareil à l'intérieur ou à l'intérieur d'une voiture.
16. Ne pas utiliser l'aspirateur pour ramasser des substances, y compris des substances inflammables
17. N'aspirez pas d'objets à arêtes vives (par exemple, des éclats de verre).
18. Ne dirigez pas le tube d'aspiration de l'aspirateur vers d'autres personnes ou animaux.
19. N'utilisez que des accessoires conçus pour cet appareil.
20. Soyez très prudent lorsque vous passez l'aspirateur dans les escaliers, afin d'assurer votre sécurité.
21. N'obstruez pas les orifices de ventilation de l'aspirateur.
22. Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans le filtre.
23. N'aspirez pas la poussière ou les débris de construction, les résidus de ce type de contamination annulent immédiatement la

garantie.

24. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

25. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant de le plier, de le déplier ou de le nettoyer.

26. Éteignez toujours l'appareil à l'aide du bouton avant de retirer la fiche de la prise.

Description de l'appareil :

- | | | |
|------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1/11. câble USB C | 2/12. câble de recharge pour voiture | 3. Interrupteur d'alimentation |
| 4. Lampe LED | 5. Bouton d'ouverture du réservoir | 6. Filtre |
| 7. Entrée du bac à poussière | 8. Brosse de nettoyage du filtre | 9. Brosse de rembourrage |
| 10. Accouplement | 13. Tuyau flexible | 14. Suceur plat |

Avant la première utilisation :

1. Retirer tous les matériaux d'emballage.
2. À l'aide d'un chiffon sec et propre, essuyez toutes les parties de l'appareil afin d'éliminer toute contamination éventuelle due à la post-production.
3. Retirez le collier de fixation du bouton marche/arrêt, comme indiqué à la figure A page 3.

Utilisation de l'appareil :

Alimentation par piles (figure B, page 3) :

1. Si vous souhaitez utiliser l'appareil à l'aide de la batterie intégrée, faites glisser l'interrupteur marche/arrêt vers l'avant, en direction de la DEL.
2. L'appareil s'allumera et fonctionnera jusqu'à ce que la batterie soit épuisée.
3. Si vous souhaitez éteindre l'appareil, faites glisser l'interrupteur marche/arrêt vers la position centrale et l'appareil s'éteindra.

Pour recharger l'appareil :

1. Insérez le câble USB C dans le port de charge situé à l'arrière de la poignée, sous le couvercle en silicone.
2. Connectez l'autre côté du câble USB C au chargeur.
3. L'appareil se chargera pendant environ 4 à 5 heures.

Adaptateur d'alimentation pour voiture (Figure C page 3) L'appareil ne doit PAS être utilisé pendant la conduite :

1. Démarrez la voiture.
2. Insérez la petite fiche du câble de chargement de la voiture dans le port de chargement rond situé près de la poignée, sous le couvercle en silicone.
3. Allumez l'appareil en faisant glisser l'interrupteur marche/arrêt vers l'arrière, en l'éloignant de la LED.
4. L'appareil continuera à fonctionner jusqu'à ce que l'interrupteur marche/arrêt soit remis en position centrale.

Vider et nettoyer le filtre (Figure D page 3) :

1. Saisir fermement l'appareil en veillant à ce qu'il ne se brise pas en deux morceaux lors du passage aux points suivants.
2. Pour ouvrir le bac à poussière, appuyez sur le bouton marqué 1 dans la figure D de la page 3 de ce manuel.
3. Tirez sur l'intérieur du joint en caoutchouc pour retirer le filtre HEPA et le filtre en acier.
4. Retournez le bac à poussière et retirez la poussière qu'il contient.
5. Retirez le filtre métallique du filtre HEPA en le tirant doucement.
6. Utilisez la brosse de nettoyage du filtre fournie (8) pour nettoyer le filtre HEPA et le filtre métallique.

7. Les deux filtres peuvent également être lavés à l'eau courante. Ne laissez pas les filtres immergés dans l'eau trop longtemps, car ils pourraient être endommagés. Après le nettoyage, séchez les pièces avec une serviette en papier sèche et placez-les dans un endroit bien ventilé jusqu'à ce qu'elles soient complètement sèches et qu'elles ne soient pas exposées à la lumière directe du soleil.

NOTE : L'UTILISATION D'UN FILTRE QUI N'EST PAS COMPLÈTEMENT SEC ENDOMMAGERA L'APPAREIL.

LE FILTRE DOIT ÊTRE REMPLACÉ RÉGULIÈREMENT, MÊME APRÈS UN NETTOYAGE CORRECT. SI VOUS CONSTATEZ UNE DIMINUTION DE LA PUISSANCE D'ASPIRATION APRÈS LE NETTOYAGE DU FILTRE. REMPLACEZ-LE PAR UN NOUVEAU.

8. Remettez le filtre en place et, en veillant à ce que la fente du filtre en caoutchouc soit alignée (voir figure D, page 3 du manuel) avec le renflement du réservoir à poussière, remettez les filtres en place dans l'appareil.

9. Réinstallez le bac à poussière en alignant d'abord les renflements de l'unité principale au bas de l'appareil avec l'ouverture au bas du bac à poussière. Ensuite, en refermant le bac à poussière, vous entendrez (clic) le bouton du bac à poussière se mettre en place.

Installation des accessoires :

1. Pour installer des accessoires, vous pouvez les insérer directement dans l'entrée du bac à poussière ou via l'un des connecteurs.

2. Vous pouvez également utiliser un connecteur, puis un tuyau et un autre connecteur pour étendre la plage d'utilisation, comme illustré à la page 4 figures E, F, G.

Détails techniques :

Tension d'entrée

Prise allume-cigare de la voiture : 12 V

Courant continu : 5 V DC 1 A

Puissance du moteur :

Puissance de la batterie : 60W

Alimentation de la voiture : 72W

Capacité de la batterie : 2x1800 mAh

Temps de charge : 4-5 heures



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES

LEA ATENTAMENTE Y CONSERVELAS PARA FUTURAS
CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.

2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. La fuente de alimentación del aparato debe conectarse únicamente a una toma de 5V DC 1A / 12V .

Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado al utilizar el aparato cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.

5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso.

Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar la fuente de alimentación sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.

7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).

8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un

reparador especializado para evitar peligros.

9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

10. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

11. El cable de alimentación no debe tocar superficies calientes.

12. No deje la fuente de alimentación enchufada a la toma de corriente sin vigilancia.

13. Para mayor protección, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

14. No permita que se moje la parte del motor del aparato.

15. Utilícelo en interiores o dentro de un coche.

16. No utilice la aspiradora para recoger sustancias inflamables

17. No aspire objetos con bordes afilados (por ejemplo, fragmentos de vidrio).

18. No dirija el tubo de aspiración de la aspiradora hacia otras personas o animales.

19. Utilice únicamente accesorios diseñados para este aparato.

20. Tenga especial cuidado al aspirar escaleras, garantice su seguridad.

21. No bloquee las aberturas de ventilación de la aspiradora.

22. No utilice la aspiradora sin el filtro colocado.

23. No aspire polvo ni residuos de construcción, los residuos de este tipo de contaminación anularán inmediatamente la garantía.

24. No deje el aparato desatendido durante su funcionamiento.

25. Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si lo deja desatendido y antes de plegarlo, desplegarlo o limpiarlo.
26. Apague siempre el aparato con el botón antes de desenchufarlo de la toma de corriente.

Descripción del aparato:

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| 1/11. cable USB C | 2/12. cable de carga para coche | 3. Interruptor de encendido |
| 4. Luz LED | 5. Botón de liberación del depósito | 6. Filtro |
| 7. Entrada del depósito de polvo | 8. Cepillo de limpieza del filtro | 9. Cepillo de tapicería |
| 10. Acoplamiento | 13. Manguera flexible | 14. Boquilla para hendiduras |

Antes del primer uso:

1. Retire todo el material de embalaje.
2. Con un paño seco y limpio, limpie todas las partes de la unidad para eliminar cualquier posible contaminación posterior a la producción.
3. Retire la abrazadera que sujeta el botón de encendido/apagado como se muestra en la Figura A página 3.

Utilización del aparato:

Alimentación por pilas (Figura B, página 3):

1. Si desea utilizar el aparato con la batería incorporada, deslice el interruptor de encendido/apagado hacia adelante, hacia el LED.
2. El aparato se encenderá y funcionará hasta que se agote la batería.
3. Si desea apagar el aparato, deslice el interruptor de encendido/apagado hacia la posición central y el aparato se apagará.

Para cargar el aparato:

1. Inserte el cable USB C en el puerto de carga situado en la parte posterior del mango, bajo la cubierta de silicona.
2. Conecta el otro lado del cable USB C al cargador.
3. El dispositivo se cargará durante aproximadamente 4-5 horas.

Adaptador de corriente para coche (Figura C página 3) El dispositivo NO debe utilizarse mientras se conduce:

1. Arranque el coche.
2. Para abrir el clavija pequeña del cable de carga para coche en el puerto de carga redondo situado cerca del asa, bajo la cubierta de silicona.
3. Enciende el dispositivo deslizando el interruptor de encendido/apagado hacia atrás, alejándolo del LED.
4. El dispositivo seguirá funcionando hasta que el interruptor de encendido/apagado se vuelva a colocar en la posición central.

Vaciado y limpieza del filtro (Figura D página 3):

1. Sujete firmemente el aparato teniendo cuidado de que no se rompa en dos trozos al pasar a los puntos siguientes.
2. Para abrir el contenedor de polvo, pulse el botón marcado con 1 en la Figura D de la página 3 de este manual.
3. Tire del interior de la junta de goma para extraer el filtro HEPA y el filtro de acero.
4. Dé la vuelta al contenedor de polvo y extraiga el polvo del interior del contenedor.
5. Retire el filtro metálico del filtro HEPA separándolo suavemente.
6. Utilice el cepillo de limpieza del filtro (8) suministrado para limpiar tanto el filtro HEPA como el filtro de acero.
7. Ambos filtros también pueden lavarse con agua corriente. No deje los filtros sumergidos en agua durante demasiado tiempo, ya que podrían dañarse. Después de la limpieza, seque las piezas con una toalla de papel seca y colóquelas en un lugar bien ventilado hasta que estén completamente secas y no las exponga a la luz solar directa.

NOTA: EL USO DE UN FILTRO QUE NO ESTÉ COMPLETAMENTE SECO DAÑARÁ LA UNIDAD.
EL FILTRO DEBE CAMBIARSE REGULARMENTE INCLUSO DESPUÉS DE UNA LIMPIEZA ADECUADA. SI OBSERVA UNA DISMINUCIÓN EN LA POTENCIA DE SUCCIÓN DESPUÉS DE LIMPIAR EL FILTRO, SUSTITÚYALO POR UNO NUEVO.

8. Vuelva a colocar el filtro en su sitio y, asegurándose de que la ranura del filtro de goma esté alineada (consulte la figura D, página 3 del manual) con la protuberancia del contenedor de polvo, vuelva a instalar los filtros en la unidad.
9. Vuelva a instalar el contenedor de polvo alineando primero las protuberancias de la unidad principal en la parte inferior de la unidad con la abertura de la parte inferior del contenedor de polvo. A continuación, al cerrar el contenedor de polvo, oírás (clic) que el botón del contenedor de polvo cae en su sitio.

Instalación de accesorios:

1. Para instalar accesorios, puede insertarlos directamente en la entrada del contenedor de polvo o a través de uno de los conectores.
2. También puede utilizar un conector, luego una manguera y otro conector para ampliar el rango de uso, como se muestra en la página 4 figuras E, F, G.

Detalles técnicos:

Tensión de entrada

Enchufe del encendedor del coche: 12 V

Corriente continua: 5 V CC 1 A

Potencia del motor:

Potencia de la batería: 60W

Potencia del coche 72W

Capacidad de la batería: 2x1800 mAh

Tiempo de carga: 4-5 horas



Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não

utilizar para outros fins incompatíveis com a sua utilização prevista.

3. A alimentação eléctrica do aparelho só deve ser ligada a uma tomada de 5V DC 1A / 12V .

Para maior segurança de utilização, não ligar simultaneamente vários aparelhos eléctricos a um mesmo circuito.

4. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. Depois de utilizar a fonte de alimentação, retire sempre a ficha da tomada eléctrica, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por

- si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. Todas as reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
10. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
 11. O cabo de alimentação não deve tocar em superfícies quentes.
 12. Não deixar a fonte de alimentação ligada à tomada sem vigilância.
 13. Para uma proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.
 14. Não deixar molhar a parte do motor do aparelho.
 15. Utilizar em espaços interiores ou no interior de um automóvel.
 16. Não utilizar o aspirador para apanhar substâncias, incluindo as inflamáveis
 17. Não aspirar objectos com arestas vivas (por exemplo, cacos de vidro).
 18. Não apontar o tubo de aspiração do aspirador para outras pessoas ou animais.
 19. Utilizar apenas acessórios concebidos para este aparelho.
 20. Tenha muito cuidado ao aspirar em escadas, para garantir a sua segurança.
 21. Não bloquear as aberturas de ventilação do aspirador.
 22. Não colocar o aspirador em funcionamento sem o filtro colocado.
 23. Não aspire poeiras ou restos de construção, os resíduos deste tipo de contaminação anulam imediatamente a garantia.
 24. Não deixar o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
 25. Desligar sempre o aparelho da rede de alimentação eléctrica se o deixar sem vigilância e antes de o dobrar, desdobrar ou limpar.

26. Desligar sempre o aparelho com o botão antes de retirar a ficha da tomada.

Descrição do aparelho:

- | | | |
|------------------------------|---|-------------------------------|
| 1/11. Cabo USB C | 2/12. Cabo de carregamento para automóvel | 3. Interruptor de alimentação |
| 4. Luz LED | 5. Botão de libertação do depósito | 6. Filtro |
| 7. Entrada do depósito de pó | 8. Escova de limpeza do filtro | 9. Escova para estofos |
| 10. Acoplamento | 13. Mangueira flexível | 14. Bocal para fendas |

Antes da primeira utilização:

1. Retirar todos os materiais de embalagem.
2. Se pretender utilizar o aparelho com a bateria incorporada, faça deslizar o interruptor de ligar/desligar para a frente, para remover qualquer possível contaminação pós-produção.
3. Retire a braçadeira que fixa o botão de ligar/desligar, conforme ilustrado na Figura A da página 3.

Utilização do aparelho:

Alimentação por pilhas (Figura B, página 3):

1. Se pretender utilizar o aparelho com a bateria incorporada, faça deslizar o interruptor de ligar/desligar para a frente, na direção do LED.
2. O aparelho ligar-se-á e funcionará até que a pilha se esgote.
3. Se pretender desligar o aparelho, deslize o interruptor de ligar/desligar para a posição intermédia e o aparelho desliga-se.

Para carregar o aparelho:

1. Insira o cabo USB C na porta de carregamento situada na parte de trás da pega, por baixo da cobertura de silicone.
2. Ligue o outro lado do cabo USB C ao carregador.
3. O dispositivo carrega-se durante cerca de 4-5 horas.

Adaptador de corrente para automóvel (Figura C, página 3) O dispositivo NÃO deve ser utilizado durante a condução:

1. Ligar o carro.
2. Introduza a ficha pequena do cabo de carregamento para automóvel na porta de carregamento circular situada perto da pega, por baixo da cobertura de silicone.
3. Ligue o dispositivo fazendo deslizar o interruptor de ligar/desligar para trás, afastando-o do LED.
4. O aparelho continuará a funcionar até que o interruptor ON/OFF seja colocado na posição central.

Esvaziamento e limpeza do filtro (Figura D, página 3):

1. Agarrar firmemente o aparelho, tendo o cuidado de não o partir em duas partes ao passar para os pontos seguintes.
2. Para abrir o depósito de pó, prima o botão marcado com 1 na Figura D da página 3 do presente manual.
3. Puxe o interior do vedante de borracha para retirar o filtro HEPA e o filtro de aço.
4. Vire o depósito de pó ao contrário e retire o pó para dentro do depósito.
5. Retire o filtro metálico do filtro HEPA, puxando-o com cuidado.
6. Utilize a escova de limpeza do filtro fornecida (8) para limpar o filtro HEPA e o filtro de aço.
7. Os dois filtros também podem ser lavados em água corrente. Não deixe os filtros submersos em água durante muito tempo, pois podem ficar danificados. Após a limpeza, seque as peças com uma toalha de papel seca e colocá-las numa área bem ventilada até estarem completamente secas e não expostas à luz solar direta.

NOTA: A UTILIZAÇÃO DE UM FILTRO QUE NÃO ESTEJA COMPLETAMENTE SECO PODE DANIFICAR A UNIDADE.

O FILTRO DEVE SER MUDADO REGULARMENTE, MESMO APÓS UMA LIMPEZA CORRECTA. SE VERIFICAR UMA DIMINUIÇÃO DO PODER DE SUCCÃO APÓS A LIMPEZA DO FILTRO. SUBSTITUA-O POR UM NOVO.

8. Volte a colocar o filtro no lugar e, certificando-se de que a ranhura do filtro de borracha está alinhada (ver figura D, página 3 do manual) com a protuberância do depósito de pó, volte a instalar os filtros na unidade.
9. Reinstale o depósito de pó, alinhando primeiro as protuberâncias da unidade principal, na parte inferior da unidade,

com a abertura na parte inferior do depósito de pó. Depois, ao fechar o recipiente para o pó, ouvirá (clique) o botão do recipiente para o pó a encaixar no lugar.

Instalação de acessórios:

1. Para instalar acessórios, pode inseri-los diretamente na entrada do depósito de pó ou através de um dos conectores.
2. Também é possível utilizar um conector, depois uma mangueira e outro conector para alargar a gama de utilização, como indicado na página 4 figuras E, F, G.

Detalhes técnicos:

Tensão de entrada

Tomada de isqueiro do automóvel: 12 V

Corrente DC: 5 V DC 1 A

Potência do motor:

Potência da bateria: 60W

Fonte de alimentação do carro: 72W

Capacidade da bateria: 2x1800 mAh

Tempo de carregamento: 4-5 horas



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, conforme descrito. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.

3. Prietaiso maitinimo šaltinis turi būti prijungtas tik prie 5 V nuolatinės srovės 1 A / 12 V lizdo .

Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.

4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Naudodamiesi maitinimo šaltiniu visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
11. Maitinimo laidas neturi liesti karštų paviršių.
12. Nepalikite į elektros lizdą įjungto maitinimo šaltinio be priežiūros.
13. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti

liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė ne didesne kaip 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.

14. Neleiskite, kad prietaiso variklio dalis sušlaptų.

15. Naudokite patalpoje arba automobilyje.

16. Nenaudokite dulkių siurblio jokioms medžiagoms, įskaitant degias, rinkti

17. Nesiurbkite aštriais kraštais daiktų (pvz., stiklo šukių).

18. Nenukreipkite dulkių siurblio siurbimo vamzdžio į kitus žmones ar gyvūnus.

19. Naudokite tik šiam prietaisui skirtus priedus.

20. Būkite ypač atsargūs siurbdami laiptais, taip užtikrinsite savo saugumą.

21. Neuždenkite jokių dulkių siurblio ventiliacijos angų.

22. Neleiskite siurblio įjungti be įdėto filtro.

23. Nesiurbkite dulkių ar statybinių šiukšlių, dėl tokio tipo užterštumo likučių iš karto neteksite garantijos.

24. Eksploatacijos metu nepalikite prietaiso be priežiūros.

25. Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, jei paliekate jį be priežiūros ir prieš sulankstydami, išskleisdami ar valydami.

26. Prieš ištraukdami kištuką iš elektros lizdo, visada išjunkite prietaisą mygtuku.

Prietaiso aprašymas:

1/11. USB C laidas	2/12. automobilio įkrovimo laidas	3. Maitinimo jungiklis
4. LED lemputė	5. Bako atleidimo mygtukas	6. Filtras
7. Dulkių konteinerio įleidimo anga	8. Filtro valymo šepetėlis	9. Apmušalų šepetys
10. Jungtis	13. Lanksti žarna	14. Siauras antgalis

Prieš naudojant pirmą kartą:

1. Nuimkite visas pakavimo medžiagas.

2. Sausu, švariu skudurėliu nuvalykite visas įrenginio dalis, kad pašalintumėte galimą užterštumą po gamybos.

3. Nuimkite įjungimo / išjungimo mygtuką tvirtinantį spaustuką, kaip parodyta A paveikslėlyje, 3 psl.

Naudojimasis prietaisu:

B pav., 3 psl.):

1. Jei norite naudoti prietaisą naudodami įmontuotą akumuliatorių, pastumkite įjungimo / išjungimo jungiklį į priekį

link šviesos diodo.

2. Įrenginys įsijungs ir veiks tol, kol išsikraus akumuliatorius.

3. Jei norite išjungti prietaisą, pastumkite įjungimo / išjungimo jungiklį į vidurinę padėtį ir prietaisas išsijungs.

Norėdami įkrauti prietaisą:

1. USB C laidą įkiškite į įkrovimo prievadą, esantį rankenos gale po silikoniniu dangteliu.

2. Kitą USB C kabelio pusę prijunkite prie įkroviklio.

3. Prietaisas bus įkraunamas maždaug 4-5 valandas.

Automobilio maitinimo adapteris (C pav., 3 psl.) Prietaiso NEGALIMA naudoti vairuojant:

1. Užveskite automobilį.

2. Įkiškite mažąjį automobilio įkrovimo laido kištuką į apvalų įkrovimo prievadą, esantį šalia rankenos po silikoniniu dangteliu.

3. Įjunkite prietaisą stumdami įjungimo / išjungimo jungiklį atgal, tolyn nuo šviesos diodo.

4. Prietaisas veiks tol, kol įjungimo / išjungimo jungiklis bus pasuktas atgal į vidurinę padėtį.

Filtro ištuštinimas ir valymas (D pav., 3 psl.):

1. Įrenginį tvirtai suimkite, saugodami, kad pereidami prie kitų taškų nesulūžytų į dvi dalis.

2. Norėdami atidaryti dulkių talpyklą, paspauskite mygtuką, pažymėtą 1 D paveikslėlyje šio vadovo 3 puslapyje.

3. Patraukite vidinę guminio sandariklio pusę, kad išimtumėte HEPA filtrą ir plieninį filtrą.

4. Apverskite dulkių talpyklą aukštyn kojomis ir išimkite į talpyklą esančias dulkes.

5. Išimkite metalinį filtrą iš HEPA filtro, švelniai traukdami jį atskirai.

6. Naudodami pridėdamą filtro valymo šepetėlį (8) išvalykite HEPA filtrą ir plieninį filtrą.

7. Abu filtrus taip pat galima plauti po tekančiu vandeniu. Nepalikite filtrų per ilgai panardintų į vandenį, nes jie gali būti pažeisti. Po valymo nususinkite dalis sausu popieriniu rankšluosčiu ir padėkite gerai vėdinamoje patalpoje, kol jos visiškai išdžius ir nebus veikiamos tiesioginių saulės spindulių.

PASTABA: NAUDOJANT NE VISIŠKAI SAUSĄ FILTRĄ, ĮRENGINYS BUS SUGADINTAS.

FILTRĄ REIKIA REGULIARIAI KEISTI NET IR TINKAMAI IŠVALIUS. JEI IŠVALIUS FILTRĄ

PASTEBĖSITE SUMAŽĖJUSIĄ SIURBIMO GALIĄ. PAKEISKITE JĮ NAUJU.

8. Įstatykite filtrą atgal į vietą ir, įsitikinę, kad guminio filtro plyšys yra sulygiuotas (žr. D pav., vadovo 3 psl.) su dulkių konteinerio išgaubimu, įstatykite filtrus atgal į įrenginį.

9. Iš naujo sumontuokite dulkių talpyklą pirmiausia sulygiuodami pagrindinio įrenginio iškilimus įrenginio apačioje su dulkių talpyklos apačioje esančia anga. Tada, uždarydami dulkių konteinerį, išgirsite (spragtelėjimą), kaip dulkių konteinerio mygtukas atsiduria savo vietoje.

Priedų montavimas:

1. Norėdami sumontuoti priedus, galite juos įstatyti tiesiai į dulkių konteinerio įvadą arba per vieną iš jungčių.

2. Taip pat galite naudoti jungtį, po to žarną ir kitą jungtį, kad praplėstumėte naudojimo sritį, kaip parodyta 4 psl. paveikslėliuose E, F, G.

Techninė informacija:

Įvesties įtampa

Automobilio cigarečių žiebtuvėlio lizdas: 12 V

Nuolatinė srovė: MAITINIMO ŠALTINIS: 5 V NUOLATINĖ SROVĖ 1 A

Variklio galia:

Akumuliatoriaus maitinimas: 60W

Automobilio maitinimo šaltinis: 72W

Akumuliatoriaus talpa: baterija: 2x1800 mAh

Įkrovimo laikas: įkrovimo laikas: 4-5 val



Dėl aplinkos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai atliekų surinkimo ir saugojimo aikštelėje. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Ierīces barošanas avotu drīkst pieslēgt tikai pie 5 V līdzstrāvas 1 A / 12 V kontaktligzdas.
Lielākai lietošanas drošībai vienlaicīgi vienai ķēdei nepievienojiet vairākas elektroierīces.
4. Esiet īpaši uzmanīgi, lietojot ierīci, ja tās tuvumā ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci Neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pēc barošanas avota lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktlīdzi ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.
7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai

jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.

9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

10. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

11. Strāvas vads nedrīkst pieskarties karstām virsmām.

12. Neatstājiet strāvas padeves ierīci bez uzraudzības kontaktligzdā.

13. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

14. Nepieļaujiet ierīces motora daļas saslāpīšanu.

15. Lietojiet telpās vai automašīnā.

16. Neizmantojiet putekļu sūcēju, lai savāktu jebkādas vielas, tostarp uzliesmojošas

17. Nesūknējiet priekšmetus ar asām šķautnēm (piemēram, stikla lauskas).

18. Nenovirziet putekļsūcēja sūkšanas cauruli uz citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem.

19. Izmantojiet tikai šai ierīcei paredzētos piederumus.

20. Esiet īpaši uzmanīgi, ja putekļsūcējs uzkāpj pa kāpnēm, lai nodrošinātu savu drošību.

21. Neaizsprostojiet putekļu sūcēja ventilācijas atveres.

22. Neiedarbiniet putekļsūcēju, ja nav ievietots filtrs.

23. Nesūknējiet putekļus vai būvgružus, šāda veida piesārņojuma

atliekas nekavējoties anulēs garantiju.

24. Neatstājiel ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.

25. Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves, ja to atstāj bez uzraudzības, kā arī pirms salocīšanas, izlocīšanas vai tīrīšanas.

26. Vienmēr izslēdziet ierīci ar pogu, pirms izņemat kontaktdakšu no kontaktlīdzes.

Ierīces apraksts:

- | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1/11. USB C kabelis | 2/12. automašīnas uzlādes kabelis | 3. Barošanas slēdzis |
| 4. LED lampiņa | 5. Tvertnes atbrīvošanas poga | 6. Filtrs |
| 7. Putekļu tvertnes ielplūdes atvere | 8. Filtra tīrīšanas birste | 9. Mīkstināšanas birste |
| 10. Savienojums | 13. Elastīgā šļūtene | 14. Šuvju spraugas sprauslas uzgalis |

Pirms pirmās lietošanas reizes:

1. Noņemiet visus iepakojuma materiālus.
2. Ar sausu, tīru drānu noslaukiet visas ierīces daļas, lai noņemtu iespējamus pēc ražošanas radušos piesārņojumus.
3. Noņemiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogas stiprinājuma skavu, kā parādīts A attēlā 3. lpp.

Ierīces lietošana:

(B attēls, 3. lpp.):

1. Ja vēlaties lietot ierīci, izmantojot iebūvēto akumulatoru, pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz priekšu virzienā uz LED.

2. Ierīce ieslēgsies un darbosies, līdz akumulators izlādēšies.

3. Ja vēlaties izslēgt ierīci, pavelciet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz vidējo pozīciju, un ierīce izslēdzas.

Lai uzlādētu ierīci:

1. Ielieciet USB C kabeli lādēšanas portā, kas atrodas roktura aizmugurē zem silikona vāciņa.

2. USB C kabeļa otru pusi pievienojiet lādētājam.

3. Ierīce uzlādēšies aptuveni 4-5 stundas.

Automašīnas strāvas adapteris (C attēls, 3. lpp.) Ierīci NAV jālieto braukšanas laikā:

1. Uzsāciet automašīnu.

2. Ievietojiet automašīnas uzlādes kabeļa mazo kontaktdakšu apaļajā uzlādes pieslēgviētā, kas atrodas pie roktura zem silikona vāciņa.

3. Ieslēdziet ierīci, bīdot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz aizmuguri, prom no LED.

4. Ierīce turpinās darboties, līdz ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis tiks pagriezts atpakaļ uz centrālo pozīciju.

Filtra iztukšošana un tīrīšana (D attēls, 3. lpp.):

1. Pārvietojiet ierīci uz nākamajiem punktiem, stingri satveriet ierīci, uzmanot, lai tā nesalūztu divās daļās.

2. Lai atvērtu putekļu tvertni, nospiediet pogu, kas šīs rokasgrāmatas 3. lappusē D attēlā atzīmēta ar 1.

3. Velciet gumijas blīvējuma iekšpusi, lai izņemtu HEPA filtru un tērauda filtru.

4. Pagrieziet putekļu tvertni otrādi un izņemiet putekļus tvertnē.

5. Noņemiet metāla filtru no HEPA filtra, uzmanīgi to atdalot.

6. Izmantojiet komplektā iekļauto filtra tīrīšanas birsti (8), lai notīrītu gan HEPA filtru, gan tērauda filtru.

7. Abus filtrus var arī mazgāt zem tekoša ūdens. Neatstājiel filtrus pārāk ilgi iegremdētus ūdenī, jo tie var tikt bojāti.

Pēc tīrīšanas nosusiniet detaļas ar sausu papīra dvieli un novietojiet labi vēdināmā vietā, līdz tās ir pilnīgi sausas un nav pakļautas tiešiem saules stariem.

PIEZĪME: IZMANTOJOT FILTRU, KAS NAV PILNĪGI SAUSS, IERĪCE TIKS BOJĀTA.

FILTRS REGULĀRI JĀMAINA PAT PĒC PIENĀCĪGAS TĪRĪŠANAS. JA PĒC FILTRA TĪRĪŠANAS SAMAZINĀS SŪKŠANAS JAUDA. NOMAINIET TO PRET JAUNU.

8. Uzstādiet filtru atpakaļ savā vietā un, pārliecinoties, ka gumijas filtra sprauga ir vienā līnijā (sk. D attēlu, rokasgrāmatas 3. lpp.) ar putekļu tvertnes izliekumu, uzstādiet filtrus atpakaļ ierīcē.
9. Atkārtoti uzstādiet putekļu tvertni, vispirms salāgojot galvenā bloka izliekumus bloka apakšdaļā ar atveri putekļu tvertnes apakšdaļā. Pēc tam, aizverot putekļu tvertni, dzirdēsiet (klikšķi), kā putekļu tvertnes poga ielec savā vietā.

Piederumu uzstādīšana:

1. Lai uzstādītu piederumus, tos var ievietot tieši putekļu konteinerā ieejā vai caur kādu no savienotājiem.
2. Var izmantot arī savienotāju, pēc tam šļūteni un vēl vienu savienotāju, lai paplašinātu lietošanas diapazonu, kā parādīts 4. lappusē attēlā E, F, G.

Tehniskā informācija:

Ieejas spriegums

Automašīnas cigarešu aizdedzinātāja ligzda: 12 V

Līdzstrāvas strāva: 5 V LIDZSTRĀVAS 1 A

Motora jauda:

Akumulatora jauda: 60W

Automašīnas barošanas avots: 72W

Akumulatora ietilpība: 2x1800 mAh

Uzlādes laiks: uzlādes laiks: 4-5 stundas



Vides aizsardzībai. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jānīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un vidi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**



Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izveis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
 2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
 3. Seadme toiteallikas tohib olla ühendatud ainult 5V DC 1A / 12V pistikupessa .
- Suurema kasutuskindluse tagamiseks ärge ühendage korraga mitut

elektriseadet ühte vooluahelasse.

4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seda kasutada.

5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, kui nad ei ole üle 8 aasta vanad ja kui nad ei tee seda järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake vooluvõrgu juhtmest.

7. ÄRGE kastke juhe, pistik või kogu seade vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda kõrge õhuniiskuse tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).

8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.

9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Kõiki remonditöid võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

10. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

11. Toitejuhe ei tohi puutuda kuuma pinnaga kokku.

12. Ärge jätke toiteplokki pistikupessa järelevalveta.

13. Lisakaitseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jääkvoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus on mis ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
14. Ärge laske seadme mootoriosa märjaks saada.
15. Kasutage seadet siseruumides või auto sees.
16. Ärge kasutage tolmuimejat mis tahes ainete, sealhulgas tuleohtlike ainete ülesvõtmiseks
17. Ärge tolmuimeerige teravate servadega esemeid (nt klaasikillud).
18. Ärge suunake tolmuimeja imitoru teiste inimeste või loomade poole.
19. Kasutage ainult selle seadme jaoks ettenähtud tarvikuid.
20. Olge eriti ettevaatlik trepist üles tolmuimeerimisel, tagage oma ohutus.
21. Ärge blokeerige tolmuimeja ventilatsiooniavasid.
22. Ärge käivitage tolmuimejat ilma filtrita.
23. Ärge tolmu ega ehitusprahti tolmuimejaga tolmuime, sedalaadi saastejäägid muudavad garantii kohe kehtetuks.
24. Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.
25. Ühendage seade alati vooluvõrgust lahti, kui see jäetakse järelevalveta ja enne kokkupanekut, lahti voltimist või puhastamist.
26. Lülitage seade alati nupuga välja, enne kui tõmbate pistiku pistikupesast välja.

Seadme kirjeldus:

- | | | |
|----------------------------------|----------------------------|----------------|
| 1/11. USB C-kaabel | 2/12. auto laadimiskaabel | 3. Toitelüliti |
| 4. LED-tuli | 5. Paagi vabastamisknupp | 6. Filter |
| 7. Tolmukonteineri sisselaskeava | 8. Filtri puhastamise hari | 9. Polstrihari |
| 10. Haakeseadeldis | 13. Paindlik voolik | 14. Lõheotsik |

Enne esimest kasutamist:

1. Eemaldage kõik pakkematerjalid.
2. Pühkige kuiva, puhta lapiga kõik seadme osad, et eemaldada võimalikud tootmisjärgsed saasteained.
3. Eemaldage sisse-/väljalülitusnuppu kinnitav klamber, nagu on näidatud joonisel A lk 3.

Seadme kasutamine:

Akutoit (joonis B, lk 3):

1. Kui soovite seadet kasutada sisseehitatud akut kasutades, lükake sisse-/väljalüliti ettepoole LED-i suunas.
2. Seade lülitub sisse ja töötab, kuni patarei tühjeneb.
3. Kui soovite seadet välja lülitada, libistage sisse-/väljalüliti keskmisesse asendisse ja seade lülitub välja.

Seadme laadimiseks:

1. Sisestage USB C-kaabel laadimisporti, mis asub käepideme tagaküljel silikoonkatte all.
2. Ühendage USB C-kaabli teine pool laadijaga.
3. Seade laeb umbes 4-5 tundi.

Auto toiteadapter (joonis C lk 3) Seadet EI tohi kasutada sõidu ajal:

1. Käivitage auto.
2. Sisestage auto laadimiskaabli väike pistik silikoonkatte all käepideme lähedal asuvasse ümmargusse laadimisavas.
3. Lülitage seade sisse, lükates sisse-/väljalüliti tahapoole, LED-ist eemale.
4. Seade jätkab tööd, kuni sisse/välja lüliti lükatakse tagasi keskasendisse.

Filtri tühjendamine ja puhastamine (joonis D lk 3):

1. Hoidke seadet kindlalt kinni, jälgides, et see ei puruneks järgmistesse punktidesse liikudes.
2. Tolmukonteineri avamiseks vajutage käesoleva kasutusjuhendi joonisel D leheküljel 3 märgitud nuppu 1.
3. HEPA-filtri ja terasfiltri eemaldamiseks tõmmake kummitihendi siseküljest.
4. Keerake tolumamahuti tagurpidi ja eemaldage tolmu mahutisse.
5. Eemaldage metallfilter HEPA-filtrist, tõmmates seda ettevaatlikult lahti.
6. Kasutage nii HEPA-filtri kui ka terasfiltri puhastamiseks kaasasolevat filtripuhastusharja (8).
7. Mõlemat filtrit võib ka jooksva vee all pesta. Ärge jätke filtreid liiga kauaks vette, sest need võivad kahjustuda.
8. Pärast puhastamist kuivatage osad kuiva paberrätikuga ja asetage need kuni täieliku kuivamiseni hästi ventileeritavasse ruumi, kus neid ei tohi hoida otsese päikesevalguse käes.

MÄRKUS: KUI KASUTATE FILTRIT, MIS EI OLE TÄIELIKULT KUIVANUD, KAHJUSTAB SEE SEADET. FILTRIT TULEB KA PÄRAST NÕUETEKOHAST PUHASTAMIST REGULAARSELT VAHETADA. KUI PÄRAST FILTRI PUHASTAMIST NÄETE IMEMISVÕIMSUSE VÄHENEMIST. VAHETAGE SEE VÄLJA UUE VASTU.

8. Paigaldage filter tagasi oma kohale ja veenduge, et kummist filtri pilu on joondatud (vt joonis D, kasutusjuhendi lk 3) tolumukonteineri väljavenitusega, paigaldage filtriid tagasi seadmesse.
9. Paigaldage tolumukonteiner uuesti, joondades esmalt seadme põhiseadme allosas olevad kumerused tolumukonteineri allosas oleva avaga. Seejärel, sulgedes tolumukonteinerit, kuulete (klõps), kuidas tolumukonteineri nupp paika langeb.

Tarvikute paigaldamine:

1. Tarvikute paigaldamiseks võite need sisestada otse tolumukonteineri sisselaskeavasse või ühe pistiku kaudu.
2. Võite kasutada ka pistikut, seejärel voolikut ja teist pistikut, et laiendada kasutusulatust, nagu on näidatud leheküljel 4 joonistel E, F, G.

Tehnilised üksikasjad:

Sisendpinge

Auto sigaretsisütaja pistikupesaga: 12 V

Alalisvool: 5 V DC 1 A

Mootori võimsus:

Aku võimsus: 60W

Auto toiteallikas: 72W

Aku mahutavus: aku: 2x1800 mAh

Laadimisaeg: laadimine: 4-5 tundi



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb vastavalt nende kirjeldusele visata sobivatesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja kõrvaldada eraldi kogumispunktis ja ladustamiskohas. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimeste, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehase ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
 2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
 3. A készülék tápegységét csak 5V DC 1A / 12V-os aljzathoz szabad csatlakoztatni .
- A nagyobb használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos a készülék használatakor, ha gyermekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
 5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos

használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermek nem játszhat a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. A tápegység használata után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, nedves lakóautó).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

9. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert fennáll az áramütés veszélye. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Minden javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek el. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

10. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

11. A tápkábel nem érintkezhet forró felületekkel.

12. Ne hagyja felügyelet nélkül a konnektorba dugott tápegységet.

13. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

14. Ne engedje, hogy a készülék motoros része vizes legyen.

15. Használja beltérben vagy autóban.

16. Ne használja a porszívót semmilyen anyag felszedésére,

beleértve a gyúlékony anyagokat is

17. Ne porszívózzon éles szélű tárgyakat (pl. üvegszilánkokat).

18. Ne irányítsa a porszívó szívócsövet más emberek vagy állatok felé.

19. Csak ehhez a készülékhez tervezett tartozékokat használjon.

20. Lépcsőn való porszívózáskor legyen különösen óvatos, gondoskodjon a biztonságáról.

21. Ne zárja el a porszívó szellőzőnyílásait.

22. Ne működtesse a porszívót a szűrő nélkül.

23. Ne porszívózzon port vagy építési törmeléket, az ilyen típusú szennyeződések maradványai azonnal érvénytelenítik a garanciát.

24. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben.

25. Mindig válassza le a készüléket a tápegységről, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összehajtás, kibontás vagy tisztítás előtt.

26. Mindig kapcsolja ki a készüléket a gombbal, mielőtt kihúzza a dugót a konnektorból.

A készülék leírása:

- | | | |
|-------------------------------|------------------------|-------------------|
| 1/11. USB C kábel | 2/12. autós töltőkábel | 3. Tápkapcsoló |
| 4. LED-lámpa | 5. Tartály kioldó gomb | 6. Szűrő |
| 7. Porgyűjtő tartály bemenete | 8. Szűrőtisztító kefe | 9. Kárpitozó kefe |
| 10. Csatlakozó | 13. Rugalmas tömlő | 14. Fugafűvoka |

Első használat előtt:

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Száraz, tiszta ruhával törölje át a készülék minden részét, hogy eltávolítsa az esetleges utólagos szennyeződéseket.
3. Távolítsa el a be-/kikapcsológombot rögzítő bilincset, ahogyan az az A. ábra 3. oldalán látható.

A készülék használata:

Akkumulátoros tápellátás (B ábra, 3. oldal):

1. Ha a készüléket a beépített akkumulátorral kívánja használni, csúsztassa előre a be-/kikapcsolót a LED felé.
 2. A készülék bekapcsol és addig működik, amíg az akkumulátor le nem merül.
 3. Ha ki szeretné kapcsolni a készüléket, csúsztassa a be/ki kapcsolót középső állásba, és a készülék kikapcsol.
- A készülék feltöltéséhez:
1. Helyezze be az USB C kábelt a töltőportba, amely a fogantyú hátulján, a szilikonburkolat alatt található.
 2. Csatlakoztassa az USB C kábel másik oldalát a töltőhöz.
 3. A készülék körülbelül 4-5 órán keresztül töltődik.

Autós hálózati adapter (C ábra 3. oldal) A készüléket vezetés közben NEM szabad használni:

1. Indítsa el az autót.
2. Helyezze be az autós töltőkábel kis dugóját a szilikonburkolat alatt, a fogantyú közelében található kerek töltőnyílásba.

3. Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsolót hátrafelé, a LED-től távolabb csúsztatva.
4. A készülék addig működik, amíg a BE/KIKAPCSOLÓ kapcsolót vissza nem tolja középső helyzetbe.

A szűrő kiürítése és tisztítása (D ábra 3. oldal):

1. Fogja meg erősen a készüléket, ügyelve arra, hogy ne törjön ketté, amikor a következő pontokhoz lép.
2. A portartály kinyitásához nyomja meg a jelen kézikönyv 3. oldalán található D ábrán látható 1 gombot.
3. A HEPA-szűrő és az acélszűrő eltávolításához húzza meg a gumitömítés belsejét.
4. Fordítsa a portartályt fejfel lefelé, és távolítsa el a port a tartályba.
5. Óvatosan szét húzva vegye ki a fém-szűrőt a HEPA-szűrőből.
6. A mellékelt szűrőtisztító kefével (8) tisztítsa meg mind a HEPA-szűrőt, mind az acélszűrőt.
7. Mindkét szűrő folyó víz alatt is kimosható. Ne hagyja a szűrőket túl sokáig vízben, mert megsérülhetnek. A tisztítás után szárítsa meg az alkatrészeket száraz papírtörölővel, és tegye őket jól szellőző helyre, amíg teljesen megszáradnak, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.

MEGJEGYZÉS: A NEM TELJESEN SZÁRAZ SZÜRŐ HASZNÁLATA KÁROSÍJTJA A KÉSZÜLÉKET. A SZÜRŐT A MEGFELELŐ TISZTÍTÁS UTÁN IS RENDSZERESEN CSERÉLNI KELL. HA A SZÜRŐ TISZTÍTÁSA UTÁN A SZÍVÓTELJESÍTMÉNY CSÖKKENÉSÉT TAPASZTALJA. CSERÉLJE KI EGY ÚJJAL.

8. Helyezze vissza a szűrőt a helyére, és ügyelve arra, hogy a gumiszűrőn lévő nyílás egy vonalban legyen (lásd a kézikönyv 3. oldalán található D ábrát) a portartály dudorával, szerelje vissza a szűrőket a készülékbe.
9. Szerelje vissza a portartályt úgy, hogy először a főegység alján lévő kidudorodásokat igazítja a portartály alján lévő nyíláshoz. Ezután a portartályt lezárva hallani fogja (kattan), ahogy a portartály gombja a helyére esik.

A tartozékok beszerelése:

1. A tartozékok beszereléséhez közvetlenül a portartály bemenetébe vagy az egyik csatlakozón keresztül helyezheti be azokat.
2. Használhat egy csatlakozót, majd egy tömlőt és egy másik csatlakozót is a felhasználási tartomány kiterjesztéséhez, ahogyan az a 4. oldalon az E, F, G ábrákon látható.

Műszaki részletek:

Bemeneti feszültség

Autó szivargyújtó aljzat: 12 V

Egyenáram: dC 1 A

Motor teljesítménye:

Akkumulátor teljesítménye: 60W

Autó áramellátás: 72W

Akkumulátor kapacitása: akkumulátor kapacitás: 2x1800 mAh

Töltési idő: töltési idő: 4-5 óra



A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a szelektív kommunális hulladékgyűjtésnek megfelelő konténerekben kell elhelyezni a leírtak szerint. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell ártalmatlanítani. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szervíz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasz van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Sursa de alimentare a aparatului trebuie conectată numai la o priză de 5V DC 1A / 12V .
Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită la utilizarea aparatului atunci când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizarea sursei de alimentare prin prinderea prizei cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie,

soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparație. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către centre de service autorizate.

Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc serios pentru utilizator.

10. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

11. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă suprafețe fierbinți.

12. Nu lăsați nesupravegheată sursa de alimentare conectată la priză.

13. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal

care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.

14. Nu lăsați partea motorului aparatului să se ude.

15. Utilizați în interior sau în interiorul unei mașini.

16. Nu utilizați aspiratorul pentru a ridica substanțe, inclusiv cele inflamabile

17. Nu aspirați obiecte cu margini ascuțite (de ex. cioburi de sticlă).

18. Nu îndreptați tubul de aspirare al aspiratorului spre alte persoane sau animale.

19. Utilizați numai accesorii concepute pentru acest aparat.

20. Aveți grijă sporită atunci când aspirați pe scări, pentru a vă asigura siguranța.

21. Nu blocați orificiile de ventilație ale aspiratorului.

22. Nu folosiți aspiratorul fără filtru la locul său.
23. Nu aspirați praf sau resturi de construcție, reziduurile de la acest tip de contaminare vor anula imediat garanția.
24. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
25. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de pliere, desfășurare sau curățare.
26. Oprii întotdeauna aparatul cu ajutorul butonului înainte de a scoate ștecherul din priză.

Descrierea aparatului:

- | | | |
|----------------------------------|--|-------------------------------|
| 1/11. cablu USB C | 2/12. cablu de încărcare pentru mașină | 3. Întrerupător de alimentare |
| 4. Lumină LED | 5. Buton de eliberare a rezervorului | 6. Filtru |
| 7. Intrare recipient pentru praf | 8. Perie pentru curățarea filtrului | 9. Perie pentru tapițerie |
| 10. Cuplaj | 13. Furtun flexibil | 14. Duză pentru crevase |

Înainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare.
2. Folosind o cârpă uscată și curată, ștergeți toate părțile unității pentru a îndepărta orice posibilă contaminare post-producție.
3. Îndepărtați clema care fixează butonul de pornire/oprire, după cum se arată în figura A de la pagina 3.

Utilizarea aparatului:

Alimentarea cu baterii (Figura B, pagina 3):

1. Dacă doriți să utilizați aparatul folosind bateria încorporată, glisați comutatorul de pornire/oprire înainte spre LED.
 2. Aparatul va porni și va funcționa până când bateria se descarcă.
 3. Dacă doriți să opriți dispozitivul, glisați comutatorul pornit/oprit spre poziția centrală și dispozitivul se va opri.
- Pentru a încărca dispozitivul:
1. Introduceți cablul USB C în portul de încărcare de pe partea din spate a mânerului, sub capacul de silicon.
 2. Conectați cealaltă parte a cablului USB C la încărcător.
 3. Dispozitivul se va încărca timp de aproximativ 4-5 ore.

Adaptor de alimentare pentru mașină (Figura C pagina 3) Dispozitivul NU trebuie utilizat în timpul condusului:

1. Porniți mașina.
2. Introduceți fișa mică a cablului de încărcare pentru mașină în portul circular de încărcare situat lângă mâner, sub capacul de silicon.
3. Porniți dispozitivul prin glisarea comutatorului de pornire/oprire înapoi, departe de LED.
4. Dispozitivul va continua să funcționeze până când comutatorul ON/OFF este întors în poziția centrală.

Goliți și curățați filtrul (Figura D pagina 3):

1. Prindeți ferm unitatea având grijă să nu se rupă în două bucăți atunci când treceți la următoarele puncte.
2. Pentru a deschide recipientul pentru praf, apăsați butonul marcat cu 1 în Figura D de la pagina 3 din prezentul manual.
3. Trageți partea interioară a garniturii de cauciuc pentru a scoate filtrul HEPA și filtrul de oțel.
4. Întoarceți containerul de praf cu capul în jos și scoateți praful din container.
5. Îndepărtați filtrul metalic de filtrul HEPA trăgând ușor de el.
6. Utilizați peria de curățare a filtrului furnizată (8) pentru a curăța atât filtrul HEPA, cât și filtrul de oțel.

7. Ambele filtre pot fi, de asemenea, spălate sub jet de apă. Nu lăsați filtrele scufundate în apă prea mult timp, deoarece acestea se pot deteriora. După curățare, uscați piesele cu un prosop de hârtie uscat și puneți-le într-o zonă bine ventilată până la uscarea completă și nu le expuneți la lumina directă a soarelui.

NOTĂ: UTILIZAREA UNUI FILTRU CARE NU ESTE COMPLET USCAT VA DETERIORA UNITATEA. FILTRUL TREBUIE SCHIMBAT ÎN MOD REGULAT CHIAR ȘI DUPĂ CURĂȚAREA CORESPUNZĂTOARE. DACĂ OBSERVAȚI O SCĂDERE A PUTERII DE ASPIRARE DUPĂ CURĂȚAREA FILTRULUI. ÎNLOCUIȚI-L CU UNUL NOU.

8. Instalați filtrul la loc și, asigurându-vă că fanta din filtrul de cauciuc este aliniată (a se vedea figura D, pagina 3 din manual) cu proeminența recipientului pentru praf, instalați filtrele înapoi în unitate.

9. Reinstalați recipientul pentru praf aliniind mai întâi proeminențele de pe unitatea principală din partea inferioară a unității cu orificiul din partea inferioară a recipientului pentru praf. Apoi, închizând containerul de praf, veți auzi (clic) butonul containerului de praf căzând în poziție.

Instalarea accesoriilor:

1. Pentru a instala accesorii, le puteți introduce direct în orificiul de intrare al containerului de praf sau prin intermediul unuia dintre conectori.

2. De asemenea, puteți utiliza un conector, apoi un furtun și un alt conector pentru a extinde domeniul de utilizare, după cum se arată la pagina 4 figurile E, F, G.

Detalii tehnice:

Tensiune de intrare

Priză brichetă auto: 12 V

Curent DC: 5 V DC 1 A

Puterea motorului:

Puterea bateriei: 60W

Alimentarea mașinii: 72W

Capacitatea bateriei: 2x1800 mAh

Timp de încărcare: 4-5 ore



Pentru bielele mediului. Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări cancerogene. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným

zacházením.

2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.

3. Napájení přístroje musí být připojeno pouze do zásuvky 5V DC 1A / 12V .

Pro větší bezpečnost používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů najednou.

4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.

5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

6. Po použití napájecího zdroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že zásuvku přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

7. NEPONORUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.

9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního

střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

10. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

11. Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů.

12. Nenechávejte napájecí zdroj zapojený do zásuvky bez dozoru.

13. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem

nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.

14. Nedovolte, aby se motorová část spotřebiče namočila.

15. Spotřebič používejte v interiéru nebo uvnitř automobilu.

16. Vysavač nepoužívejte ke sběru jakýchkoli látek včetně hořlavých

17. Nevysávejte předměty s ostrými hranami (např. skleněné střepy).

18. Nesměrujte sací trubici vysavače na jiné osoby nebo zvířata.

19. Používejte pouze příslušenství určené pro tento spotřebič.

20. Při vysávání po schodech dbejte zvýšené opatrnosti, zajistěte svou bezpečnost.

21. Neblokujte žádné větrací otvory vysavače.

22. Nepoužívejte vysavač bez nasazeného filtru.

23. Nevysávejte prach nebo stavební suť, zbytky tohoto typu znečištění způsobí okamžitou ztrátu záruky.

24. Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru.

25. Pokud je přístroj ponechán bez dozoru a před skládáním, rozkládáním nebo čištěním jej vždy odpojte od napájení.

26. Před vytažením zástrčky ze zásuvky spotřebič vždy vypněte tlačítkem.

Popis přístroje: V případě potřeby je možné použít i zásuvku:

- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|------------------------|
| 4. Kontrolka LED | 5. Tlačítko pro uvolnění nádrže | 6. Filtr |
| 7. Vstupní otvor pro prachovou nádobu | 8. Kartáček na čištění filtru | 9. Kartáč na čalounění |
| 10. Spojka | 13. Pružná hadice | 14. Štěrbínová hubice |

Před prvním použitím:

1. Odstraňte všechny obalové materiály.
2. Suchým a čistým hadříkem otřete všechny části přístroje, abyste odstranili případné postprodukční nečistoty.
3. Odstraňte svorku zajišťující tlačítko zapnutí/vypnutí, jak je znázorněno na obrázku A strana 3.

Používání spotřebiče:

Napájení z baterie (obrázek B, strana 3):

1. Pokud chcete přístroj používat pomocí vestavěné baterie, posuňte vypínač směrem dopředu k LED diodě.
2. Přístroj se zapne a bude pracovat, dokud se baterie nevybíje.
3. Pokud chcete zařízení vypnout, posuňte vypínač do střední polohy a zařízení se vypne.

Nabíjení zařízení:

1. Vložte kabel USB C do nabíjecího portu na zadní straně rukojeti pod silikonovým krytem.
2. Připojte druhou stranu kabelu USB C k nabíječce.
3. Zařízení se bude nabíjet přibližně 4-5 hodin.

Napájecí adaptér do auta (Obrázek C strana 3) Zařízení NESMÍ být používáno během jízdy:

1. Nastartujte vozidlo.
2. Zasuňte malou zástrčku nabíjecího kabelu do auta do kulatého nabíjecího portu umístěného v blízkosti rukojeti pod silikonovým krytem.
3. Zapněte zařízení posunutím vypínače směrem dozadu, směrem od kontrolky LED.
4. Zařízení bude fungovat, dokud přepínač zapnutí/vypnutí nepřehodíte zpět do střední polohy.

Vyprázdnění a čištění filtru (obrázek D strana 3):

1. Pevně uchopte přístroj a dávejte pozor, aby se při přesunu k dalším bodům nerozlomil na dva kusy.
2. Pro otevření nádoby na prach stiskněte tlačítko označené 1 na obrázku D na straně 3 tohoto návodu.
3. Zatáhněte za vnitřní stranu gumového těsnění a vyjměte HEPA filtr a ocelový filtr.
4. Otočte nádobu na prach dnem vzhůru a vyjměte prach do nádoby.
5. Jemným tahem oddělte kovový filtr od filtru HEPA.
6. Pomocí dodaného kartáče na čištění filtrů (8) vyčistěte HEPA filtr i ocelový filtr.
7. Oba filtry lze také umýt pod tekoucí vodou. Nenechávejte filtry ponořené ve vodě příliš dlouho, mohlo by dojít k jejich poškození. Po vyčištění osušte díly suchou papírovou utěrkou a umístěte je na dobře větraném místě, dokud zcela nevyschnou a nebudou vystaveny přímému slunečnímu záření.

POZNÁMKA: POUŽITÍ FILTRU, KTERÝ NENÍ ZCELA SUCHÝ, POŠKODÍ JEDNOTKU.

FILTR BY SE MĚL PRAVIDELNĚ VYMĚŇOVAT I PO ŘÁDNÉM VYČIŠTĚNÍ. POKUD PO VYČIŠTĚNÍ FILTRU ZAZNAMENÁTE SNÍŽENÍ SACÍHO VÝKONU. VYMĚŇTE JEJ ZA NOVÝ.

8. Nainstalujte filtr zpět na místo a ujistěte se, že je štěrbina v gumovém filtru zarovnaná (viz obrázek D, strana 3 návodu) s vyboulením nádoby na prach, nainstalujte filtry zpět do přístroje.
9. Znovu nainstalujte nádobu na prach tak, že nejprve zarovnáte vypoukliny na hlavní jednotce ve spodní části jednotky s otvorem ve spodní části nádoby na prach. Poté zavřete nádobu na prach, uslyšíte (cvaknutí), jak tlačítko nádoby na prach zapadá na své místo.

Instalace příslušenství:

1. Pro instalaci příslušenství jej můžete vložit přímo do vstupu nádoby na prach nebo prostřednictvím jednoho z konektorů.
2. Můžete také použít konektor, poté hadici a další konektor pro rozšíření rozsahu použití, jak je znázorněno na straně 4 obrázky E, F, G.

Technické údaje: V případě, že se jedná o hadici, která je určena k odběru vody, je možné ji použít k odběru vody:

Vstupní napětí

Zásuvka zapalovače automobilu: 12 V

Stejnosměrný proud: 5 V DC 1 A

Výkon motoru:

Напájení z baterie: 60W
Напájení z automobilu: 72W
Kapacita baterie: 2x1800 mAh
Doba nabíjení: doba nabíjení: 4-5 hodin



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrné a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na prodejce, který vydal doklad o koupi.



Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Питание прибора должно подключаться только к розетке 5V DC 1A / 12V.
Для большей безопасности использования не подключайте несколько электроприборов к одной цепи одновременно.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора, когда рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. Всегда вынимайте вилку из розетки после использования источника питания, придерживая розетку рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Все ремонтные работы должны выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
11. Шнур питания не должен касаться горячих поверхностей.
12. Не оставляйте включенный в розетку блок питания без присмотра.
13. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
14. Не допускайте намокания моторной части прибора.
15. Используйте в помещении или в автомобиле.
16. Не используйте пылесос для сбора любых веществ, включая легковоспламеняющиеся
17. Не пылесосьте предметы с острыми краями (например, осколки стекла).
18. Не направляйте всасывающую трубку пылесоса на других людей или животных.
19. Используйте только принадлежности, предназначенные для этого прибора.
20. Соблюдайте особую осторожность при уборке пылесосом на лестнице, чтобы обеспечить свою безопасность.
21. Не закрывайте вентиляционные отверстия пылесоса.
22. Не запускайте пылесос без установленного фильтра.
23. Не убирайте пыль или строительный мусор, остатки таких загрязнений немедленно аннулируют гарантию.
24. Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.
25. Если прибор остается без присмотра, всегда отключайте его от источника питания, а также перед складыванием, раскладыванием или чисткой.
26. Всегда выключайте прибор с помощью кнопки, прежде чем вынимать вилку из розетки.

Описание устройства:

- | | | |
|--|---------------------------------------|------------------------|
| 1/11. кабель USB C | 2/12. кабель для зарядки в автомобиле | 3. Выключатель питания |
| 4. Светодиодный индикатор | 5. Кнопка отсоединения резервуара | 6. Фильтр |
| 7. Входное отверстие контейнера для пыли | 8. Щетка для очистки фильтра | 9. Обивочная щетка |
| 10. Муфта | 13. Гибкий шланг | 14. Насадка для щелей |

Перед первым использованием:

1. Удалите все упаковочные материалы.
2. Протрите все части устройства сухой чистой тканью, чтобы удалить возможные загрязнения после производства.
3. Снимите зажим, фиксирующий кнопку включения/выключения, как показано на рис. А стр. 3.

Использование прибора:

Питание от аккумулятора (Рисунок В, страница 3):

1. Если вы хотите использовать прибор от встроенного аккумулятора, сдвиньте переключатель включения/выключения вперед по направлению к светодиоду.
2. Устройство включится и будет работать до тех пор, пока не разрядится батарея.
3. Если вы хотите выключить устройство, переведите переключатель в среднее положение, и устройство выключится.

Чтобы зарядить устройство:

1. Вставьте кабель USB C в порт для зарядки на задней стороне ручки под силиконовой крышкой.
2. Подключите другую сторону кабеля USB C к зарядному устройству.
3. Устройство будет заряжаться примерно 4-5 часов.

Автомобильный адаптер питания (рис. С стр. 3) Устройство НЕЛЬЗЯ использовать во время вождения:

1. Заведите автомобиль.
2. Вставьте маленький штекер автомобильного зарядного кабеля в круглое зарядное отверстие, расположенное рядом с ручкой под силиконовой крышкой.
3. Включите устройство, сдвинув переключатель включения/выключения назад, в сторону от светодиода.
4. Устройство будет работать до тех пор, пока переключатель ON/OFF не будет переведен обратно в центральное положение.

Опорожнение и очистка фильтра (рис. D, стр. 3):

1. Крепко держите прибор, стараясь не разбить его на две части при переходе к следующим пунктам.
2. Чтобы открыть контейнер для пыли, нажмите кнопку, обозначенную 1 на рисунке D на странице 3 данного руководства.
3. Потяните за внутреннюю часть резинового уплотнения, чтобы извлечь фильтр НЕРА и стальной фильтр.
4. Переверните контейнер для пыли вверх дном и удалите пыль из контейнера.
5. Снимите металлический фильтр с фильтра НЕРА, аккуратно потянув его в сторону.
6. Используйте прилагаемую щетку для чистки фильтров (8), чтобы очистить как фильтр НЕРА, так и стальной фильтр.
7. Оба фильтра можно также промыть под проточной водой. Не оставляйте фильтры погруженными в воду надолго, так как они могут быть повреждены. После очистки вытрите детали сухим бумажным полотенцем и поместите в хорошо проветриваемое место до полного высыхания, не подвергая воздействию прямых солнечных лучей.

ПРИМЕЧАНИЕ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕ ПОЛНОСТЬЮ ВЫСОХШЕГО ФИЛЬТРА ПРИВЕДЕТ К ПОВРЕЖДЕНИЮ УСТРОЙСТВА.

ФИЛЬТР СЛЕДУЕТ РЕГУЛЯРНО МЕНЯТЬ ДАЖЕ ПОСЛЕ НАДЛЕЖАЩЕЙ ОЧИСТКИ. ЕСЛИ ПОСЛЕ ОЧИСТКИ ФИЛЬТРА МОЩНОСТЬ ВСАСЫВАНИЯ СНИЗИЛАСЬ. ЗАМЕНИТЕ ЕГО НА НОВЫЙ.

8. Установите фильтр на место и, убедившись, что прорезь в резиновом фильтре совмещена (см. рисунок D, страница 3 руководства) с выпуклостью контейнера для пыли, установите фильтры обратно в прибор.
9. Установите на место контейнер для пыли, сначала совместив выпуклости на основном блоке в нижней части устройства с отверстием в нижней части контейнера для пыли. Затем, закрыв контейнер для пыли, вы услышите щелчок кнопки контейнера для пыли.

Установка аксессуаров:

1. Для установки принадлежностей их можно вставить непосредственно во входное отверстие контейнера для пыли или через один из разъемов.
2. Для расширения диапазона использования можно также использовать один разъем, затем шланг и еще один разъем, как показано на стр. 4, рис. E, F, G.

Технические детали:

Входное напряжение

Гнездо автомобильного прикуривателя: 12 V

Постоянный ток: 5 В ПОСТОЯННОГО ТОКА 1 А

Мощность двигателя:

Мощность аккумулятора: 60W

Автомобильный источник питания: 72W

Емкость аккумулятора: 2x1800 мАч

Время зарядки: 4-5 часов

В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Η παροχή ρεύματος της συσκευής πρέπει να συνδέεται μόνο σε

πρίζα 5V DC 1A / 12V .

Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά κοντά της. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση του τροφοδοτικού κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

11. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

12. Μην αφήνετε το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

13. Για την παροχή πρόσθετης προστασίας, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.

14. Μην αφήνετε το μέρος του κινητήρα της συσκευής να βραχεί.

15. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε εσωτερικούς χώρους ή μέσα σε αυτοκίνητο.

16. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να μαζέψετε οποιεσδήποτε ουσίες, συμπεριλαμβανομένων των εύφλεκτων

17. Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα αιχμηρά αντικείμενα (π.χ. θραύσματα γυαλιού).

18. Μην στρέφετε το σωλήνα αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας προς άλλους ανθρώπους ή ζώα.

19. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που έχουν σχεδιαστεί για αυτή τη συσκευή.

20. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα σε σκάλες, για να εξασφαλίσετε την ασφάλειά σας.

21. Μην μπλοκάρτε τα ανοίγματα εξαερισμού της ηλεκτρικής σκούπας.

22. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς το φίλτρο στη θέση του.

23. Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα σκόνη ή υπολείμματα

κατασκευών, υπολείμματα από αυτού του είδους τη μόλυνση θα ακυρώσουν αμέσως την εγγύηση.

24. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

25. Αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη και πριν από το δίπλωμα, το ξεδίπλωμα ή τον καθαρισμό.

26. Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή με το κουμπί πριν βγάλετε το φινι από την πρίζα.

Περιγραφή της συσκευής:

- | | | |
|---------------------------|------------------------------------|------------------------|
| 1/11. Καλώδιο USB C | 2/12. Καλώδιο φόρτισης αυτοκινήτου | 3. Διακόπτης ρεύματος |
| 4. Φωτεινή ένδειξη LED | 5. Κουμπί απελευθέρωσης δεξαμενής | 6. Φίλτρο |
| 7. Είσοδος δοχείου σκόνης | 8. Βούρτσα καθαρισμού φίλτρου | 9. Βούρτσα ταπετσαρίας |
| 10. Σύνδεσμος | 13. Εύκαμπτος σωλήνας | 14. Ακροφύσιο σχισμών |

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2. Χρησιμοποιώντας ένα στεγνό, καθαρό πανί, σκουπίστε όλα τα μέρη της μονάδας για να απομακρύνετε τυχόν μεταγενέστερη μόλυνση.
3. Αφαιρέστε το σφινγκήρα που ασφαλίζει το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, όπως φαίνεται στην Εικόνα Α σελίδα 3.

Χρήση της συσκευής:

Λειτουργία με μπαταρία (Εικόνα Β, σελίδα 3):

1. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας την ενσωματωμένη μπαταρία, σύρετε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης προς τα εμπρός, προς την κατεύθυνση της λυχνίας LED.
2. Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και θα λειτουργεί μέχρι να εξαντληθεί η μπαταρία.
3. Αν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, σύρετε το διακόπτη on/off προς τη μεσαία θέση και η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.

Για να φορτίσετε τη συσκευή:

1. Εισάγετε το καλώδιο USB C στη θύρα φόρτισης στο πίσω μέρος της λαβής κάτω από το κάλυμμα σιλικόνης.
2. Συνδέστε την άλλη πλευρά του καλωδίου USB C στο φορτιστή.
3. Η συσκευή θα φορτίσει για περίπου 4-5 ώρες.

Προσαρμογέας ρεύματος αυτοκινήτου (Εικόνα C σελίδα 3) Η συσκευή ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιείται κατά την οδήγηση:

1. Βάλετε μπροστά το αυτοκίνητο.
2. Τοποθετήστε το μικρό βύσμα του καλωδίου φόρτισης αυτοκινήτου στη στρογγυλή θύρα φόρτισης που βρίσκεται κοντά στη λαβή κάτω από το κάλυμμα σιλικόνης.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή σύροντας το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης προς τα πίσω, μακριά από τη λυχνία LED.
4. Η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί έως ότου ο διακόπτης ON/OFF γυρίσει πίσω στην κεντρική θέση.

Άδειασμα και καθαρισμός του φίλτρου (Εικόνα D σελίδα 3):

1. Πιάστε καλά τη συσκευή προσέχοντας να μην σπάσει σε δύο κομμάτια κατά τη μετακίνηση στα επόμενα σημεία.
2. Για να ανοίξετε το δοχείο σκόνης, πατήστε το κουμπί με την ένδειξη 1 στην Εικόνα D στη σελίδα 3 του παρόντος

εγχειριδίου.

3. Τραβήξτε το εσωτερικό της ελαστικής στεγανοποίησης για να αφαιρέσετε το φίλτρο HEPA και το χαλύβδινο φίλτρο.

4. Γυρίστε το δοχείο σκόνης ανάποδα και αφαιρέστε τη σκόνη μέσα στο δοχείο.

5. Αφαιρέστε το μεταλλικό φίλτρο από το φίλτρο HEPA τραβώντας το απαλά.

6. Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη βούρτσα καθαρισμού φίλτρου (8) για να καθαρίσετε τόσο το φίλτρο HEPA όσο και το μεταλλικό φίλτρο.

7. Και τα δύο φίλτρα μπορούν επίσης να πλυθούν κάτω από τρεχούμενο νερό. Μην αφήνετε τα φίλτρα βυθισμένα στο νερό για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθώς ενδέχεται να υποστούν ζημιά. Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε τα εξαρτήματα με στεγνή χαρτοπετσέτα και τοποθετήστε τα σε καλά αεριζόμενο χώρο μέχρι να στεγνώσουν εντελώς και να μην εκτεθούν σε άμεσο ηλιακό φως.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΧΡΗΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΝΤΕΛΩΣ ΣΤΕΓΝΟ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ.

ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΛΛΑΖΕΤΑΙ ΤΑΚΤΙΚΑ ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΚΑΤ'ΑΛΛΗΛΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ. ΑΝ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΤΕ ΜΕΙΩΣΗ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ, ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΕ ΉΝΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ.

8. Τοποθετήστε το φίλτρο ξανά στη θέση του και, φροντίζοντας να ευθυγραμμιστεί η σχισμή στο ελαστικό φίλτρο (βλ. εικόνα D, σελίδα 3 του εγχειριδίου) με το εξόγκωμα του δοχείου σκόνης, τοποθετήστε τα φίλτρα ξανά στη μονάδα.

9. Επανατοποθετήστε το δοχείο σκόνης ευθυγραμμίζοντας πρώτα τα εξογκώματα της κύριας μονάδας στο κάτω μέρος της μονάδας με το άνοιγμα στο κάτω μέρος του δοχείου σκόνης. Στη συνέχεια, κλείνοντας το δοχείο σκόνης, θα ακούσετε (κλικ) το κουμπί του δοχείου σκόνης να πέφτει στη θέση του.

Εγκατάσταση αξεσουάρ:

1. Για να εγκαταστήσετε αξεσουάρ, μπορείτε να τα τοποθετήσετε απευθείας στην είσοδο του δοχείου σκόνης ή μέσω ενός από τους συνδέσμους.

2. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε έναν σύνδεσμο, στη συνέχεια έναν εύκαμπτο σωλήνα και έναν άλλο σύνδεσμο για να επεκτείνετε το εύρος χρήσης, όπως φαίνεται στη σελίδα 4 εικόνες E, F, G.

Τεχνικές λεπτομέρειες: Η διάταξη του σωλήνα για την απομάκρυνση του αέρα από την επιφάνεια του αέρα είναι η ακόλουθη: Πίνακας 1:

Τάση εισόδου

Υποδοχή αναπτήρα αυτοκινήτου: 12 V

Ρεύμα DC: 1 A

Ισχύς κινητήρα:

Ισχύς μπαταρίας: 60W

Παροχή ρεύματος αυτοκινήτου: 72W

Χωρητικότητα μπαταρίας: 2x1800 mAh

Χρόνος φόρτισης: 4 - 5 ώρες



Για χώρα του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικινδύνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υπενθύμιση Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξόδεσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR
GEBRUIK
ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG
GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. De voeding van het apparaat mag alleen worden aangesloten op een 5V DC 1A / 12V stopcontact .
Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in een vochtige omgeving (badkamer, vochtige camper).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, want dan bestaat er gevaar voor elektrische schokken. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.
10. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
11. Het netsnoer mag niet in contact komen met hete oppervlakken.
12. Laat de stekker niet onbeheerd in het stopcontact zitten.
13. Om extra bescherming te bieden, is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom in het elektrische circuit te installeren van niet meer dan 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
14. Zorg dat het motorgedeelte van het apparaat niet nat wordt.
15. Gebruik binnenshuis of in een auto.
16. Gebruik de stofzuiger niet om stoffen op te zuigen, ook geen brandbare stoffen
17. Zuig geen voorwerpen met scherpe randen (zoals glasscherven) op.
18. Richt de zuigbuis van de stofzuiger niet op andere mensen of

dieren.

19. Gebruik alleen accessoires die voor dit apparaat zijn ontworpen.
20. Wees extra voorzichtig bij het stofzuigen op trappen, om uw veiligheid te garanderen.
21. Blokkeer geen ventilatieopeningen van de stofzuiger.
22. Laat de stofzuiger niet draaien zonder filter.
23. Zuig geen stof of bouwafval op, resten van dit soort vervuiling doen de garantie onmiddellijk vervallen.
24. Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
25. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het opvouwt, uitklapt of schoonmaakt.
26. Schakel het apparaat altijd uit met de knop voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.

Beschrijving van het apparaat:

- | | | |
|-------------------------|----------------------------|-----------------------|
| 1/11. USB C-kabel | 2/12. auto-oplaadkabel | 3. Aan/uit-schakelaar |
| 4. LED-lampje | 5. Tank ontgrendelingsknop | 6. Filter |
| 7. Ingang stofreservoir | 8. Filterreinigingsborstel | 9. Bekledingsborstel |
| 10. Koppeling | 13. Flexibele slang | 14. Spleetmondstuk |

Voor het eerste gebruik:

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
2. Veeg alle onderdelen van het apparaat af met een droge, schone doek om mogelijke vervuiling na de productie te verwijderen.
3. Verwijder de klem waarmee de aan/uit-knop vastzit, zoals getoond in Figuur A op pagina 3.

Het apparaat gebruiken:

Batterijvoeding (Afbeelding B, pagina 3):

1. Als je het apparaat wilt gebruiken met de ingebouwde batterij, schuif je de aan/uit-schakelaar naar voren in de richting van de LED.
2. Het apparaat wordt ingeschakeld en werkt totdat de batterij leeg is.
3. Als je het apparaat wilt uitschakelen, schuif je de aan/uit-schakelaar naar de middelste stand en schakelt het apparaat uit.

Om het apparaat op te laden:

1. Steek de USB C-kabel in de oplaadpoort aan de achterkant van het handvat onder de siliconen afdekking.
2. Sluit de andere kant van de USB C-kabel aan op de oplader.
3. Het apparaat wordt ongeveer 4-5 uur opgeladen.

Voedingsadapter voor in de auto (Afbeelding C pagina 3) Het apparaat mag NIET worden gebruikt tijdens het rijden:

1. Start de auto.
2. Steek de kleine stekker van de autolaadkabel in de ronde laadpoort die zich bij de handgreep onder het siliconen kapje bevindt.

3. Zet het apparaat aan door de aan/uit-schakelaar naar achteren te schuiven, weg van de LED.
4. Het apparaat blijft werken totdat de aan/uit-schakelaar weer in de middelste stand wordt gezet.

Legen en reinigen van het filter (Figuur D pagina 3):

1. Pak het apparaat stevig vast en zorg ervoor dat het niet in twee stukken breekt wanneer u naar de volgende punten gaat.
 2. Om het stofreservoir te openen, druk je op de knop gemarkeerd met 1 in Figuur D op pagina 3 van deze handleiding.
 3. Trek aan de binnenkant van de rubberen afdichting om het HEPA-filter en het stalen filter te verwijderen.
 4. Draai het stofreservoir ondersteboven en verwijder het stof in het reservoir.
 5. Verwijder het metalen filter van het HEPA filter door het voorzichtig uit elkaar te trekken.
 6. Gebruik de meegeleverde filterreinigingsborstel (8) om zowel het HEPA-filter als het stalen filter schoon te maken.
 7. Beide filters kunnen ook worden gewassen onder stromend water. Laat de filters niet te lang onder water staan, want dan kunnen ze beschadigd raken. Droog de onderdelen na het reinigen met een droge papieren handdoek en plaats ze in een goed geventileerde ruimte totdat ze volledig droog zijn en niet zijn blootgesteld aan direct zonlicht.
- LET OP: ALS U EEN FILTER GEBRUIKT DAT NIET HELEMAAL DROOG IS, WORDT HET APPARAAT BESCHADIGD.**

HET FILTER MOET REGELMATIG WORDEN VERVANGEN, ZELFS NA EEN GOEDE REINIGING. ALS U EEN AFNAME IN ZUIGKRACHT ZIET NA HET SCHOONMAKEN VAN HET FILTER. VERVANG HET DAN DOOR EEN NIEUWE.

8. Plaats het filter terug op zijn plaats en zorg ervoor dat de sleuf in het rubberen filter is uitgelijnd (zie figuur D, pagina 3 van de handleiding) met de uitstulping van het stofreservoir.
9. Plaats het stofreservoir terug door eerst de uitstulpingen op de hoofdeenheid aan de onderkant van het apparaat uit te lijnen met de opening aan de onderkant van het stofreservoir. Als u vervolgens het stofreservoir sluit, hoort (klikt) u de knop van het stofreservoir op zijn plaats vallen.

Accessoires installeren:

1. Om accessoires te installeren, kun je ze rechtstreeks in de inlaat van de stofcontainer steken of via een van de connectors.
2. Je kunt ook een connector, dan een slang en nog een connector gebruiken om het gebruiksbereik uit te breiden, zoals getoond op pagina 4 figuren E, F, G.

Technische details:

Ingangsspanning

Aansluiting sigarettenaansteker: 12 V

DC-stroom: 5 V DC 1 A

Vermogen motor:

Batterijvermogen: 60W

Stroomvoorziening auto: 72W

Batterijcapaciteit: 2x1800 mAh

Opladtid: 4-5 uur



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden gemeentelijke afvalinzameling zoals beschreven. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**



Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO
UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napajanje naprave mora biti priključeno samo na vtičnico 5V DC 1A / 12V .
Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi naprave v bližini otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi napajalnika vedno izvalcite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažni avtodom).

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Vsa popravila lahko opravljajo le pooblašteni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
10. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
11. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih površin.
12. Napajalnika, ki je priključen v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
13. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
14. Ne dovolite, da bi se motorni del naprave zmočil.
15. Napravo uporabljajte v zaprtih prostorih ali v avtomobilu.
16. Sesalnika ne uporabljajte za pobiranje kakršnih koli snovi, vključno z vnetljivimi
17. Ne sesajte predmetov z ostrimi robovi (npr. steklenih odlomkov).
18. Sesalne cevi sesalnika ne usmerjajte proti drugim ljudem ali živalim.
19. Uporabljajte samo pribor, ki je namenjen tej napravi.
20. Pri sesanju po stopnicah bodite še posebej previdni, da zagotovite svojo varnost.
21. Ne zapirajte prezračevalnih odprtin sesalnika.
22. Ne uporabljajte sesalnika brez nameščenega filtra.
23. Ne sesajte prahu ali gradbenih odpadkov, saj ostanki tovrstne

kontaminacije povzročijo takojšnjo izgubo garancije.

24. Naprave med delovanjem ne puščajte brez nadzora.

25. Če napravo pustite brez nadzora in pred zlaganjem, razlaganjem ali čiščenjem, jo vedno izključite iz električnega omrežja.

26. Preden izvlečete vtič iz vtičnice, napravo vedno izklopite z gumbom.

Opis naprave:

- | | | |
|---------------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 1/11. Kabel USB C | 2/12. polnilni kabel za avto | 3. Stikalo za napajanje |
| 4. Svetlobna dioda LED | 5. Gumb za sprostitvev rezervoarja | 6. Filter |
| 7. Vhod za posodo za prah | 8. Čopič za čiščenje filtra | 9. Krtača za oblazinenje |
| 10. Spojka | 13. Fleksibilna cev | 14. Šoba za čiščenje gredic |

Pred prvo uporabo:

1. Odstranite vso embalažo.
2. S suho in čisto krpo obrišite vse dele enote, da odstranite morebitno naknadno onesnaženje.
3. Odstranite sponko, ki pritruje gumb za vklop/izklop, kot je prikazano na sliki A, stran 3.

Uporaba naprave:

Napajanje z baterijo (Slika B, stran 3):

1. Če želite napravo uporabljati z vgrajeno baterijo, potisnite stikalo za vklop/izklop naprej proti LED diodi.
2. Naprava se vklopi in deluje, dokler se baterija ne izprazni.
3. Če želite napravo izklopiti, potisnite stikalo za vklop/izklop v srednji položaj in naprava se bo izklopila.

Polnjenje naprave:

1. Vstavite kabel USB C v vrata za polnjenje na zadnji strani ročaja pod silikonskim pokrovom.
2. Drugo stran kabla USB C priključite na polnilnik.
3. Naprava se bo polnila približno 4-5 ur.

Avtomobilski napajalnik (slika C stran 3) Naprave NE smete uporabljati med vožnjo:

1. Zaženite avto.
2. Mali vtič avtomobilskega polnilnega kabla vstavite v okroglo polnilno odprtino, ki se nahaja v bližini ročaja pod silikonskim pokrovom.
3. Napravo vklopite tako, da stikalo za vklop/izklop pomaknete nazaj, stran od diode LED.
4. Naprava bo delovala, dokler stikala za vklop/izklop ne premaknete nazaj v sredinski položaj.

Praznjenje in čiščenje filtra (slika D, stran 3):

1. Napravo trdno primite in pazite, da se pri prehodu na naslednje točke ne razbije na dva dela.
2. Če želite odpreti posodo za prah, pritisnite gumb, označen z 1 na sliki D na strani 3 tega priročnika.
3. Potegnite za notranjo stran gumijastega tesnila, da odstranite filter HEPA in jekleni filter.
4. Obrnite posodo za prah navzdol in odstranite prah v posodo.

5. Odstranite kovinski filter s filtra HEPA tako, da ga nežno potegnete narazen.

6. S priloženo krtačo za čiščenje filtra (8) očistite tako filter HEPA kot jekleni filter.

7. Oba filtra lahko operete tudi pod tekočo vodo. Filtra ne puščajte predolgo potopljena v vodi, saj se lahko poškodujeta. Po čiščenju dele osušite s suho papirnato brisačo in jih do popolne suhosti postavite na dobro prezračevano mesto, kjer ne smejo biti izpostavljeni neposredni sončni svetlobi.

OPOMBA: UPORABA FILTRA, KI NI POPOLNOMA SUH, BO POŠKODOVALA ENOTO.

FILTER JE TREBA REDNO MENJATI TUDI PO USTREZNEM ČIŠČENJU. ČE PO ČIŠČENJU FILTRA OPAZITE ZMANJŠANJE SESALNE MOČI. GA ZAMENJAJTE Z NOVI.

8. Namestite filter nazaj na svoje mesto in poskrbite, da je reža v gumijastem filtru poravnana (glejte sliko D, stran 3)

priročnika) z izboklino posode za prah, ter filtre namestite nazaj v napravo.

9. Ponovno namestite posodo za prah tako, da najprej poravnate izbokline na glavni enoti na dnu enote z odprtino na dnu posode za prah. Ko zaprete posodo za prah, boste slišali (klik), da gumb posode za prah pade na svoje mesto.

Namestitev dodatne opreme:

1. Če želite namestiti dodatno opremo, jo lahko vstavite neposredno v vhod posode za prah ali prek enega od priključkov.

2. Uporabite lahko tudi priključek, nato cev in še en priključek, da razširite območje uporabe, kot je prikazano na slikah E, F, G na strani 4.

Tehnične podrobnosti:

Vhodna napetost

Vtičnica avtomobilskega vžigalnika: 12 V

Tok enosmernega toka: 5 V ENOSMERNI TOK 1 A

Moč motorja:

Napajanje akumulatorja: 60W

Napajanje avtomobila: 72W

Kapaciteta baterije: 2x1800 mAh

Čas polnjenja: 4-5 ur



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**



Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.

2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.

3. Laitteen virtalähde saa kytkeä vain 5V DC 1A / 12V pistorasiaan

Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa paikalla. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. Irrota pistoke pistorasiasta aina virtalähteen käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

8. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.

9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Kaikki korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

10. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

11. Virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.

12. Älä jätä verkkolaitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
13. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
14. Älä anna laitteen moottoriosan kastua.
15. Käytä sisätiloissa tai auton sisällä.
16. Älä käytä pölynimuria minkään aineen, myös syttyvien aineiden, keräämiseen
17. Älä imuroi teräväreunaisia esineitä (esim. lasinsiruja).
18. Älä suuntaa imurin imuputkea muita ihmisiä tai eläimiä kohti.
19. Käytä vain tälle laitteelle suunniteltuja lisävarusteita.
20. Ole erityisen varovainen imuroidessasi portaissa, varmista turvallisuutesi.
21. Älä tuki imurin tuuletusaukkoja.
22. Älä käytä imuria ilman suodatinta.
23. Älä imuroi pölyä tai rakennusjätteitä, tällaisten epäpuhtauksien jäämät mitätöivät välittömästi takuun.
24. Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
25. Irrota laite aina virtalähteestä, jos se jätetään ilman valvontaa ja ennen taittamista, avaamista tai puhdistamista.
26. Sammuta laite aina painikkeella ennen pistokkeen irrottamista pistorasiasta.

Laitteen kuvaus:

- | | | |
|---------------------------|-------------------------------|------------------|
| 1/11. USB C -kaapeli | 2/12. Auton latauskaapeli | 3. Virtakytkin |
| 4. LED-valo | 5. Säiliön vapautuspainike | 6. Suodatin |
| 7. Pölysäiliön sisääntulo | 8. Suodattimen puhdistusharja | 9. Verhoiluharja |
| 10. Kytchentä | 13. Joustava letku | 14. Rakosuutin |

Ennen ensimmäistä käyttöä:

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit.
2. Pyyhi laitteen kaikki osat kuivalla, puhtaalla liinalla mahdollisten jälkikäteen syntyneiden epäpuhtauksien poistamiseksi.
3. Irrota kiinnitin, jolla on kiinnitetty on/off-painike, kuten kuvassa A sivulla 3 on esitetty.

Laitteen käyttäminen:

Paristovirta (kuva B, sivu 3):

1. Jos haluat käyttää laitetta sisäänrakennetun akun avulla, työnnä on/off-kytkintä eteenpäin kohti LEDiä.
2. Laite kytkeytyy päälle ja toimii, kunnes paristo tyhjenee.
3. Jos haluat sammuttaa laitteen, työnnä on/off-kytkintä keskiasentoon, jolloin laite sammuu.

Laitteen lataaminen:

1. Työnnä USB C -kaapeli latausporttiin, joka on kahvan takana silikonisuojaan alla.
2. Liitä USB C -kaapelin toinen puoli laturiin.
3. Laite latautuu noin 4-5 tuntia.

Autovirtasovitin (Kuva C sivu 3) Laitetta EI saa käyttää ajon aikana:

1. Käynnistä auto.
2. Aseta auton latauskaapelin pieni pistoke pyöreään latausporttiin, joka sijaitsee kahvan lähellä silikonisuojaan alla.
3. Kytke laite päälle liu'uttamalla on/off-kytkintä taaksepäin, pois päin LEDistä.
4. Laite jatkaa toimintaansa, kunnes ON/OFF-kytkin käännetään takaisin keskiasentoon.

Suodattimen tyhjennys ja puhdistus (kuva D sivu 3):

1. Tartu laitteeseen tukevasti varoen, ettei se hajoa kahteen osaan siirryttäessä seuraaviin kohtiin.
2. Avaa pölysäiliö painamalla tämän käyttöohjeen sivulla 3 olevassa kuvassa D merkittyä painiketta 1.
3. Vedä kumitiivisteen sisäpuolelta HEPA-suodattimen ja terässuodattimen irrottamiseksi.
4. Käännä pölysäiliö ylösalaisin ja poista pöly säiliöön.
5. Irrota metallisuodatin HEPA-suodattimesta vetämällä se varovasti erilleen.
6. Puhdista sekä HEPA-suodatin että terässuodatin mukana toimitetulla suodattimen puhdistusharjalla (8).
7. Molemmat suodattimet voidaan myös pestä juoksevan veden alla. Älä jätä suodattimia liian pitkäksi aikaa veteen, sillä ne voivat vaurioitua. Puhdistuksen jälkeen kuivaa osat kuivalla paperipyyhkeellä ja aseta ne hyvin ilmastoituun tilaan, kunnes ne ovat täysin kuivuneet, eikä niitä saa altistaa suoralle auringonvalolle.

HUOMAUTUS: JOS KÄYTÄT SUODATINTA, JOKA EI OLE TÄYSIN KUIVA, LAITE VAURIOITUU. SUODATIN ON VAIHDETTAVA SÄÄNNÖLLISESTI MYÖS ASIANMUKAISEN PUHDISTUKSEN JÄLKEEN. JOS IMUTEHO VÄHENEE SUODATTIMEN PUHDISTUKSEN JÄLKEEN. VAIHDA SE UUTEEN.

8. Asenna suodatin takaisin paikalleen ja varmista, että kumisuodattimen aukko on linjassa (ks. kuva D, käyttöoppaan sivu 3) pölysäiliön pullistuman kanssa, ja asenna suodattimet takaisin laitteeseen.
9. Asenna pölysäiliö takaisin paikalleen kohdistamalla ensin pääyksikön pohjassa olevat pullistumat pölysäiliön pohjassa olevaan aukkoon. Sulje sitten pölysäiliö, jolloin kuulet (naksahduksen) pölysäiliön painikkeen putoavan paikalleen.

Lisävarusteiden asentaminen:

1. Voit asentaa lisävarusteet suoraan pölysäiliön suuaukkoon tai jonkin liittimen kautta.
2. Voit myös käyttää liitintä ja sen jälkeen letkua ja toista liitintä käyttöalueen laajentamiseksi, kuten sivulla 4 kuvissa E, F ja G on esitetty.

Tekniset tiedot:

Tulojännite

Auton tupakansytytinliitintä: 12 V

Tasavirta: dC 1 A

Moottorin teho:

Akkujen teho: Akkujen teho: Akkujen teho: Akkujen teho 60W

Auton virtalähde: 72W

Akun kapasiteetti: akku: 2x1800 mAh

Latausaika: lataus: 4-5 tuntia



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin myöntäneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGAŃ I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Zasilacz urządzenia należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 5V DC 1A / 12V .
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwolić dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod

nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania zasilacza, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem prądem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe.

Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

11. Przewód zasilania nie może dotykać gorących powierzchni.

12. Nie wolno pozostawiać włączonego zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

13. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia

różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

14. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
15. Użytkować wewnątrz pomieszczeń lub wewnątrz samochodu.
16. Nie używać odkurzacza do zbierania żadnych substancji w tym łatwopalnych
17. Nie odkurzać przedmiotów o ostrych krawędziach (np. odłamki szkła).
18. Nie kierować rury ssącej odkurzacza w stronę innych ludzi bądź zwierząt.
19. Używać tylko akcesoriów przeznaczonych dla tego urządzenia.
20. Zachowaj szczególną ostrożność przy odkurzaniu schodów, zadbaj o swoje bezpieczeństwo.
21. Nie zatykaj żadnych otworów wentylacyjnych odkurzacza.
22. Nie uruchamiać odkurzacza bez założonego filtra.
23. Nie odkurzać pyłów i pozostałości budowlanych, pozostałości po tego typu zanieczyszczeniach powodują natychmiastową utratę gwarancji.
24. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.
25. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeżeli pozostaje on bez nadzoru, oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem.
26. Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka należy zawsze wyłączyć urządzenie przyciskiem.

Opis urządzenia:

- | | | |
|---------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| 1/11. Kabel USB C | 2/12. Kabel do ładowania samochodowy | 3. Włącznik zasilania |
| 4. Lampka LED | 5. Przycisk zwalniający zbiornik | 6. Filtr |
| 7. Wlot pojemnika na kurz | 8. Szczotka do czyszczenia filtra | 9. Szczotka do tapicerki |
| 10. Złączka | 13. Wąż elastyczny | 14. Dysza szczelinowa. |

Przed pierwszym użyciem:

1. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Za pomocą suchej, czystej szmatki przetrzeć wszystkie części urządzenia w celu usunięcia wszelkich ewentualnych

zanieczyszczeń poprodukcyjnych.

3. Zdejmij klamrę zabezpieczającą przycisk włączania/wyłączania, jak pokazano na rysunku A strona 3.

Użwanie urządzenia:

Zasilanie bateryjne (Rysunek B, strona 3):

1. Jeżeli chcesz używać urządzenia korzystając z wbudowanego akumulatora, przesun włącznik/wyłącznik do przodu, w stronę diody LED.

2. Urządzenie włączy się i będzie działać do wyczerpania baterii.

3. Jeśli chcesz wyłączyć urządzenie, przesun włącznik/wyłącznik do pozycji środkowej, a urządzenie się wyłączy.

Aby naładować urządzenie:

1. Włóż przewód USB C do portu ładowania znajdującego się z tyłu uchwytu pod silikonową osłoną.

2. Podłącz drugą stronę przewodu USB C do ładowarki.

3. Urządzenie będzie się ładować przez około 4-5 godzin.

Zasilacz samochodowy (Rysunek C strona 3) Z urządzenia NIE należy korzystać podczas jazdy:

1. Uruchom samochód.

2. Włóż małą wtyczkę kabla ładowania samochodowego do okrągłego portu ładowania znajdującego się w pobliżu uchwytu pod silikonową osłoną.

3. Włącz urządzenie przesuwając włącznik/wyłącznik do tyłu, z dala od diody LED.

4. Urządzenie będzie działać do momentu przestawienia przełącznika ON/OFF z powrotem do położenia środkowego.

Opóźnianie i czyszczenie filtra (Rysunek D strona 3):

1. Chwyc mocno urządzenie uważając, aby przy przechodzeniu do kolejnych punktów nie rozpadło się na dwie części.

2. Aby otworzyć pojemnik na kurz, należy nacisnąć przycisk oznaczony jako 1 na rysunku D na stronie 3 niniejszej instrukcji.

3. Pociągnij wewnętrzną stronę gumowej uszczelki, aby wyjąć filtr HEPA i filtr stalowy.

4. Odwróć pojemnik na kurz do góry nogami i usuń kurz do pojemnika.

5. Wyjmij filtr metalowy z filtra HEPA, delikatnie go rozsuwając.

6. Za pomocą dołączonej szczoteczki do czyszczenia filtra (8) wyczyść zarówno filtr HEPA, jak i filtr stalowy.

7. Obydwa filtry można także umyć pod bieżącą wodą. Nie pozostawiaj filtrów zanurzonych w wodzie zbyt długo, gdyż mogą ulec uszkodzeniu. Po czyszczeniu osusz części suchym ręcznikiem papierowym i umieść w dobrze wentylowanym miejscu aż do całkowitego wyschnięcia, nie wystawianym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

UWAGA: UŻYWANIE FILTRA, KTÓRY NIE JEST CAŁKOWICIE SUCHY, SPOWODUJE USZKODZENIE URZĄDZENIA.

FILTR NALEŻY REGULARNIE WYMIENIAĆ NAWET PO PRAWIDŁOWYM CZYSZCZENIU. JEŚLI PO CZYSZCZENIU FILTRA ZOBACZYSZ SPADEK MOCY SSANIA. WYMIEN GO NA NOWY.

8. Zainstaluj filtr z powrotem na miejsce i upewniając się, że szczelina w gumowym filtrze jest wyrównana (patrz rysunek D, strona 3 instrukcji) z wybrzuszeniami pojemnika na kurz, zainstaluj filtry z powrotem w urządzeniu.

9. Zainstaluj ponownie pojemnik na kurz, dopasowując najpierw wybrzuszenia na jednostce głównej znajdujące się na spodzie urządzenia do otworu w dolnej części pojemnika na kurz. Następnie zamykając pojemnik na kurz, usłyszysz (kliknięcie) przycisku pojemnika na kurz wpadającego na swoje miejsce.

Instalowanie akcesoriów:

1. Aby zainstalować akcesoria, możesz je włożyć bezpośrednio do wlotu pojemnika na kurz lub za pomocą jednego ze złączy.

2. Możesz także użyć złącza, następnie węża i innego złącza, aby rozszerzyć zakres zastosowania, jak pokazano na stronie 4 rysunki E, F, G.

Szczegóły techniczne:

Napięcie wejściowe

Gniazdko zapalniczowe samochodowe: 12 V

Prąd stały: 5 V DC 1 A

Moc silnika:

Zasilanie bateryjne: 60W

Zasilanie z samochodu: 72W

Pojemność baterii: 2x1800 mAh

Czas ładowania: 4-5 godz



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenie nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!**
Servis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. L'alimentazione dell'apparecchio deve essere collegata esclusivamente a una presa da 5V DC 1A / 12V.
Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia dimestichezza con l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro

sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

7. NON immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse elettriche. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Tutte le riparazioni devono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

10. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

11. Il cavo di alimentazione non deve toccare superfici calde.

12. Non lasciare l'alimentatore inserito nella presa di corrente senza sorveglianza.

13. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a

un elettricista specializzato.

14. Non lasciare che la parte motore dell'apparecchio si bagni.

15. Utilizzare l'apparecchio in ambienti chiusi o all'interno di un'automobile.

16. Non utilizzare l'aspirapolvere per raccogliere sostanze, comprese quelle infiammabili

17. Non aspirare oggetti con bordi taglienti (ad es. frammenti di vetro).

18. Non puntare il tubo di aspirazione dell'aspirapolvere verso altre persone o animali.

19. Utilizzare solo gli accessori progettati per questo apparecchio.

20. Prestare particolare attenzione quando si passa l'aspirapolvere sulle scale, per garantire la propria sicurezza.

21. Non ostruire le aperture di ventilazione dell'aspirapolvere.

22. Non far funzionare l'aspirapolvere senza il filtro.

23. Non aspirare polvere o detriti di costruzione; i residui di questo tipo di contaminazione annullano immediatamente la garanzia.

24. Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.

25. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di piegarlo, dispiegarlo o pulirlo.

26. Spegnerne sempre l'apparecchio con il pulsante prima di togliere la spina dalla presa.

Descrizione del dispositivo:

1/11. cavo USB C

2/12. cavo di ricarica per auto

3. Interruttore di alimentazione

4. Luce LED

5. Pulsante di rilascio del serbatoio

6. Filtro

7. Ingresso del contenitore della polvere

8. Spazzola per la pulizia del filtro

9. Spazzola per tappezzeria

10. Accoppiamento

13. Tubo flessibile

14. Bocchetta per fessure

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

2. Con un panno asciutto e pulito, pulire tutte le parti dell'unità per rimuovere ogni possibile contaminazione post-produzione.

3. Rimuovere il morsetto che fissa il pulsante di accensione/spegnimento come mostrato nella Figura A a pagina 3.

Utilizzo dell'apparecchio:

Alimentazione a batteria (Figura B, pagina 3):

1. Se si desidera utilizzare l'apparecchio con la batteria integrata, far scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento in avanti verso il LED.
2. L'unità si accende e funziona fino all'esaurimento della batteria.
3. Se si desidera spegnere il dispositivo, far scorrere l'interruttore on/off verso la posizione centrale e il dispositivo si spegnerà.

Per caricare il dispositivo:

1. Inserire il cavo USB C nella porta di ricarica sul retro dell'impugnatura, sotto la copertura in silicone.
2. Collegare l'altro lato del cavo USB C al caricatore.
3. Il dispositivo si ricarica per circa 4-5 ore.

Adattatore di alimentazione per auto (Figura C pagina 3) Il dispositivo NON deve essere utilizzato durante la guida:

1. Avviare l'auto.
2. Inserire la spina piccola del cavo di ricarica per auto nella porta di ricarica rotonda situata vicino alla maniglia sotto il coperchio in silicone.
3. Accendere il dispositivo facendo scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento all'indietro, lontano dal LED.
4. Il dispositivo continuerà a funzionare finché l'interruttore ON/OFF non verrà riportato in posizione centrale.

Svuotamento e pulizia del filtro (Figura D pagina 3):

1. Afferrare saldamente l'unità facendo attenzione che non si rompa in due pezzi quando si passa ai punti successivi.
2. Per aprire il contenitore della polvere, premere il pulsante contrassegnato con 1 nella Figura D a pagina 3 del presente manuale.
3. Tirare la parte interna della guarnizione di gomma per rimuovere il filtro HEPA e il filtro in acciaio.
4. Capovolgere il contenitore della polvere e rimuovere la polvere presente nel contenitore.
5. Rimuovere il filtro metallico dal filtro HEPA tirandolo delicatamente.
6. Utilizzare la spazzola per la pulizia del filtro in dotazione (8) per pulire sia il filtro HEPA che il filtro in acciaio.
7. Entrambi i filtri possono anche essere lavati sotto l'acqua corrente. Non lasciare i filtri immersi nell'acqua per troppo tempo, perché potrebbero danneggiarsi. Dopo la pulizia, asciugare le parti con un panno di carta asciutto e riporle in un'area ben ventilata finché non sono completamente asciutte e non sono esposte alla luce diretta del sole.

NOTA: L'USO DI UN FILTRO NON COMPLETAMENTE ASCIUTTO DANNEGGIA L'UNITÀ.

IL FILTRO DEVE ESSERE SOSTITUITO REGOLARMENTE ANCHE DOPO UNA CORRETTA PULIZIA. SE SI
NOTA UNA DIMINUZIONE DELLA POTENZA DI ASPIRAZIONE DOPO LA PULIZIA DEL FILTRO.

SOSTITUIRLO CON UNO NUOVO.

8. Rimettere il filtro al suo posto e, assicurandosi che la fessura del filtro di gomma sia allineata (vedi figura D, pagina 3 del manuale) con il rigonfiamento del contenitore della polvere, installare nuovamente i filtri nell'unità.
9. Reinstallare il contenitore della polvere allineando prima le sporgenze dell'unità principale sul fondo dell'unità con l'apertura sul fondo del contenitore della polvere. Quindi, chiudendo il contenitore della polvere, si sentirà il pulsante del contenitore della polvere cadere in posizione (clic).

Installazione degli accessori:

1. Per installare gli accessori, è possibile inserirli direttamente nell'ingresso del contenitore della polvere o tramite uno dei connettori.
2. È anche possibile utilizzare un connettore, quindi un tubo flessibile e un altro connettore per estendere il campo di utilizzo, come illustrato a pagina 4, figure E, F, G.

Dettagli tecnici:

Tensione d'ingresso

Presa accendisigari auto: 12 V

Corrente DC: 5 V DC 1 A

Potenza del motore:

Potenza della batteria: 60W

Alimentazione auto: 72W

Capacità della batteria: 2x1800 mAh

Tempo di ricarica: 4-5 ore



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata come descritto. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Apparaten strömförsörjning får endast anslutas till ett 5V DC 1A / 12V uttag.
För ökad säkerhet bör du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. **VARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av

utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning av strömförsörjningen genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en specialiserad reparatör för att undvika fara.

9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elektriska stötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

10. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.

11. Nätkabeln får inte komma i kontakt med heta ytor.

12. Lämna inte strömförsörjningen ansluten till vägguttaget utan uppsikt.

13. För att ge ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell restström

som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

14. Låt inte apparatens motordel bli våt.

15. Använd inomhus eller i en bil.

16. Använd inte dammsugaren för att suga upp några ämnen,

inklusive brandfarliga ämnen

17. Sug inte upp föremål med vassa kanter (t.ex. glasskärvor).

18. Rikta inte dammsugarens sugrör mot andra människor eller djur.

19. Använd endast tillbehör som är avsedda för denna apparat.

20. Var extra försiktig när du dammsuger i trappor, för din egen säkerhets skull.

21. Blockera inte dammsugarens ventilationsöppningar.

22. Kör inte dammsugaren utan att filtret sitter på plats.

23. Dammsug inte damm eller byggavfall, rester från denna typ av föroreningar gör att garantin omedelbart upphör att gälla.

24. Lämna inte apparaten obevakad under drift.

25. Koppla alltid bort enheten från strömförsörjningen om den lämnas utan uppsikt och innan den fälls ihop, viks ut eller rengörs.

26. Stäng alltid av apparaten med knappen innan du drar ut stickkontakten ur vägguttaget.

Beskrivning av enheten:

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| 1/11. USB C-kabel | 2/12. laddningskabel för bil | 3. Strömbrytare |
| 4. LED-lampa | 5. Knapp för tankens frigöring | 6. Filter |
| 7. Inlopp för dammbehållare | 8. Borste för rengöring av filter | 9. Borste för klädsel |
| 10. Koppling | 13. Flexibel slang | 14. Munstycke för sprickor |

Före första användning:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Torka av alla delar av enheten med en torr, ren trasa för att avlägsna eventuella föroreningar som kan ha uppstått efter tillverkningen.
3. Ta bort klämman som håller fast på/av-knappen enligt bild A på sidan 3.

Använda apparaten:

Batteridrift (bild B, sidan 3):

1. Om du vill använda apparaten med det inbyggda batteriet skjuter du på/av-knappen framåt mot LED-lampan.
2. Apparaten slås på och körs tills batteriet tar slut.
3. Om du vill stänga av apparaten ska du skjuta på/av-knappen till mittläget så att apparaten stängs av.

Så här laddar du apparaten:

1. Sätt i USB C-kabeln i laddningsporten på handtagets baksida under silikonskyddet.
2. Anslut den andra sidan av USB C-kabeln till laddaren.
3. Enheten kommer att laddas i cirka 4-5 timmar.

Strömadapter för bil (Bild C sidan 3) Apparaten ska INTE användas under körning:

1. Starta bilen.
2. Sätt i den lilla kontakten på bilens laddningskabel i den runda laddningsporten som sitter nära handtaget under

silikonskyddet.

3. Slå på enheten genom att skjuta på/av-knappen bakåt, bort från LED-lampan.

4. Apparaten fortsätter att fungera tills du vrider på/av-knappen tillbaka till mittläget.

Tömning och rengöring av filtret (bild D, sidan 3):

1. Ta ett stadigt grepp om enheten och se till att den inte går i två delar när du flyttar den till nästa punkt.

2. För att öppna dammbehållaren trycker du på knappen märkt 1 i bild D på sidan 3 i denna bruksanvisning.

3. Dra på insidan av gummitätningen för att ta bort HEPA-filtret och stålfiltret.

4. Vänd dammbehållaren upp och ner och avlägsna dammet i behållaren.

5. Ta bort metallfiltret från HEPA-filtret genom att försiktigt dra isär det.

6. Använd den medföljande filterrengöringsborsten (8) för att rengöra både HEPA-filtret och stålfiltret.

7. Båda filtren kan också tvättas under rinnande vatten. Låt inte filtren ligga i vatten för länge, eftersom de då kan skadas. Efter rengöringen ska delarna torkas med en torr pappershandduk och placeras i ett väl ventilerat utrymme tills de är helt torra och inte utsätts för direkt solljus.

OBS: OM DU ANVÄNDER ETT FILTER SOM INTE ÄR HELT TORRT SKADAS ENHETEN.

FILTRET BÖR BYTAS REGELBUNDET ÄVEN EFTER KORREKT RENGÖRING. OM DU MÄRKER ATT SUGKRAFTEN MINSKAR EFTER ATT DU HAR RENGJORT FILTRET. BYT UT DET MOT ETT NYTT.

8. Sätt tillbaka filtret på plats och se till att gummifiltrets skåra är i linje (se bild D, sidan 3 i bruksanvisningen) med dammbehållarens utbuktning, och sätt tillbaka filtren i enheten.

9. Sätt tillbaka dammbehållaren genom att först rikta in utbuktningarna på huvudenheten längst ned på enheten med öppningen längst ned på dammbehållaren. När du sedan stänger dammbehållaren hör du (klikk) att dammbehållarens knapp faller på plats.

Installera tillbehör:

1. För att installera tillbehör kan du sätta in dem direkt i dammbehållarens inlopp eller via någon av anslutningarna.

2. Du kan också använda en anslutning, sedan en slang och ytterligare en anslutning för att utöka användningsområdet, som visas på sidan 4, figurerna E, F, G.

Tekniska detaljer:

Ingångsspänning

Cigarettändaruttag i bil: 12 V

DC ström: 5 V DC 1 A

Motoreffekt:

Batteriets effekt: 60W

Strömförsörjning för bil: 72W

Batterikapacitet: 2x1800 mAh

Laddningstid: 4-5 timmar



För miljöns skull. Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste dessa tas ur och lämnas till en separat samlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig samlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.

2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.

3. Захранването на уреда трябва да се свързва само към контакт 5V DC 1A / 12V .

За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след използване на захранването, като държите контакта с ръка. НЕ

дърпайте захранващия кабел.

7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и т.н.) и не го използвайте в условия на висока влажност (бани, влажни автокъщи).

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като съществува опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

10. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

11. Захранващият кабел не трябва да се допира до горещи повърхности.

12. Не оставяйте захранващия кабел, включен в контакта, без надзор.

13. За допълнителна защита е препоръчително да се инсталира в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток

който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

14. Не позволявайте на моторната част на уреда да се намокри.

15. Използвайте на закрито или в автомобил.

16. Не използвайте прахосмукачката за събиране на каквито и да било вещества, включително запалими

17. Не изсмуквайте с прахосмукачката предмети с остри ръбове (напр. стъклени парчета).

18. Не насочвайте смукателната тръба на прахосмукачката към

други хора или животни.

19. Използвайте само принадлежности, предназначени за този уред.

20. Бъдете особено внимателни, когато прахосмукирате по стълби, за да осигурите безопасността си.

21. Не блокирайте вентилационните отвори на прахосмукачката.

22. Не пускайте прахосмукачката без поставен филтър.

23. Не прахосмучете прах или строителни отпадъци, остатъците от този вид замърсяване незабавно ще анулират гаранцията.

24. Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.

25. Винаги изключвайте уреда от електрическото захранване, ако е оставен без надзор, както и преди сгъване, разгъване или почистване.

26. Винаги изключвайте уреда с бутона, преди да извадите щепсела от контакта.

Описание на уреда:

- | | | |
|------------------------------|---|--------------------------------|
| 1/11. кабел USB C | 2/12. кабел за зареждане на автомобил | 3. Превключвател за захранване |
| 4. LED светлина | 5. Бутон за освобождаване на резервоара | 6. Филтър |
| 7. Вход за контейнер за прах | 8. Четка за почистване на филтъра | 9. Четка за тапицерия |
| 10. Съединител | 13. Гъвкав маркуч | 14. Накрайник за гъсталаци |

Преди първата употреба:

1. Отстранете всички опаковъчни материали.
2. С помощта на суха и чиста кърпа избършете всички части на устройството, за да отстраните евентуално замърсяване след производството.
3. Отстранете скобата, закрепваща бутона за включване/изключване, както е показано на Фигура А, страница 3.

Използване на уреда:

Захранване с батерия (Фигура В, страница 3):

1. Ако искате да използвате устройството с помощта на вградената батерия, плъзнете превключвателя за включване/изключване напред към светодиода.
2. Устройството ще се включи и ще работи, докато батерията се изтощи.
3. Ако желаете да изключите устройството, плъзнете превключвателя за включване/изключване към средното положение и устройството ще се изключи.

За зареждане на устройството:

1. Поставете USB C кабела в порта за зареждане на гърба на дръжката под силиконовото покритие.
2. Свържете другата страна на USB C кабела към зарядното устройство.

3. Устройството ще се зарежда за около 4-5 часа.

Адаптер за захранване на автомобил (Фигура С, страница 3) Устройството НЕ трябва да се използва по време на шофиране:

1. Запалете автомобила.
2. Поставете малкия щепсел на кабела за зареждане на автомобила в кръглия порт за зареждане, разположен близо до дръжката под силиконовия капак.
3. Включете устройството, като плъзнете превключвателя за включване/изключване назад, встрани от светодиода.
4. Устройството ще продължи да работи, докато превключвателят за включване/изключване не бъде завъртян обратно в централно положение.

Изпразване и почистване на филтъра (Фигура Г, стр. 3):

1. Хванете здраво устройството, като внимавате да не се счупи на две части при преминаването към следващите точки.
2. За да отворите контейнера за прах, натиснете бутона, обозначен с 1 на фигура D на стр. 3 от настоящото ръководство.
3. Издърпайте вътрешната страна на гуменото уплътнение, за да извадите НЕРА филтъра и стоманения филтър.
4. Обърнете контейнера за прах с главата надолу и извадете праха в контейнера.
5. Извадете металния филтър от филтъра НЕРА, като внимателно го издърпате настрани.
6. Използвайте доставената четка за почистване на филтъра (8), за да почистите както НЕРА филтъра, така и стоманения филтър.
7. И двата филтъра могат също така да се измият под течаща вода. Не оставяйте филтрите потопени във вода за твърде дълго време, тъй като може да се повредят. След почистването подсушете частите със суха хартиена кърпа и ги поставете на добре проветриво място до пълното им изсъхване, като не ги излагате на пряка слънчева светлина.

ЗАБЕЛЕЖКА: ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ФИЛТЪР, КОЙТО НЕ Е НАПЪЛНО СУХ, ЩЕ ПОВРЕДИ УСТРОЙСТВОТО.

ФИЛТЪРЪТ ТРЯБВА ДА СЕ СМЕНЯ РЕДОВНО ДОРИ СЛЕД ПРАВИЛНО ПОЧИСТВАНЕ. АКО ЗАБЕЛЕЖИТЕ НАМАЛЯВАНЕ НА СМУКАТЕЛНАТА МОЩНОСТ СЛЕД ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА. ЗАМЕНИТЕ ГО С НОВ.

8. Поставете филтъра обратно на мястото му и като се уверите, че прорезът в гумения филтър е подравнен (вж. фигура D, стр. 3 от ръководството) с издутината на контейнера за прах, монтирайте филтрите обратно в уреда.
9. Монтирайте отново контейнера за прах, като първо подравните издутините на основния модул в долната част на уреда с отвора в долната част на контейнера за прах. След това, като затворите контейнера за прах, ще чуете (шракване) как бутонът на контейнера за прах пада на мястото си.

Инсталиране на аксесоари:

1. За да инсталирате аксесоари, можете да ги поставите директно във входа на контейнера за прах или чрез един от конекторите.
2. Можете също така да използвате съединител, след това маркуч и друг съединител, за да разширите обхвата на използване, както е показано на стр. 4, фигури E, F, G.

Технически данни:

Входящо напрежение

Гнездо за запалка на автомобил: 12 V

Постоянен ток: 5 V DC 1 A

Мощност на двигателя:

Мощност на батерията: 60W

Захранване от автомобил: 72W

Капацитет на батерията: 2x1800 mAh

Време за зареждане: 4-5 часа



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят отделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Apparatets strømforsyning må kun tilsluttes et 5V DC 1A / 12V-stik.

Af hensyn til brugssikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør

ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug af strømforsyningen ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

7. Nedsæk IKKE ledningen, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige autocampere).

8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.

9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for elektrisk stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

10. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

11. Netledningen må ikke komme i berøring med varme overflader.

12. Lad ikke strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.

13. For at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm

der ikke overstiger 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

14. Lad ikke apparatets motordel blive våd.

15. Brug indendørs eller i en bil.

16. Brug ikke støvsugeren til at opsamle stoffer, herunder brandfarlige stoffer

17. Støvsug ikke skarpkantede genstande (f.eks. glasskår).

18. Ret ikke støvsugerens sugerør mod andre mennesker eller dyr.
19. Brug kun tilbehør, der er beregnet til dette apparat.
20. Vær ekstra forsigtig, når du støvsuger op ad trapper, for din egen sikkerheds skyld.
21. Bloker ikke støvsugerens ventilationsåbninger.
22. Lad ikke støvsugeren køre uden filteret på plads.
23. Støvsug ikke støv eller byggeaffald, rester fra denne type forurening vil straks gøre garantien ugyldig.
24. Efterlad ikke apparatet uden opsyn under drift.
25. Afbryd altid enheden fra strømforsyningen, hvis den efterlades uden opsyn, og før den foldes sammen, foldes ud eller rengøres.
26. Sluk altid for apparatet med knappen, før du tager stikket ud af stikkontakten.

Beskrivelse af enheden:

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| 1/11. USB C-kabel | 2/12. Opladningskabel til bil | 3. Strømafbryder |
| 4. LED-lys | 5. Udløserknop til beholder | 6. Filter |
| 7. Indgang til støvbeholder | 8. Børste til rengøring af filter | 9. Børste til polstring |
| 10. Kobling | 13. Fleksibel slange | 14. Sprækkemundstykke |

Før første brug:

1. Fjern alle emballagematerialer.
2. Tør alle dele af enheden af med en tør, ren klud for at fjerne eventuel forurening efter produktionen.
3. Fjern klemmen, der fastgør tænd/sluk-knappen, som vist i figur A på side 3.

Brug af apparatet:

Batteristrøm (figur B, side 3):

1. Hvis du vil bruge apparatet med det indbyggede batteri, skal du skubbe tænd/sluk-kontakten frem mod LED'en.
2. Enheden vil tænde og køre, indtil batteriet er tomt.
3. Hvis du vil slukke for enheden, skal du skubbe tænd/sluk-kontakten til midterpositionen, så slukker enheden.

Sådan oplader du enheden:

1. Sæt USB C-kablet ind i opladningsporten på bagsiden af håndtaget under silikonedækslet.
2. Tilslut den anden side af USB C-kablet til opladeren.
3. Enheden vil oplade i ca. 4-5 timer.

Strømadapter til bil (figur C side 3) Enheden må IKKE bruges under kørsel:

1. Start bilen.
2. Sæt det lille stik på bilens opladningskabel i den runde opladningsport, der er placeret nær håndtaget under silikonedækslet.
3. Tænd for enheden ved at skubbe tænd/sluk-kontakten bagud, væk fra LED'en.
4. Enheden vil fortsætte med at fungere, indtil tænd/sluk-kontakten vendes tilbage til midterpositionen.

Tømning og rengøring af filteret (figur D, side 3):

1. Hold godt fast i enheden, og pas på, at den ikke går i to stykker, når du bevæger dig til de næste punkter.

2. For at åbne støvbeholderen skal du trykke på knappen markeret med 1 i figur D på side 3 i denne manual.
3. Træk i undersiden af gummipakningen for at fjerne HEPA-filteret og stålfilteret.
4. Vend støvbeholderen på hovedet, og fjern støvet i beholderen.
5. Fjern metalfilteret fra HEPA-filteret ved forsigtigt at trække det fra hinanden.
6. Brug den medfølgende filterbørste (8) til at rengøre både HEPA-filteret og stålfilteret.
7. Begge filtre kan også vaskes under rindende vand. Lad ikke filtrerne være nedsænket i vand for længe, da de kan blive beskadiget. Efter rengøring skal delene tørres med et tørt stykke køkkenrulle og placeres i et godt ventileret område, indtil de er helt tørre, og de må ikke udsættes for direkte sollys.
- BEMÆRK: BRUG AF ET FILTER, DER IKKE ER HELT TØRT, VIL BESKADIGE ENHEDEN. FILTERET SKAL SKIFTES REGELMÆSSIGT, SELV EFTER KORREKT RENGØRING. HVIS DU SER ET FALD I SUGESTYRKEN EFTER RENGØRING AF FILTERET. UDSKIFT DET MED ET NYT.
8. Sæt filteret på plads igen, og sørg for, at åbningen i gummifilteret flugter (se figur D, side 3 i manualen) med bulen på støvbeholderen, og sæt filtrerne tilbage i enheden.
9. Sæt støvbeholderen på plads igen ved først at justere udbulingerne på hovedenheden i bunden af enheden med åbningen i bunden af støvbeholderen. Når du derefter lukker støvbeholderen, vil du høre (klik) støvbeholderens knap falde på plads.

Installation af tilbehør:

1. Hvis du vil installere tilbehør, kan du sætte det direkte ind i støvbeholderens indgang eller via et af stikkene.
2. Du kan også bruge et stik, derefter en slange og et andet stik for at udvide anvendelsesområdet, som vist på side 4, figur E, F, G.

Tekniske detaljer:

Indgangsspænding

Cigarettænderstik i bilen: 12 V

Jævnstrøm: 5 V DC 1 A

Motoreffekt:

Batteristrom: 60W

Strømforsyning til bil: 72W

Batterikapacitet: 2x1800 mAh

Opladningstid: 4-5 timer



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**



Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za

škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.

2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.

3. Napájací zdroj zariadenia musí byť pripojený iba do zásuvky 5 V DC 1A / 12 V .

Pre väčšiu bezpečnosť používania nepripájajte k jednému obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.

4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.

5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. Po použití napájacieho zdroja vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.

7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne.

Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

10. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
11. Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich povrchov.
12. Nenechávajte napájací zdroj zapojený do zásuvky bez dozoru.
13. Na zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
14. Nedovoľte, aby sa motorová časť spotrebiča namočila.
15. Používajte v interiéri alebo vo vnútri vozidla.
16. Vysávač nepoužívajte na zber akýchkoľvek látok vrátane horľavých
17. Nevysávajte predmety s ostrými hranami (napr. sklenené črepy).
18. Nesmerujte saciu trubicu vysávača na iné osoby alebo zvieratá.
19. Používajte len príslušenstvo určené pre tento spotrebič.
20. Pri vysávaní po schodoch dbajte na zvýšenú opatrnosť, zaistite svoju bezpečnosť.
21. Neblokujte žiadne vetracie otvory vysávača.
22. Vysávač nespúšťajte bez nasadeného filtra.
23. Nevysávajte prach ani stavebné nečistoty, zvyšky tohto typu znečistenia spôsobia okamžitú stratu záruky.
24. Počas prevádzky nenechávajte spotrebič bez dozoru.
25. Ak je prístroj ponechaný bez dozoru a pred skladaním, rozkladaním alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
26. Pred vytiahnutím zástrčky zo zásuvky spotrebič vždy vypnite tlačidlom.

Popis prístroja:

- | | | |
|---------------------------|---------------------------------|----------------------|
| 1/11. Kábel USB C | 2/12. nabíjací kábel do auta | 3. Vypínač napájania |
| 4. LED kontrolka | 5. Tlačidlo na uvoľnenie nádrže | 6. Filter |
| 7. Prívod nádoby na prach | 8. Kefka na čistenie filtra | 9. Kefa na čalúnenie |
| 10. Spojka | 13. Pružná hadica | 14. Štrbinová hubica |

Pred prvým použitím:

1. Odstráňte všetky obalové materiály.
2. Suchou, čistou handričkou utrite všetky časti zariadenia, aby ste odstránili prípadné postprodukčné znečistenie.
3. Odstráňte svorku zabezpečujúcu tlačidlo zapnutia/vypnutia, ako je znázornené na obrázku A na strane 3.

Používanie spotrebiča:

Napájanie z batérie (obrázok B, strana 3):

1. Ak chcete prístroj používať pomocou zabudovanej batérie, posuňte vypínač smerom dopredu k LED dióde.
 2. Zariadenie sa zapne a bude fungovať, kým sa batéria nevybije.
 3. Ak chcete zariadenie vypnúť, posuňte vypínač do strednej polohy a zariadenie sa vypne.
- Ak chcete zariadenie nabíť:

1. Vložte kábel USB C do nabíjacieho portu na zadnej strane rukoväte pod silikónovým krytom.
2. Pripojte druhú stranu kábla USB C k nabíjačke.
3. Zariadenie sa bude nabíjať približne 4 až 5 hodín.

Napájací adaptér do auta (obrázok C strana 3) Zariadenie sa NESMIE používať počas jazdy:

1. Naštartujte vozidlo.
2. Zasuňte malú zástrčku nabíjacieho kábla do auta do okrúhleho nabíjacieho portu, ktorý sa nachádza v blízkosti rukoväte pod silikónovým krytom.
3. Zariadenie zapnite posunutím vypínača smerom dozadu, smerom od LED diódy.
4. Zariadenie bude fungovať dovtedy, kým sa prepínač zapnutia/vypnutia neprekllopí späť do stredovej polohy.

Vyprázdenie a čistenie filtra (obrázok D strana 3):

1. Pevne uchopte zariadenie a dávajte pozor, aby sa pri presune k ďalším bodom nerozlomilo na dve časti.
2. Ak chcete otvoriť nádobu na prach, stlačte tlačidlo označené 1 na obrázku D na strane 3 tohto návodu.
3. Potiahnutím za vnútornú stranu gumového tesnenia vyberte filter HEPA a oceľový filter.
4. Otočte nádobu na prach hore dnom a vyberte prach do nádoby.
5. Kovový filter z filtra HEPA odstráňte jemným potiahnutím od seba.
6. Pomocou dodanej kefy na čistenie filtra (8) vyčistite filter HEPA aj oceľový filter.
7. Oba filtre môžete tiež umyť pod tečúcou vodou. Filtre nenechávajte príliš dlho ponorené vo vode, pretože by sa mohli poškodiť. Po vyčistení vysušte diely suchou papierovou utierkou a umiestnite ich na dobre vetranom mieste, kým úplne nevyschnú a nebudú vystavené priamemu slnečnému žiareniu.

POZNÁMKA: POUŽITIE FILTRA, KTORÝ NIE JE ÚPLNE SUCHÝ, POŠKODÍ ZARIADENIE.

FILTER BY SA MAL PRAVIDELNE MENIŤ AJ PO RIADNOM VYČISTENÍ. AK PO VYČISTENÍ FILTRA ZAZNAMENÁTE ZNÍŽENIE SÁCIEHO VÝKONU, VYMEŇTE HO ZA NOVÝ.

8. Nainštalujte filter späť na miesto a uistite sa, že štrbina v gumovom filtri je zarovnaná (pozri obrázok D, strana 3 návodu) s vydutím nádoby na prach, nainštalujte filtre späť do zariadenia.
9. Znovu nainštalujte nádobu na prach tak, že najprv zarovnáte vypukliny na hlavnej jednotke v spodnej časti jednotky s otvorom v spodnej časti nádoby na prach. Potom zatvorte nádobu na prach, budete počuť (cvaknutie), ako tlačidlo nádoby na prach zapadne na miesto.

Inštalácia príslušenstva:

1. Ak chcete nainštalovať príslušenstvo, môžete ho vložiť priamo do vstupu nádoby na prach alebo prostredníctvom jedného z konektorov.
2. Môžete tiež použiť konektor, potom hadicu a ďalší konektor na rozšírenie rozsahu použitia, ako je znázornené na strane 4 obrázky E, F, G.

Technické údaje:

Vstupné napätie
Zásuvka automobilového zapaľovača: 12 V
Jednosmerný prúd: 5 V DC 1 A
Výkon motora:
Napájanie z batérie: 60W
Napájanie z auta: 72W
Kapacita batérie: 2x1800 mAh
Čas nabíjania: 4-5 hod



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká je potrebné vyhadzovať do príslušných nádob na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sú v spotrebiči batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**
Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
 2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
 3. Napajanje uređaja treba biti priključeno samo na 5V DC 1A/12V utičnicu.
- Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
 5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8

- godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. Kad god završite s korištenjem napajanja, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
7. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima povećane vlažnosti (kupatila, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
12. Ne ostavljajte napajanje uključeno u utičnicu bez nadzora.
13. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za diferencijalnu struju (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom u električno kolo.
- ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
14. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja pokvasi.
15. Koristite u zatvorenom prostoru ili u automobilu.
16. Nemojte koristiti usisivač za sakupljanje bilo kakvih supstanci,

uključujući i zapaljive

17. Ne usisavajte predmete sa oštrim ivicama (npr. krhotine stakla).
18. Nemojte usmjeravati usisnu cijev usisivača prema drugim ljudima ili životinjama.
19. Koristite samo dodatnu opremu namijenjenu ovom uređaju.
20. Budite posebno oprezni kada usisavate stepenice, vodite računa o svojoj sigurnosti.
21. Nemojte blokirati nijedan od otvora za ventilaciju usisivača.
22. Nemojte pokretati usisivač bez filtera na mjestu.
23. Ne usisavajte prašinu i građevinske ostatke, ostaci ove vrste kontaminacije će odmah poništiti garanciju.
24. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom rada.
25. Uvijek isključite uređaj iz napajanja kada nemate nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
26. Pre nego što izvučete utikač iz utičnice, uvek isključite uređaj pomoću dugmeta.

Opis uređaja:

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 1/11. USB C kabl | 2/12. Kabl za punjenje automobila | 3. Prekidač za napajanje |
| 4. LED lamp | 5. Dugme za otpuštanje rezervoara | 6. Filter |
| 7. Ulaz posude za prašinu | 8. Četka za čišćenje filtera | 9. Četka za tapaciranje |
| 10. Konektor | 13. Fleksibilno crijevo | 14. Slot mlaznica. |

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sve materijale za pakovanje.
2. Koristeći suhu, čistu krp, obrišite sve dijelove uređaja kako biste uklonili eventualnu kontaminaciju nakon proizvodnje.
3. Uklonite kopču koja pričvršćuje dugme za uključivanje/isključivanje kao što je prikazano na slici A stranica 3.

Korištenje uređaja:

Napaja se baterijama (slika B, stranica 3):

1. Ako želite da koristite uređaj koristeći ugrađenu bateriju, povucite prekidač za uključivanje/isključivanje prema naprijed prema LED diodi.
2. Uređaj će se uključiti i raditi dok se baterija ne isprazni.
3. Ako želite da isključite uređaj, pomerite prekidač za uključivanje/isključivanje u srednji položaj i uređaj će se isključiti.

Za punjenje uređaja:

1. Umetnite USB C kabl u priključak za punjenje koji se nalazi na zadnjoj strani držača ispod silikonskog poklopca.
2. Povežite drugu stranu USB C kabla na punjač.
3. Uređaj će se puniti otprilike 4-5 sati.

Auto adapter (Slika C stranica 3) NEMOJTE koristiti uređaj tokom vožnje:

1. Upalite auto.
2. Umetnite mali utikač kabla za punjenje automobila u okrugli priključak za punjenje koji se nalazi blizu držača ispod silikonskog poklopca.
3. Uključite uređaj povlačenjem prekidača za uključivanje/isključivanje unazad, dalje od LED diode.
4. Jedinica će raditi sve dok se prekidač ON/OFF ne vrati u središnji položaj.

Pražnjenje i čišćenje filtera (Slika D stranica 3):

1. Čvrsto držite uređaj, vodeći računa da se ne raspadne na dva dijela kada prelazite na sljedeće korake.
2. Da otvorite posudu za prašinu, pritisnite dugme označeno 1 na slici D na strani 3 ovog uputstva.
3. Povucite unutrašnju stranu gumenе brtve da biste uklonili HEPA filter i čelični filter.
4. Okrenite posudu za prašinu naopako i uklonite prašinu u posudu.
5. Uklonite metalni filter iz HEPA filtera laganim povlačenjem.
6. Koristite priloženu četku za čišćenje filtera (8) da očistite i HEPA filter i čelični filter.
7. Oba filtera se takođe mogu prati pod tekućom vodom. Ne ostavljajte filtere predugo uronjene u vodu, jer se mogu oštetiti. Nakon čišćenja osušite dijelove suhim papirnim ubrusom i stavite na dobro prozračeno mjesto dok se potpuno ne osuše, daleko od direktne sunčeve svjetlosti.

NAPOMENA: UPOTREBA FILTERA KOJI NIJE POTPUNO SUV OŠTETIĆE UREĐAJ.

FILTER SE MORA REDOVNO ZAMJENJATI I NAKON PRAVILNOG ČIŠĆENJA. AKO NAKON ČIŠĆENJA FILTERA VIDITE SMANJENJE USISNE SNAGE. ZAMIJENITE JE NOVIM.

8. Vratite filter na mjesto i, uverite se da je prerez na gumenom filteru u ravni (pogledajte sliku D, strana 3 u priručniku) sa izbočinama u posudi za prašinu, vratite filtere u uređaj.

9. Ponovo postavite posudu za prašinu tako što ćete prvo poravnati izbočine na glavnoj jedinici na dnu jedinice sa otvorom na dnu posude za prašinu. Zatim, kada zatvorite posudu za prašinu, čut ćete (klik) kako dugme posude za prašinu pada na svoje mjesto.

Ugradnja dodatne opreme:

1. Da biste ugradili pribor, možete ga umetnuti direktno u ulaz posude za prašinu ili kroz jedan od konektora.
2. Takođe možete koristiti konektor, zatim crevo i još jedan konektor da proširite opseg primene, kao što je prikazano na strani 4 slike E, F, G.

Tehnički detalji:

Ulazni napon

Utičnica za upaljač za auto: 12 V

DC struja: 5V DC 1A

Snaga motora:

Baterija: 60W

Napajanje iz automobila: 72W

Kapacitet baterije: 2x1800 mAh

Vrijeme punjenja: 4-5 sati



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него.

Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.

2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.

3. Напојувањето на уредот треба да се приклучува само на приклучок од 5V DC 1A/12V.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Секогаш кога ќе завршите со користење на напојувањето, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на

временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни кампови).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.

9. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не го поправајте уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

10. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

11. Кабелот за напојување не смее да допира жешки површини.

12. Не оставајте го напојувањето вклучено во штекерот без надзор.

13. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) со номинална резидуална струја во електричното коло.

не повеќе од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.

14. Не дозволувајте моторниот дел од уредот да се навлажни.

15. Користете го во затворен простор или во автомобил.

16. Не користете ја правосмукалката за да собирате никакви материи, вклучително и запаливи

17. Не вакумирајте предмети со остри рабови (на пр. парчиња стакло).

18. Не насочувајте ја всисната цевка на правосмукалката кон други луѓе или животни.

19. Користете само додатоци дизајнирани за овој уред.

20. Бидете особено внимателни кога ги вакумирате скалите, внимавајте на вашата безбедност.

21. Не блокирајте ниту една од отворите за вентилација на правосмукалката.
22. Не пуштајте ја правосмукалката без филтерот поставен.
23. Не вакуумирајте ја прашината и градежните остатоци, остатоците од овој тип на контаминација веднаш ќе ја поништат гаранцијата.
24. Не оставајте го уредот без надзор за време на работата.
25. Секогаш исклучувајте го апаратот од напојувањето кога нема надзор и пред да го склопите, расклопите или чистите.
26. Пред да го извадите приклучокот од штекерот, секогаш исклучувајте го уредот користејќи го копчето.

Опис на уредот:

- | | | |
|------------------------------|---|-----------------------------|
| 1/11. USB C кабел | 2/12. Кабел за полнење автомобил | 3. Прекинувач за напојување |
| 4. LED светилка | 5. Копче за ослободување на резервоарот | 6. Филтер |
| 7. Влез за контејнер за прав | 8. Четка за чистење на филтерот | 9. Четка за тапаџир |
| 10. Конектор | 13. Флексибилно црево | 14. Слот за млазница. |

Пред првата употреба:

1. Отстранете ги сите материјали за пакување.
2. Користејќи сува, чиста крпа, избришете ги сите делови од уредот за да ја отстраните секоја можна контаминација после производството.
3. Отстранете го клипот што го прицврстува копчето за вклучување/исклучување како што е прикажано на Слика А страница 3.

Користење на уредот:

Се напојува со батерија (Слика Б, страница 3):

1. Ако сакате да го користите уредот користејќи вградена батерија, лизгајте го прекинувачот за вклучување/исклучување напред кон ЛЕР.
2. Уредот ќе се вклучи и ќе работи додека не се потроши батеријата.
3. Ако сакате да го исклучите уредот, повлечете го прекинувачот за вклучување/исклучување на средната положба и уредот ќе се исклучи.

За полнење на вашиот уред:

1. Вметнете го USB C кабелот во приклучокот за полнење што се наоѓа на задниот дел од држачот под силиконскиот капак.
2. Поврзете ја другата страна на USB C кабелот со полначот.
3. Уредот ќе се полни приближно 4-5 часа.

Адаптер за автомобил (слика С страница 3) НЕ користете го уредот додека возите:

1. Стартувајте го автомобилот.
2. Вметнете го малиот приклучок на кабелот за полнење на автомобилот во тркалезната порта за полнење што се наоѓа во близина на држачот под силиконскиот капак.
3. Вклучете го уредот со лизгање на прекинувачот за вклучување/исклучување назад, подалеку од ЛЕР.
4. Уредот ќе работи додека прекинувачот за вклучување/исклучување не се врати во централната положба.

Празнење и чистење на филтерот (Слика D страница 3):

1. Држете го уредот цврсто, внимавајќи да не се скрши на два дела кога се движите кон следните чекори.
 2. За да го отворите садот за прав, притиснете го копчето означено со 1 на Слика D на страница 3 од овој прирачник.
 3. Повлечете ја внатрешноста на гумената заптивка за да ги извадите HEPA филтерот и челичниот филтер.
 4. Свртете го садот за прав наопаку и отстранете ја правот во садот.
 5. Отстранете го металниот филтер од HEPA филтерот со нежно извлекување.
 6. Користете ја вклучената четка за чистење на филтерот (8) за да ги исчистите и HEPA филтерот и челичниот филтер.
 7. И двата филтри може да се мијат под проточна вода. Не оставајте ги филтрите премногу долго потопени во вода, бидејќи може да се оштетат. По чистењето, исушете ги деловите со сува хартиена крпа и ставете ги на добро проветрено место додека не се исушат целосно, а не изложени на директна сончева светлина.
- ЗАБЕЛЕШКА: КОРИСТЕЊЕТО НА ФИЛТЕР КОЈ НЕ Е ЦЕЛОСНО СУВ ЌЕ го оштети УРЕДОТ. ФИЛТЕРОТ МОРА РЕДОВНО ДА СЕ ЗАМЕНИ ДУРИ И ПО ПРАВИЛНО ЧИСТЕЊЕ. ДОКОЛКУ ПО ЧИСТЕЊЕТО НА ФИЛТЕРОТ ГЛЕДАТЕ НАМАЛУВАЊЕ НА ВСИСНАТА МОКНОСТ. ЗАМЕНЕТЕ ГО СО НОВ.**
8. Поставете го филтерот назад на своето место и, проверете дали отворот во гумениот филтер е усогласен (видете Слика D, страница 3 од прирачникот) со гребените во садот за прав, повторно инсталирајте ги филтрите во уредот.
 9. Повторно инсталирајте го садот за прав така што прво ќе ги порамните испакнатините на главниот дел на дното на уредот со дупката на садот за прав. Потоа, кога ќе го затворите садот за прав, ќе слушнете (кликнете) копчето на садот за прав како паѓа на своето место.

Инсталирање додатоци:

1. За да инсталирате додатоци, можете да ги вметнете директно во влезот на контејнерот за прав или преку еден од конекторите.
2. Може да користите и конектор, потоа црево и друг конектор за да го проширите опсегот на примена, како што е прикажано на страница 4 слики E, F, G.

Технички детали:

Влезен напон

Приклучок за запалка за автомобил: 12 V

DC струја: 5V DC 1A

Мокност на моторот:

Напојување од батерија: 60W

Напојување од автомобилот: 72W

Капацитет на батеријата: 2x1800 mAh

Време на полнење: 4-5 часа



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се отстранат одделно во место за собирање и складирање. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производителот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материи штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**
Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU
REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom predviđenom svrhom.
3. Napajanje uređaja treba biti spojeno samo na 5V DC 1A/12V utičnicu.

Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.

5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite s korištenjem napajanja, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** povlačiti kabel za napajanje.

7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce i sl.) niti ga koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.
10. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
12. Ne ostavljajte napajanje uključeno u utičnicu bez nadzora.
13. Kako biste osigurali dodatnu zaštitu, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) s nazivnom zaostalom strujom u električnom krugu.
ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
14. Ne dopustite da se motorni dio uređaja smoči.
15. Koristite u zatvorenom prostoru ili u automobilu.
16. Ne koristite usisavač za skupljanje bilo kakvih tvari, uključujući i zapaljive
17. Ne usisavajte predmete s oštrim rubovima (npr. krhotine stakla).
18. Ne usmjeravajte usisnu cijev usisavača prema drugim ljudima ili životinjama.
19. Koristite samo pribor namijenjen za ovaj uređaj.
20. Budite posebno oprezni prilikom usisavanja stepenica, pazite na svoju sigurnost.
21. Nemojte blokirati nijedan od ventilacijskih otvora usisavača.
22. Nemojte pokretati usisavač bez postavljenog filtra.
23. Ne usisavajte prašinu i ostatke građevine, ostaci ove vrste onečišćenja odmah će poništiti jamstvo.
24. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.

25. Uvijek isključite uređaj iz napajanja kada je bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.

26. Prije vađenja utikača iz utičnice, uvijek isključite uređaj tipkom.

Opis uređaja:

- | | | |
|------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| 1/11. USB C kabel | 2/12. Kabel za punjenje automobila | 3. Prekidač napajanja |
| 4. LED lampica | 5. Gumb za otpuštanje spremnika | 6. Filtrirajte |
| 7. Ulaz spremnika za prašinu | 8. Četka za čišćenje filtera | 9. Četka za presvlake |
| 10. Priključak | 13. Fleksibilno crijevo | 14. Mlaznica s prorezom. |

Prije prve uporabe:

1. Uklonite sav materijal za pakiranje.
2. Suhom, čistom krpom obrišite sve dijelove uređaja kako biste uklonili moguću kontaminaciju nakon proizvodnje.
3. Uklonite kopču koja pričvršćuje gumb za uključivanje/isključivanje kao što je prikazano na slici A stranica 3.

Korištenje uređaja:

Napajanje baterijom (Slika B, stranica 3):

1. Ako želite koristiti uređaj pomoću ugrađene baterije, pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje naprijed prema LED diodi.
2. Uređaj će se uključiti i raditi dok se baterija ne isprazni.
3. Ako želite isključiti uređaj, pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje u srednji položaj i uređaj će se isključiti.

Za punjenje uređaja:

1. Umetnite USB C kabel u priključak za punjenje koji se nalazi na stražnjoj strani držača ispod silikonskog poklopca.
2. Spojite drugu stranu USB C kabela na punjač.
3. Uređaj će se puniti otprilike 4-5 sati.

Adapter za automobil (Slika C stranica 3) NEMOJTE koristiti uređaj tijekom vožnje:

1. Upalite auto.
2. Umetnite mali utikač kabela za punjenje automobila u okrugli priključak za punjenje koji se nalazi blizu držača ispod silikonskog poklopca.
3. Uključite uređaj pomicanjem prekidača za uključivanje/isključivanje unatrag, dalje od LED-a.
4. Jedinica će raditi dok se prekidač ON/OFF ne vrati u središnji položaj.

Pražnjenje i čišćenje filtera (Slika D stranica 3):

1. Čvrsto držite uređaj, pazite da se ne raspadne na dva dijela kada prijeđete na sljedeće korake.
2. Za otvaranje spremnika za prašinu pritisnite gumb označen s 1 na slici D na stranici 3 ovog priručnika.
3. Povucite unutrašnjost gumene brtve kako biste uklonili HEPA filter i čelični filter.
4. Okrenite spremnik za prašinu naopako i uklonite prašinu u spremnik.
5. Uklonite metalni filter iz HEPA filtra laganim povlačenjem.
6. Upotrijebite priloženu četku za čišćenje filtera (8) za čišćenje HEPA filtra i čeličnog filtra.
7. Oba filtra također se mogu prati pod mlazom vode. Ne ostavljajte filtere predugo uronjene u vodu jer se mogu oštetiti. Nakon čišćenja dijelove osušite suhim papirnatim ručnikom i stavite na dobro prozračeno mjesto dok se potpuno ne osuše, daleko od izravne sunčeve svjetlosti.

NAPOMENA: KORIŠTENJE FILTRA KOJI NIJE POTPUNO SUH OŠTETIĆE UREĐAJ.

FILTER SE MORA REDOVITO ZAMIJENITI ČAK I NAKON PRAVILNOG ČIŠĆENJA. AKO NAKON ČIŠĆENJA FILTRA VIDITE SMANJENJE USISNE SNAGE, ZAMIJENITE GA NOVIM.

8. Instalirajte filter natrag na mjesto i, pazite da je utor u gumenom filtru poravnat (pogledajte sliku D, stranica 3 priručnika) s izbočinama u spremniku za prašinu, instalirajte filtre natrag u uređaj.

9. Ponovno postavite spremnik za prašinu tako da prvo poravnate ispuščenja na glavnoj jedinici na dnu jedinice s

рупом на дну spremnika za prašinu. Zatim, kada zatvorite spremnik za prašinu, čut ćete (klik) kako gumb spremnika za prašinu sjeda na svoje mjesto.

Ugradnja pribora:

1. Za ugradnju dodataka, možete ih umetnuti izravno u ulazni otvor spremnika za prašinu ili kroz jedan od priključaka.
2. Također možete koristiti konektor, zatim crijevo i još jedan konektor da proširite opseg primjene, kao što je prikazano na stranici 4 slike E, F, G.

Tehnički detalji:

Ulazni napon

Utičnica za auto upaljač: 12 V

Istosmjerna struja: 5V DC 1A

Snaga motora:

Napajanje na baterije: 60W

Napajanje iz automobila: 72W

Kapacitet baterije: 2x1800 mAh

Vrijeme punjenja: 4-5 sati



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako u uređaju ima baterija, potrebno ih je izvaditi i odvojeno odnijeti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В
МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Джерело живлення пристрою слід підключати лише до розетки 5 В постійного струму 1 А/12 В.

Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.

4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.

6. Щоразу, коли ви закінчите використовувати блок живлення, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або

ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

11. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих поверхонь.

12. Не залишайте без нагляду ввімкнений у розетку блок живлення.

13. Для додаткового захисту доцільно встановлювати в електричному ланцюзі пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним диференціальним струмом.

не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.

14. Не допускайте намокання моторної частини пристрою.

15. Використовуйте в приміщенні або в автомобілі.

16. Не використовуйте пилосос для збирання будь-яких речовин, у тому числі легкозаймистих

17. Не пилососіть предмети з гострими краями (наприклад, осколки скла).

18. Не спрямовуйте всмоктувальну трубу пилососа на інших людей або тварин.

19. Використовуйте лише аксесуари, призначені для цього пристрою.

20. Будьте особливо обережні під час пилососіння сходів, подбайте про свою безпеку.

21. Не закривайте вентиляційні отвори пилососа.

22. Не вмикайте пилосос без встановленого фільтра.

23. Не пилососіть пил і будівельні залишки, залишки такого роду забруднення негайно призведуть до втрати гарантії.

24. Не залишайте прилад без нагляду під час роботи.

25. Завжди від'єднуйте прилад від джерела живлення, якщо він залишається без нагляду, а також перед складанням,

розбиранням або чищенням.

26. Перш ніж виймати вилку з розетки, завжди вимикайте прилад кнопкою.

Опис пристрою:

- | | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| 1/11. Кабель USB C | 2/12. Кабель для зарядки автомобіля | 3. Перемикач живлення |
| 4. Світлодіодна лампа | 5. Кнопка розблокування бака | 6. Фільтр |
| 7. Вхідний отвір контейнера для пилу | 8. Щітка для очищення фільтра | 9. Щітка для оббивки |
| 10. Роз'єм | 13. Гнучкий шланг | 14. Щілинна насадка. |

Перед першим використанням:

1. Видаліть усі пакувальні матеріали.
2. Використовуючи суху чисту тканину, протріть усі частини пристрою, щоб видалити будь-які можливі забруднення після виробництва.
3. Зніміть затиск, що фіксує кнопку ввімкнення/вимкнення, як показано на малюнку А, сторінка 3.

Використання пристрою:

Живлення від батареї (Малюнок В, стор. 3):

1. Якщо ви бажаєте використовувати пристрій від вбудованого акумулятора, посуньте перемикач увімк./вимк. вперед у бік світлодіода.
2. Пристрій увімкнеться і працюватиме, поки не розрядиться акумулятор.
3. Якщо ви хочете вимкнути пристрій, посуньте перемикач увімкнення/вимкнення в середнє положення, і пристрій вимкнеться.

Щоб зарядити пристрій:

1. Вставте кабель USB C у зарядний порт, розташований на задній частині тримача під силіконовою кришкою.
2. Під'єднайте інший бік кабелю USB C до зарядного пристрою.
3. Пристрій заряджається приблизно 4-5 годин.

Автомобільний адаптер (Малюнок С стор. 3) НЕ використовуйте пристрій під час водіння:

1. Заведіть автомобіль.
2. Вставте маленький штекер автомобільного зарядного кабелю в круглий зарядний порт, розташований біля тримача під силіконовою кришкою.
3. Увімкніть пристрій, посунувши перемикач увімк./вимк. назад, подалі від світлодіода.
4. Пристрій працюватиме, поки перемикач ON/OFF не повернеться в центральне положення.

Спороження та очищення фільтра (Малюнок D, сторінка 3):

1. Міцно тримайте пристрій, стежачи, щоб він не розпався на дві частини під час переходу до наступних кроків.
2. Щоб відкрити контейнер для пилу, натисніть кнопку, позначену цифрою 1 на малюнку D на сторінці 3 цього посібника.
3. Потягніть внутрішню частину гумового ущільнення, щоб вийняти фільтр НЕРА та сталевий фільтр.
4. Переверніть контейнер для пилу догори дном і видаліть пил у контейнер.
5. Зніміть металевий фільтр із фільтра НЕРА, обережно потягнувши його.
6. Використовуйте щіточку для очищення фільтра (8), щоб очистити фільтр НЕРА та сталевий фільтр.
7. Обидва фільтри також можна промити під проточною водою. Не залишайте фільтри зануреними у воду надовго, оскільки вони можуть пошкодитися. Після очищення висушіть деталі сухим паперовим рушником і помістіть у добре провітрюване місце до повного висихання, подалі від прямих сонячних променів.

ПРИМІТКА: ВИКОРИСТАННЯ НЕ ПОВНІСТЮ СУХОГО ФІЛЬТРА ПРИЗВОДИТЬ ПОШКОДЖЕННЯ ПРИСТРОЮ.

ФІЛЬТР НЕОБХІДНО ЗАМІНЮВАТИ РЕГУЛЯРНО НАВІТЬ ПІСЛЯ НАЛЕЖНОГО ОЧИЩЕННЯ. ЯКЩО ПІСЛЯ ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРУ ВИ ПОБАЧИТЕ ЗМЕНШЕННЯ ПОТУЖНОСТІ ВСИСАННЯ. ЗАМІНІТЬ

ЙОГО НА НОВИЙ.

8. Встановіть фільтр на місце та, переконавшись, що гніздо в гумовому фільтрі збігається (див. Малюнок D, сторінка 3 посібника) з виступами в контейнері для пилу, встановіть фільтри назад у пристрій.

9. Знову встановіть контейнер для пилу, спочатку суміщаючи виступи на основному блоці в нижній частині пристрою з отвором у нижній частині контейнера для пилу. Потім, коли ви закриєте контейнер для пилу, ви почуєте (клацніть), як кнопка контейнера для пилу стає на місце.

Установка аксесуарів:

1. Щоб встановити аксесуари, ви можете вставити їх безпосередньо у вхідний отвір контейнера для пилу або через один із роз'ємів.

2. Ви також можете використовувати з'єднувач, потім шланг і ще один з'єднувач, щоб розширити сферу застосування, як показано на сторінці 4, зображення E, F, G.

Технічні деталі:

Вхідна напруга

Гніздо автомобільного прикурювача: 12 В

Постійний струм: 5 В постійного струму 1 А

Потужність двигуна:

Живлення від акумулятора: 60 Вт

Живлення від автомобіля: 72W

Ємність акумулятора: 2x1800 mAh

Час зарядки: 4-5 годин



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять речовини, шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у муніципальні контейнери!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЛЈИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.

2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.

3. Напајање уређаја треба да буде прикључено само на 5В ДЦ 1А/12В утичницу.

Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. Кад год завршите са коришћењем напајања, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

7. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне кампове).

8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, требало би да га замени специјализована сервисна установа да би се избегла опасност.

9. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све

поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси.

Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

10. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

11. Кабл за напајање не сме да додирује вруће површине.

12. Не остављајте напајање укључено у утичницу без надзора.

13. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом.

не прелази 30 мА. У том погледу, обратите се специјалистичком електричару.

14. Не дозволите да се моторни део уређаја покваси.

15. Користите у затвореном простору или у аутомобилу.

16. Немојте користити усисивач за сакупљање било каквих супстанци, укључујући и запаљиве

17. Не усисавајте предмете са оштрим ивицама (нпр. крхотине стакла).

18. Не усмеравајте усисну цев усисивача ка другим људима или животињама.

19. Користите само додатну опрему дизајнирану за овај уређај.

20. Будите посебно опрезни када усисавате степенице, водите рачуна о својој безбедности.

21. Немојте блокирати ниједан од отвора за вентилацију усисивача.

22. Немојте покретати усисивач без филтера на месту.

23. Не усисавајте прашину и грађевинске остатке, остаци ове врсте контаминације ће одмах поништити гаранцију.

24. Не остављајте уређај без надзора током рада.

25. Увек искључите уређај из напајања када немате надзора и пре састављања, растављања или чишћења.

26. Пре него што извучете утикач из утичнице, увек искључите уређај помоћу дугмета.

Опис уређаја:

- | | | |
|---------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| 1/11. УСБ Ц кабл | 2/12. Кабл за пуњење аутомобила | 3. Прекидач за напајање |
| 4. ЛЕД лампа | 5. Дугме за отпуштање резервоара | 6. Филтер |
| 7. Улаз посуде за прашину | 8. Четка за чишћење филтера | 9. Четка за тапацирање |
| 10. Конектор | 13. Флексибилно црево | 14. Слот млазница. |

Пре прве употребе:

1. Уклоните сав материјал за паковање.
2. Користећи суву, чисту крпу, обришите све делове уређаја да бисте уклонили евентуалну контаминацију након производње.
3. Уклоните копчу која причвршћује дугме за укључивање/искључивање као што је приказано на слици А страница 3.

Коришћење уређаја:

Напаја се батеријама (слика Б, страна 3):

1. Ако желите да користите уређај користећи уграђену батерију, померите прекидач за укључивање/искључивање напред према ЛЕД диоди.
2. Уређај ће се укључити и радити док се батерија не испразни.
3. Ако желите да искључите уређај, померите прекидач за укључивање/искључивање у средњи положај и уређај ће се искључити.

Да бисте напунили свој уређај:

1. Убаците УСБ Ц кабл у прикључак за пуњење који се налази на задњој страни држача испод силиконског поклопца.
2. Повежите другу страну УСБ Ц кабла на пуњач.
3. Уређај ће се пунити отприлике 4-5 сати.

Адаптер за аутомобил (Слика Ц, страна 3) НЕ користите уређај током вожње:

1. Покрените ауто.
2. Уметните мали утикач кабла за пуњење аутомобила у округли прикључак за пуњење који се налази близу држача испод силиконског поклопца.
3. Укључите уређај померањем прекидача за укључивање/искључивање уназад, даље од ЛЕД лампице.
4. Јединица ће радити све док се прекидач за укључивање/искључивање не врати у средишњи положај.

Пражњење и чишћење филтера (Слика Д, страна 3):

1. Чврсто држите уређај, водећи рачуна да се не распадне на два дела када прелазите на следеће кораке.
 2. Да бисте отворили посуду за прашину, притисните дугме означено са 1 на слици Д на страни 3 овог упутства.
 3. Повуците унутрашњу страну гумене заптивке да бисте уклонили ХЕПА филтер и челични филтер.
 4. Окрените посуду за прашину наопако и уклоните прашину у посуду.
 5. Уклоните метални филтер из ХЕПА филтера лаганим повлачењем.
 6. Користите приложени четку за чишћење филтера (8) да очистите и ХЕПА филтер и челични филтер.
 7. Оба филтера се такође могу опрати под текућом водом. Не остављајте филтере предуго уроњене у воду, јер се могу оштетити. Након чишћења, осушите делове сувим папирним убрсом и ставите на добро проветрено место док се потпуно не осуши, без излагања директној сунчевој светлости.
- НАПОМЕНА: УПОТРЕБА ФИЛТЕРА КОЈИ НИЈЕ ПОТПУНО СУВ ОШТЕТИЋЕ УРЕЂАЈ. ФИЛТЕР СЕ МОРА РЕДОВНО ЗАМЕНИТИ И НАКОН ПРАВИЛНОГ ЧИШЋЕЊА. АКО НАКОН ЧИШЋЕЊА ФИЛТЕРА ВИДИТЕ СМАЊЕЊЕ УИСНЕ СНАГЕ. ЗАМЕНИ ЈЕ НОВИМ.**
8. Вратите филтер на место и, уверите се да је прорез на гуменом филтеру у равни (погледајте слику Д, страна 3 у приручнику) са избочинама у посуду за прашину, вратите филтере у уређај.
 9. Поново поставите посуду за прашину тако што ћете прво поравнати избочине на главној јединици на дну јединице са отвором на дну посуде за прашину. Затим, када затворите посуду за прашину, чућете (кликните) како дугме посуде за прашину пада на своје место.

Инсталирање додатне опреме:

1. Да бисте инсталирали додатке, можете их уметнути директно у улаз посуде за прашину или кроз један од конектора.
2. Такође можете користити конектор, затим црево и још један конектор да проширите обим примене, као што је приказано на страни 4 слике Е, Ф, Г.

Технички детаљи:

Улазни напон

Утичница за упалач за аутомобиле: 12 V

ДЦ струја: 5В ДЦ 1А

Снага мотора:

Батерија: 60В

Напајање из аутомобила: 72В

Капацитет батерије: 2к1800 мАх

Време пуњења: 4-5 сати



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и одвојено однети на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожно болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الاستخدام المقصود.
3. يجب توصيل مصدر الطاقة الخاص بالجهاز فقط بمقبس V DC 1A/12V5.
4. لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
5. كن حذراً بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
6. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
7. عند الانتهاء من استخدام مصدر الطاقة، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
8. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر، الشمس، إلخ) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، بيوت التخميم الرطبة).

8. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
9. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
10. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
11. يجب ألا يلمس سلك الطاقة الأسطح الساخنة.
12. لا تترك مصدر الطاقة موصولاً بالمقيس دون مراقبة.
13. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) مع تيار متبقي مقدر في الدائرة الكهربائية.
- لا تتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
14. لا تسمح للجزء الحركي من الجهاز بالتبذل.
15. يستخدم داخل المنزل أو داخل السيارة.
16. لا تستخدم المكنسة الكهربائية لتجميع أي مواد بما في ذلك المواد القابلة للاشتعال.
17. لا تقم بتنظيف الأشياء ذات الحواف الحادة (مثل شطايا الزجاج).
18. لا توجه أنبوب الشفط الخاص بالمكنسة الكهربائية نحو الأشخاص أو الحيوانات الأخرى.
19. استخدم فقط الملحقات المصممة لهذا الجهاز.
20. كن حذرًا بشكل خاص عند تنظيف السلالم بالمكنسة الكهربائية، واهتم بسلامتك.
21. لا تسد أيًا من فتحات تهوية المكنسة الكهربائية.
22. لا تقم بتشغيل المكنسة الكهربائية دون وجود الفلتر في مكانه.
23. لا تقم بتنظيف الغبار ويقايا البناء بالمكنسة الكهربائية، لأن بقايا هذا النوع من التلوث ستؤدي إلى إبطال الضمان على الفور.
24. لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء التشغيل.
25. افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة عندما يكون غير مراقب وقيل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه.
26. قبل إزالة القابس من المقبس، قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام الزر.

وصف الجهاز:

- 11/1. كابل يو اس بي سي 12/2. كابل شحن السيارة 3. مفتاح الطاقة
4. مصباح LED 5. زر تحرير الخزان 6. التصفية
7. مدخل حاوية الغبار 8. فرشاة تنظيف الفلتر 9. فرشاة التنجيد
10. الموصل 13. خرطوم مرن 14. فوهة الفتحة.

قبل الاستخدام الأول:

1. قم بإزالة جميع مواد التنظيف.
2. باستخدام قطعة قماش جافة ونظيفة، امسح جميع أجزاء الجهاز لإزالة أي تلوث محتمل بعد الإنتاج.
3. قم بإزالة المشبك الذي يثبت زر التشغيل/الإيقاف كما هو موضح في الشكل أ، صفحة 3.

استخدام الجهاز:

تعمل بالبطارية (الشكل ب، الصفحة 3):

1. إذا كنت تريد استخدام الجهاز باستخدام البطارية المدمجة، قم بتحريك مفتاح التشغيل/الإيقاف للأمام نحو مؤشر LED.
 2. سيتم تشغيل الجهاز وتشغيله حتى نفاذ البطارية.
 3. إذا كنت تريد إيقاف تشغيل الجهاز، قم بتمرير مفتاح التشغيل/الإيقاف إلى الوضع الأوسط وسيتم إيقاف تشغيل الجهاز.
- لشحن جهازك:
1. أدخل كابل USB C في منفذ الشحن الموجود في الجزء الخلفي من الحامل أسفل غطاء السيليكون.
 2. قم بتوصيل الجانب الآخر من كابل USB C بالشاحن.
 3. سيتم شحن الجهاز لمدة 4-5 ساعات تقريبًا.

محول السيارة (الشكل C، الصفحة 3) لا تستخدم الجهاز أثناء القيادة:

1. قم بتشغيل السيارة.
2. أدخل القابس الصغير لكابل شحن السيارة في منفذ الشحن الدائري الموجود بالقرب من الحامل أسفل غطاء السيليكون.
3. قم بتشغيل الجهاز عن طريق تحريك مفتاح التشغيل/الإيقاف للخلف، بعيدًا عن مؤشر LED.

4. ستعمل الوحدة حتى يتم إرجاع مفتاح التشغيل/الإيقاف إلى الوضع المركزي.

تفريغ الفلتر وتنظيفه (الشكل د، الصفحة 3):

1. أمسك الجهاز بقوة، مع الحرص على عدم انقسامه إلى قطعتين عند الانتقال إلى الخطوات التالية.

2. لفتح حاوية الغبار، اضغط على الزر المميز بـ 1 في الشكل D في الصفحة 3 من هذا الدليل.

3. اسحب الجزء الداخلي من الختم المطاطي لإزالة مرشح HEPA والفيلتر الفولاذي.

4. اقلب حاوية الغبار رأسًا على عقب وقم بإزالة الغبار داخل الحاوية.

5. قم بإزالة الفلتر المعدني من فلتر HEPA عن طريق مسحه بلطف.

6. استخدم فرشاة تنظيف الفلتر المرفقة (8) لتنظيف كل من فلتر HEPA والفلتر الفولاذي.

7. يمكن أيضًا غسل كلا المرشحين تحت الماء الجاري. لا تترك المرشحات مغمورة في الماء لفترة طويلة، لأنها قد تتلف. بعد التنظيف، جفف الأجزاء بمنشفة ورقية جافة وضعها في مكان جيد التهوية حتى تجف تمامًا، بعيدًا

عن أمتعة الشمس المباشرة.

ملحوظة: استخدام مرسع غير جاف تماماً سيؤدي إلى تلف الجهاز.
يجب استبدال الفلتر بانتظام حتى بعد التنظيف المناسب. إذا لاحظت

8. قم بتركيب الفلتر مرة أخرى في مكانه، وتأكد من محاذاة الفتحة الموجودة في الفلتر المطاطي (انظر الشكل د، الصفحة 3 من الدليل

9. أعد تركيب حاوية الغبار عن طريق محاذاة الانثقافات الموجودة على الوحدة الرئيسية في الجزء السفلي من الوحدة أولاً مع الفتحة الموجودة في الجزء السفلي من حاوية الغبار. بعد ذلك، عندما تعلق حاوية الغبار، ستسمع

(نقرة) زر حاوية العبار وهو يسقط في مكانه.

تركيب الملحقات:

1. لتثبيت الملحقات، يمكنك إدخالها مباشرة في مدخل حاوية الغبار أو من خلال أحد الموصلات.

2. يمكنك أيضاً استخدام موصل، ثم خرطوم وموصل آخر لتوسيع نطاق التطبيق، كما هو موضح في الصفحة 4 الصور G, F, E.

التفاصيل الفنية:

جهد الإدخال

مقبس ولاعة سجانر السياره: 12 فولت
تدار مستعمل: 5 فوار، تدار مستعمل: 1 أمبير

ليتر مستمر: 5 فولت ليتر مستمر 1 أمبير
قوة المحرك:

تعمل بالبطارية:

قوة الإمداد بالطاقة من السيارة: 72 وات

سعة البطارية: 18002 x ملي أمبير

وقت المُحن: 4-5 ساعات



من **الطبعة الأولى** عام ١٤٢٥هـ الموافق ٢٠٠٤م. هذا الكتاب هو من أول عمل قام به المؤلف في مجال الترجمة، وقد كان له دور كبير في إثراء المكتبة العربية في هذا المجال. وقد كان له دور كبير في إثراء المكتبة العربية في هذا المجال. وقد كان له دور كبير في إثراء المكتبة العربية في هذا المجال.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI

DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanı görə məsuliyyət daşımır.

2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.

3. Cihazın enerji təchizatı yalnız 5V DC 1A/12V rozetkaya

qoşulmalıdır.

Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.

4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.

5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. Enerji təchizatından istifadəni bitirdikdən sonra, rozetkadan əlinizlə tutaraq ştəpseli elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən **ÇƏKMƏYİN**.

7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (hamam otaqları, rütubətli düşərgələrdə) istifadə etməyin.

8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndisə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.

9. Əgər elektrik kabeli zədələndisə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələndisə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnməmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər.

Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

11. Elektrik kabeli isti səthlərə toxunmamalıdır.

12. Rozetkaya qoşulmuş enerji təchizatını nəzarətsiz qoymayın.

13. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal qalıq cərəyanı olan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsəduyğundur.

30 mA-dan çox olmayan. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

14. Cihazın motor hissəsinin islanmasına icazə verməyin.

15. Daxili və ya avtomobilin içərisində istifadə edin.

16. Tozsorandan hər hansı bir maddə, o cümlədən alışıq maddələr toplamaq üçün istifadə etməyin

17. İti kənarları olan əşyaları (məsələn, şüşə qırıqları) tozsoranla təmizləməyin.

18. Tozsoranın sorma borusunu başqa insanlara və ya heyvanlara yönəltməyin.

19. Yalnız bu cihaz üçün nəzərdə tutulmuş aksesuarlardan istifadə edin.

20. Pilləkənləri tozsoran edərkən xüsusilə diqqətli olun, təhlükəsizliyinizin qeydinə qalın.

21. Tozsoranın havalandırma dəliklərindən heç birini bağlamayın.

22. Filtr yerində olmadan tozsoranı işə salmayın.

23. Toz və tikinti qalıqlarını vakuumla təmizləməyin, bu tip çirklənmə qalıqları dərhal zamanəti ləğv edəcək.

24. Əməliyyat zamanı cihazı nəzarətsiz qoymayın.

25. Quraşdırma, sökmə və ya təmizləmədən əvvəl nəzarətsiz olduqda və həmişə cihazı enerji təchizatından ayırın.

26. Fişi rozetkadan çıxarmazdan əvvəl həmişə düymədən istifadə edərək cihazı söndürün.

- | | | |
|-----------------------|-------------------------------|-------------------|
| 1/11. USB C kabeli | 2/12. Avtomobilin şarj kabeli | 3. Elektrik açarı |
| 4. LED lampə | 5. Tank buraxma düyməsi | 6. Filtr |
| 7. Toz qabının girişi | 8. Filtr təmizləmə fırçası | 9. Döşəmə fırçası |
| 10. Bağlayıcı | 13. Çevik şlanq | 14. Yivli başlıq. |

İlk istifadədən əvvəl:

1. Bütün qablaşdırma materiallarını çıxarın.
2. İstehsalatdan sonrakı mümkün çirklənməni aradan qaldırmaq üçün quru, təmiz parça ilə cihazın bütün hissələrini silin.
3. Şəkil A səhifə 3-də göstəriləyi kimi yandırma/söndürmə düyməsini təmin edən klipi çıxarın.

Cihazdan istifadə:

Batareya ilə işləyir (Şəkil B, səhifə 3):

1. Cihazı daxilə batareyadan istifadə etmək istəyirsinizsə, yandırma/söndürmə düyməsini LED-ə doğru irəli sürüşdürün.
 2. Cihaz açılacaq və batareya bitənə qədər işləyəcək.
 3. Cihazı söndürmək istəyirsinizsə, yandırma/söndürmə düyməsini orta vəziyyətə sürüşdürün və cihaz sənəcə.
- Cihazınızı doldurmaq üçün:
1. USB C kabelini tutucunun arxasında, silikon qapağın altında yerləşən doldurma portuna daxil edin.
 2. USB C kabelinin digər tərəfini şarj cihazına qoşun.
 3. Cihaz təxminən 4-5 saat ərzində doldurulacaq.

Avtomobil Adapteri (Şəkil C səhifə 3) Avtomobil sürərkən cihazdan istifadə etməyin:

1. Maşını işə salın.
2. Avtomobilin şarj kabelinin kiçik fişini silikon qapağın altındakı tutucunun yanında yerləşən yuvarlaq doldurma portuna daxil edin.
3. Yandırma/söndürmə düyməsini geriye, LED-dən uzaqlaşdıraraq cihazı yandırın.
4. Cihaz ON/OFF açarı mərkəzi vəziyyətə qaytarılana qədər işləyəcək.

Filtrenin boşaldılması və təmizlənməsi (Şəkil D səhifə 3):

1. Növbəti addımlara keçərkən onun iki hissəyə bölünməsinə diqqət yetirərək cihazı möhkəm tutun.
2. Toz qabını açmaq üçün bu təlimatın 3-cü səhifəsində Şəkil D-də 1 ilə işarələnmiş düyməni basın.
3. HEPA filtri və polad filtri çıxarmaq üçün rezin möhürün içini çəkin.
4. Toz qabını tərs çevirin və tozu qaba çıxarın.
5. Metal filtri HEPA filtrindən yumşaq bir şəkildə ayıraraq çıxarın.
6. Həm HEPA filtrini, həm də polad filtri təmizləmək üçün daxil olan filtr təmizləmə fırçasından (8) istifadə edin.
7. Hər iki filtri axan suyun altında da yumaq olar. Filtrləri çox uzun müddət suya batırmayın, çünki onlar zədələne bilər. Təmizlədikdən sonra hissələri quru bir kağız dəsmal ilə qurutun və tamamilə quruyana qədər, birbaşa günəş işığından uzaq, yaxşı havalandırılan bir yerə qoyun.

QEYD: TAM QURU OLMAYAN FİLTRDƏN İSTİFADƏ ETMƏK CİHAZI XƏDƏR EDƏCƏK.

FİLTR DÜZGÜN TƏMİZLƏDİKDƏN SONRA HƏTTA MÜNTƏTİM DƏYİŞİLMƏLİDİR. ƏGƏR FİLTRİ TƏMİZLƏDƏN SONRA SİZ SORMUCU GÜCÜNÜN AZALMASINI GÖRƏSƏSİNİZ. ONU YENİSİ İLƏ ƏVƏZ EDİN.

8. Filtri yenidən yerinə quraşdırın və rezin filtrdəki yuvanın (bax Şəkil D, təlimatın 3-cü səhifəsinə baxın) toz qabındakı silsilələr ilə hizalandığından əmin olaraq, filtrləri yenidən cihaza quraşdırın.
9. Əvvəlcə cihazın altındakı əsas qurğunun qabarıqlarını toz qabının altındakı dəliyə uyğunlaşdıraraq, toz qabını yenidən quraşdırın. Sonra, toz qabını bağladığınız zaman toz qabı düyməsinin yerinə düşdüyünü eşidəcəksiniz (klik).

Aksesuarların quraşdırılması:

1. Aksesuarları quraşdırmaq üçün siz onları birbaşa toz qabının girişinə və ya birləşdiricilərdən biri vasitəsilə daxil edə bilərsiniz.
2. Siz həmçinin 4-cü səhifədə E, F, G şəkillərində göstəriləyi kimi tətbiq dairəsini genişləndirmək üçün birləşdiricidən, sonra şlanqdan və başqa birləşdiricidən istifadə edə bilərsiniz.

Texniki detallar:

Giriş gərginliyi

Avtomobil üçün alışıqan yuvası: 12 V

DC çarəyənı: 5V DC 1A
Mühərrikin gücü:
Batareya ilə işləyir: 60W
Avtomobildən enerji təchizatı: 72W
Akkumulyatorun tutumu: 2x1800 mAh
Doldurma müddəti: 4-5 saat



Ətraf mühitə naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayəti bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzi vermiş satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me përdorimin e synuar.
3. Furnizimi me energji i pajisjes duhet të lidhet vetëm me një prizë 5V DC 1A/12V.
- Për të rritur sigurinë operationale, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose

mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e furnizimit me energji elektrike, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të shtuar (banjo, shtëpi me lagështirë kampingu).

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.

9. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

10. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

11. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë sipërfaqet e nxehta.

12. Mos e lini furnizimin me energji elektrike të kyçur në prizë pa mbikëqyrje.

13. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) me një rrymë të mbetur nominale në qarkun elektrik.

jo më shumë se 30 mA. Në lidhje me këtë, ju lutemi kontaktoni një

elektricitist specialist.

14. Mos lejoni që pjesa motorike e pajisjes të laget.

15. Përdoreni brenda ose brenda një makine.

16. Mos e përdorni fshesën me korrent për të mbledhur asnjë lëndë, përfshirë ato të ndezshme

17. Mos pastroni objektet me tehe të mprehta (p.sh. copa xhami).

18. Mos e drejtoni tubin thithës të fshesës me korrent drejt njerëzve ose kafshëve të tjera.

19. Përdorni vetëm aksesore të projektuar për këtë pajisje.

20. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur pastroni shkallët, kujdesuni për sigurinë tuaj.

21. Mos bllokoni asnjë nga vrimat e ventilimit të fshesës me korrent.

22. Mos e përdorni fshesën me korrent pa filtrin në vend.

23. Mos pastroni pluhurin dhe mbetjet e ndërtimit, mbetjet e këtij lloji kontaminimi do ta anulojnë menjëherë garancinë.

24. Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje gjatë funksionimit.

25. Shkëputeni gjithmonë pajisjen nga furnizimi me energji elektrike kur nuk keni mbikëqyrje dhe përpara se ta montoni, çmontoni ose pastroni.

26. Përpara se ta hiqni spinën nga priza, fiken gjithmonë pajisjen duke përdorur butonin.

Përshkrimi i pajisjes:

1/11. Kabllo USB C

2/12. Kabllo për karikimin e makinës

3. Ndërprerësi i rrymës

4. Llambë LED

5. Butoni i lëshimit të rezervuarit

6. Filtro

7. Hyrja e kontejnerit të pluhurit

8. Furça për pastrimin e filtrit

9. Furçë tapicerie

10. Lidhës

13. Zorrë fleksibël

14. Grykë e çarë.

Para përdorimit të parë:

1. Hiqni të gjitha materialet e paketimit.

2. Duke përdorur një leckë të thatë dhe të pastër, fshijini të gjitha pjesët e pajisjes për të hequr çdo ndotje të mundshme pas prodhimit.

3. Hiqni kapësen që siguron butonin e ndezjes/fikjes siç tregohet në Figurën A, faqe 3.

Përdorimi i pajisjes:

Me bateri (Figura B, faqe 3):

1. Nëse dëshironi të përdorni pajisjen duke përdorur baterinë e integruar, rrëshqisni çelësin e ndezjes/fikjes përpara drejt LED.

2. Pajisja do të ndizet dhe do të funksionojë derisa të mbarojë bateria.

3. Nëse dëshironi të fikni pajisjen, rrëshqitni çelësin e ndezjes/fikjes në pozicionin e mesëm dhe pajisja do të fiket. Për të karikuar pajisjen tuaj:

1. Fusni kabllo USB C në portën e karikimit që ndodhet në pjesën e pasme të mbajtëses nën kapakun silikoni.

2. Lidhni anën tjetër të kablilit USB C me karikuesin.

3. Pajisja do të karikojë përafërsisht 4-5 orë.

Përshtatësi i makinës (Figura C faqe 3) MOS e përdorni pajisjen gjatë vozitjes:

1. Ndizni makinën.

2. Fusni spinën e vogël të kablilit të karikimit të makinës në portën e rrumbullakët të karikimit që ndodhet pranë mbajtëses nën kapakun silikoni.

3. Ndizni pajisjen duke rrëshqitur çelësin e ndezjes/fikjes prapa, larg nga LED.

4. Njësia do të funksionojë derisa çelësi ON/OFF të kthehet në pozicionin qendror.

Kullimi dhe pastrimi i filtrit (Figura D faqe 3):

1. Mbajeni pajisjen fort, duke u kujdesur që të mos ndahet në dy pjesë kur kaloni në hapat e ardhshëm.

2. Për të hapur enën e pluhurit, shtypni butonin e shënuar 1 në Figurën D në faqen 3 të këtij manuali.

3. Tërhiqeni pjesën e brendshme të vulës së gomës për të hequr filtrin HEPA dhe filtrin e çelikut.

4. Kthejeni enën e pluhurit me kokë poshtë dhe hiqeni pluhurin në enë.

5. Hiqni filtrin metalik nga filtri HEPA duke e tërhequr butësisht.

6. Përdorni furçën e përfshirë për pastrimin e filtrit (8) për të pastruar filtrin HEPA dhe atë të çelikut.

7. Të dy filtrat mund të lahen edhe nën ujë të rrjedhshëm. Mos i lini filtrat të zhytur në ujë për një kohë të gjatë, pasi ato mund të dëmtohen. Pas pastrimit, thajini pjesët me një peshqir letre të thatë dhe vendosini në një vend të ajrosur mirë derisa të thahen plotësisht, pa ekspozuar ndaj rrezet e diellit direkte.

SHËNIM: PËRDORIMI I FILTRIT QË NUK ËSHTË PLOTËSOR I THAR DO TË DËMTOJË PAJISJEN.

FILTERI DUHET TË ZËNDËROHET RREGULLSH EDHE PAS PASTRIMIT TË DUHUR. NËSE PAS

PASTRIMIT TË FILTERIT, SHËHNI NJË RËNIM TË FUQISË SË THYSHJES. Zëvendësojeni ME NJË TË RI.

8. Instaloni filtrin përsëri në vend dhe, duke u siguruar që foleja në filtrin e gomës të përafrohet (shih Figurën D, faqen 3 të manualit) me kreshtat në enën e pluhurit, instaloni filtrat përsëri në pajisje.

9. Rivendosni enën e pluhurit duke rreshtuar fillimisht fryrjet në njësinë kryesore në fund të njësisë me hapjen në fund të enës së pluhurit. Pastaj, kur të mbyllni enën e pluhurit, do të dëgjoni (klikoni) butonin e kontejnerit të pluhurit duke rënë në vend.

Instalimi i aksesorëve:

1. Për të instaluar aksesorët, mund t'i futni direkt në hyrjen e kontejnerit të pluhurit ose nëpërmjet njërit prej lidhësve.

2. Mund të përdorni gjithashtu një lidhës, më pas një zorrë dhe një lidhës tjetër për të zgjeruar fushën e zbatimit, siç tregohet në fotot E, F, G në faqen 4.

Detajet teknike:

Tensioni i hyrjes

Prizë e çakmakut të makinës: 12 V

Rryma DC: 5V DC 1A

Fuqia e motorit:

Fuqia me bateri: 60 W

Furnizimi me energji nga makina: 72 W

Kapaciteti i baterisë: 2x1800 mAh

Koha e karikimit: 4-5 orë



პერ ხირ თე მჯედის. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë grumbullimi dhe magazinimi veçmas. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zëmrës, dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი
მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულ გამოყენებას.
3. მოწყობილობის კვების წყარო უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 5V DC 1A/12V სოკეტთან.
ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8

წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. როდესაც დაასრულებთ დენის წყაროს გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.

8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.

9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

10. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
11. დენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
12. არ დატოვოთ კვების ბლოკი ჩართული ბუდეში უყურადღებოდ.
13. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD) ნომინალური ნარჩენი დენით. არაუმეტეს 30 mA. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
14. არ დაუშვათ მოწყობილობის საავტომობილო ნაწილის დასველება.
15. გამოიყენეთ შენობაში ან მანქანის შიგნით.
16. არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი რაიმე ნივთიერების შესაგროვებლად, მათ შორის აალებადი
17. არ მოაშოროთ მტვერსასრუტი საგნები ბასრი კიდეებით (მაგ. შუშის ნატეხები).
18. არ მიმართოთ მტვერსასრუტის შეწოვის მილს სხვა ადამიანებზე ან ცხოველებზე.
19. გამოიყენეთ მხოლოდ ამ მოწყობილობისთვის განკუთვნილი აქსესუარები.
20. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით კიბეების მტვერსასრუტით, იზრუნეთ თქვენს უსაფრთხოებაზე.
21. არ გადაკეტოთ მტვერსასრუტის სავენტილაციო ხვრელები.
22. არ გაუშვათ მტვერსასრუტი ფილტრის გარეშე.
23. არ მოაცილოთ მტვერი და სამშენებლო ნარჩენები, ამ ტიპის დაბინძურების ნარჩენები დაუყოვნებლივ გააუქმებს გარანტიას.
24. არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ მუშაობისას.
25. ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა

ელექტრომომარაგებიდან უყურადღებოდ და აწყობის, დამლის ან გაწმენდის წინ.

26. შტეფსელიდან ამოღებამდე ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დილაკის გამოყენებით.

მოწყობილობის აღწერა:

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| 1/11. USB C კაბელი | 2/12. მანქანის დამტენი კაბელი | 3. დენის გადამრთველი |
| 4. LED ნათურა | 5. ტანკის გაშვების დილაკი | 6. ფილტრი |
| 7. მტვრის კონტეინერის შესასვლელი | 8. ფილტრის საწმენდი ფუნჯი | 9. მოსაპირკეთებელი ფუნჯი |
| 10. კონექტორი | 13. მოქნილი შლანგი | 14. სლოტი საქმენი. |

პირველ გამოყენებამდე:

1. ამოიღეთ ყველა შესაფუთი მასალა.
2. მშრალი, სუფთა ქსოვილის გამოყენებით, გაწმენდეთ მოწყობილობის ყველა ნაწილი, რათა მოციფლოთ ნებისმიერი შესაძლო დაბინძურება წარმოების შემდგომ.
3. ამოიღეთ ჩართვა/გამორთვის დილაკის დამჭერი კლიპი, როგორც ნაჩვენებია სურათზე A გვერდზე 3.

მოწყობილობის გამოყენება:

იკვებება ბატარეით (სურათი B, გვერდი 3):

1. თუ გსურთ მოწყობილობის გამოყენება ჩაშენებული ბატარეის გამოყენებით, გაასრიალეთ ჩართვის/გამორთვის ჩამრთველი წინ LED-ისკენ.
 2. მოწყობილობა ჩაირთვება და იმუშავებს ბატარეის ამოწურვამდე.
 3. თუ გსურთ მოწყობილობის გამორთვა, გადაიტანეთ ჩართვა/გამორთვის ჩამრთველი შუა პოზიციაზე და მოწყობილობა გამოირთვება.
- თქვენი მოწყობილობის დასატენად:
1. ჩადეთ USB C კაბელი დამტენის პორტში, რომელიც მდებარეობს დამჭერის უკან მხარეს, სილიკონის საფარის ქვეშ.
 2. შეაერთეთ USB C კაბელის მეორე მხარე დამტენთან.
 3. მოწყობილობა იტენება დაახლოებით 4-5 საათის განმავლობაში.

მანქანის ადაპტერი (სურათი C გვერდი 3) არ გამოიყენოთ მოწყობილობა მართვის დროს:

1. ჩართეთ მანქანა.
2. ჩადეთ მანქანის დამტენი კაბელის პატარა შტეფსელი მრგვალ დამტენ პორტში, რომელიც მდებარეობს დამჭერთან სილიკონის საფარის ქვეშ.
3. ჩართეთ მოწყობილობა ჩართვა/გამორთვის ჩამრთველის უკან გადასრიალებით, LED-დან მოშორებით.
4. მოწყობილობა იმუშავებს მანამ, სანამ ჩართვა/გამორთვა არ დაბრუნდება ცენტრალურ პოზიციაზე.

ფილტრის გაღწევა და გაწმენდა (სურათი D გვერდი 3):

1. მყარად დაჭირეთ მოწყობილობა, იზრუნეთ, რომ შემდეგ ნაბიჯებზე გადასვლისას ის ორ ნაწილად არ დაიშლება.
2. მტვრის კონტეინერის გასაწმენდად დააჭირეთ ამ სახელმძღვანელოს მე-3 გვერდზე მოცემულ სურათზე D 1-ზე მონიშნულ დილაკს.
3. გაიყვანეთ რეზინის ლუქის შიგნითა HEPA ფილტრი და ფოლადის ფილტრი.
4. გადააქციეთ მტვრის კონტეინერი თავდაყირა და ამოიღეთ მტვერი კონტეინერში.
5. ამოიღეთ ლითონის ფილტრი HEPA ფილტრიდან ნაზად დამორებით.
6. გამოიყენეთ თანდართული ფილტრის საწმენდი ფუნჯი (8) HEPA ფილტრის და ფოლადის ფილტრის გასაწმენდად.
7. ორივე ფილტრის გარეცხვა შესაძლებელია გამდინარე წყალშიც. არ დატოვოთ ფილტრები წყალში დიდი

ხნის განმავლობაში ჩაძირული, რადგან ისინი შეიძლება დაზიანდეს. გაწმენდის შემდეგ გაამშრალეთ ნაწილები მშრალი ქაღალდის პირსახოციით და მოათავსეთ კარგად ვენტილირებად ადგილას, სანამ ბოლომდე არ გამშრება, შპის პირდაპირი სხივების გარეშე.

შენიშვნა: ფილტრის გამოყენება, რომელიც არ არის მთლიანად მშრალი, დააზიანებს მოწყობილობას. ფილტრი რეგულარულად უნდა შეიცვალოს სათანადო გაწმენდის შემდეგაც კი. თუ ფილტრის გაწმენდის შემდეგ ხედავთ შეწოვის სიმძლავრის დაქვეითებას. შეცვალეთ იგი ახლით.

8. დააინსტალირეთ ფილტრი თავის ადგილზე და, დარწმუნდით, რომ რეზინის ფილტრის ჭრილი ემთხვევა (იხ. სურათი D, გვერდი 3 სახელმძღვანელო) მტვრის კონტეინერში არსებულ ქედებთან, დააინსტალირეთ ფილტრები ისევ მოწყობილობაში.

9. ხელახლა დააინსტალირეთ მტვრის კონტეინერი, პირველ რიგში, გასწორეთ ამობურცულობები მოწყობილობის ქვედა ნაწილში არსებულ მთავარ ერთეულზე მტვრის კონტეინერის ბოლოში არსებული დიობით. შემდეგ, როდესაც დახურავთ მტვრის კონტეინერს, გესმით (დააწყაპუნეთ) მტვრის კონტეინერის დილაკის ადგილზე დაცემა.

აქსესუარების დაცენება:

1. აქსესუარების დასაყენებლად, შეგიძლიათ ჩადოთ ისინი პირდაპირ მტვრის კონტეინერის შესასვლელში ან ერთ-ერთი კონექტორის მეშვეობით.

2. თქვენ ასევე შეგიძლიათ გამოიყენოთ კონექტორი, შემდეგ მლანგი და სხვა კონექტორი, რომ გააფართოვოთ გამოყენების სფერო, როგორც ნაჩვენებია მე-4 გვერდზე სურათებზე E, F, G.

ტექნიკური დეტალები:

შეყვანის ძაბვა

მანქანის სიგარეტის სანთებელა: 12 ვ

DC დენი: 5V DC 1A

ძრავის სიმძლავრე:

ბატარეის სიმძლავრე: 60 W

ელექტრომომარაგება მანქანიდან: 72 W

აკუმულატორის მოცულობა: 2x1800 mAh

დატენვის დრო: 4-5 საათი



გარემოს გულისთვის. შეყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შეიძლება სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მავენ ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ**

ჩაადლოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!

სტრუქტურა თუ გსურთ შეიძინოთ სათანადო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე საჩივრებს, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უშუალოდ გამომცემს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

(data sprzedaży)

(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder Beschwerden machen, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der Ihnen das Gültige ausgehändigt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui vous a remis cet article.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, por favor, póngase directamente en contacto con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei nori įsigyti atsarginių dalių, ar pateikti nuoskaidinimą, susisiekite tiesiogiai su kito išduojančiu parąsąju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas lūdzu, sazināties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosid või esitada kaebusi, võtke otse ühendust kauba müüja vastutavate inimestega.
HU	Az értekezésekhez közvetlenül forduljon, vagy panaszát személyesen, írásban közölheti a kereskedővel, aki kiadta a kassát.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti neku žalbu, obratite se direktno prodavcu, koji je izdao račun.
RO	Există cazuri în care este necesară o înlocuire a pieselor de schimb sau a accesoriilor. Căutați piesele de schimb la vânzare ori la schimb, după caz.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit nárok na reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který Vám zboží vydal.
RU	Если хотите приобрести запасные части или сделать претензию, обратитесь к продавцу, выдавшему товарный чек.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονο, είναι καλύτερο απευθείας να τον μιλήσετε τον κάτοχο της απόδειξης.
MK	Ako želite da kupite rezervne dijelove ili da napravite neku žalbu, obratite se direktno prodavcu, koji vam je izdao račun.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt maken, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die u het goed heeft afgeleverd.
BL	Če želite kupiti rezervne dijelove ili učiniti neku žalbu, obratite se direktno prodavcu, koji je izdao račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valitus, ota yhteyttä suoraan kassan haltijalle.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wydał paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contattate direttamente il venditore che ha emesso il documento.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contattate direttamente il venditore che ha emesso il documento.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kassan direkt.
UK	Якщо ви хочете купити запасні частини або подати скаргу, будь ласка, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав касу.
UA	Якщо ви хочете придбати запасні частини або подати скаргу, будь ласка, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав касу.
SR	Ako vas treba da kupite rezervne dijelove ili da napravite neku žalbu, obratite se direktno prodavcu, koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť nárok na reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý Vám tovar vydal.
AR	إذا كنت تريد شراء قطع الغيار أو تقديم شكوى، فيرجى الاتصال بالمتجر الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako želite da zakupite rezervne dijelove ili da napravite neku žalbu, obratite se direktno prodavcu, koji je izdao kassu za račun.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa satışla birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshiron të blini pjesë zëvendësuese ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka bërë blerjen tuaj.
KA	თუ გსურთ ზედსართქიან ნაწილები შეიძინოთ ან ნებისმიერ დარღვევაზე გახიზნოთ, გთხოვთ პირდაპირ გვეთხოვთ გაყიდვით, რომელსაც გსურს გაყიდვას.